

Paula



E° 150

Recargo
Flete E° 10.

Las posibilidades
del blanco
en sus
**TENIDAS
DE VERANO**

CASADAS INFIELES:
¿Por qué?

Una completa guía para
revitalizar SU JARDIN

Y UN MOLDE McCALL'S DE REGALO

¡alégrese!

¡Alégrese creando la decoración de su hogar!
¡Alégrese con ambientes más agradables!
¡Alégrese recibiendo la admiración de sus amigos!
¡Alégrese con Decomural!
El único papel mural que le ofrece más de
400 diseños extraplastificados.
El buen servicio Decomural le espera
en sus alegres salones de venta.
¡Visítelos!

Decomural la marca de mayor prestigio
en papeles murales.



Decomural
es alegría



 ADIOS
A
PABLO NERUDA

El inmenso dolor que sentimos los
chilenos por la muerte del poeta
Pablo Neruda, se sintetiza en
esta hermosa fotografía de
Patricio Guzmán, que muestra a la viuda
Matilde Urrutia frente a la tumba de su
esposo, instantes después de sus funerales.
Paula quiere simbolizar en
esta fotografía que lo dice todo, su
desconsuelo por la muerte del
que fuera un gran amigo.



Amorella ya está en las tiendas!

MANOS HABLES DE
TRABAJADORES CHILENOS
TEJEN Y DISEÑAN
AMORELLA
LA MAS FINA TELA QUE
REALZA LA ELEGANCIA
DE LA MUJER CHILENA
EN CADA PRIMAVERA.



AHORA, MAS QUE NUNCA,
EJECUTIVOS Y
OPERARIOS DE
SEDYLAN
SE AUNAN PARA
RECONSTRUIR UN CHILE
GRANDE Y
PROSPERO.



SEDYLAN



CARTAS

• NO LE GUSTAN LOS AVISOS

Soy chilena y vivo fuera y todos los miércoles, cada quince días despierto esperando el timbrazo del cartero que no sé por qué suena distinto, y recibo un pedazo de mi tierra con la Paula. Aparte de felicitarlos a todos porque es una estupenda revista, con buenos artículos, fotografías de primera y tremendamente real, quiero hacerles notar, si es que no lo ha hecho alguien antes, que los avisos comerciales no están a la altura de la revista, que sin ofender a las casas que promueven sus artículos, son deplorables. Me da plancha cuando alguien me pide Paula, especialmente por la parte decoración, y ven esos avisos, los comparan con los de cualquier otra revista extranjera y salimos perdiendo. Me doy cuenta que las modelos son bien chilenitas y no tienen la culpa de las poses y pintas en que las ponen, pero creo que ustedes pueden darse el lujo de exigir algo mejor, no se olviden que con tanto chileno repartido por el mundo, esta revista lo debe recordar de ida y vuelta. Dense el trabajo de hojear Paula y se darán cuenta que los escasos que se salvan son los foráneos, se les nota por la cara, el maquillaje y todo en la modelo...

Les escribo esto en bien de la revista, que es como para mostrarla orgullosa en cualquier parte.

Lucía de R. Argentina.

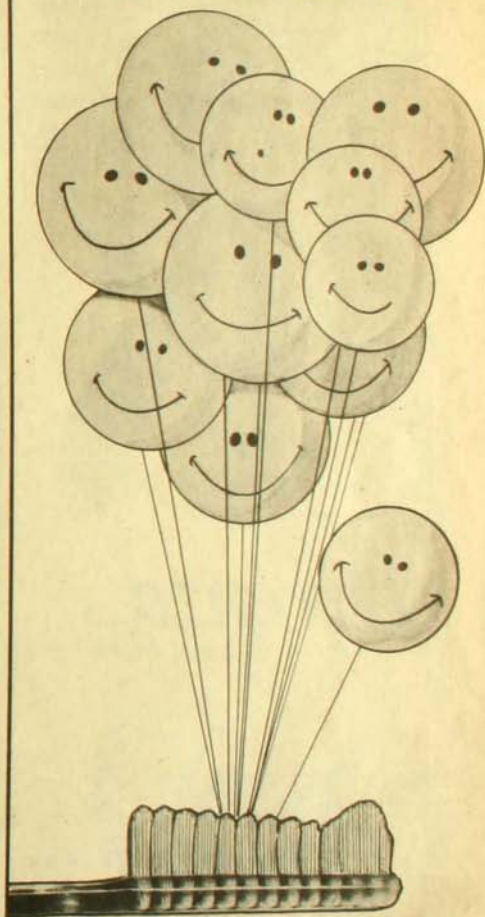
• LLAMADO DEL PEQUEÑO COTTOLENGO

Como es de conocimiento público, uno de los principales flagelos que azotan a nuestra patria es la alta cuota de niños que padecen de deficiencias mentales, las que son acusadas por su bajo coeficiente intelectual, por males innatos y en diversos grados. Estos alcanzan en el país a una cifra aproximada a los 500.000, de donde se desprende que cerca de la tercera parte de los hogares chilenos conocen el problema desde cerca, ya sea por un hijo, un hermano, un sobrino u otro pariente o conocido. Este drama de Chile como muchos otros no ha encontrado una solución global y definitiva, en circunstancias que ha llegado a un grado tal, que es indispensable afrontarlo a la brevedad posible.

Desde años una obra ha surgido, ha llevado alegría a los corazones tristes, alivio a los que sufren y una esperanza para aquellos que la habían perdido en medio de su drama. Es el PEQUEÑO COTTOLENGO CHILENO de la obra de
sigue en pág. 8

CCC

DENTO AYUDA A SONREIR



dento_{M.R.}

DISTRIBUIDO POR DAVIS LABORATORIOS LTDA.

fiorenza está en la
línea de la moda



pantalones
tenidas,
para
damas
y ninitas

fiorenza
CONFEZIONI

fabricado por



CUNEO

vicuña mackenna 608 2º piso
fábrica y salón de ventas

y en las mejores
tiendas del país



SUMARIO

SIEMPRE EN PAULA

En este número	5
Cartas	11
Correo del amor	13
Correo de la moda	14
Tribuna de las lectoras	16
Solución de Paula	30
Consultas pedagógicas	35
Los Impertinentes de Isabel Allende	36
Horóscopo	108
Acertigrama	112
Avisos económicos	

ACTUALIDAD

Tiempo libre	19
Noticario	34
Gente	42

REPORTAJES

Sergio Castillo	74
Casadas infieles	82
El demonio	88



Fotografía:
Ronald Cárdenas.

ENTREVISTA

Carlos Alberto Cornejo 44

MODA Y BELLEZA

Blanco 53

CUENTO

Los padres del hippie 50

DECORACION

Los jardines de primavera 67

CURSOS

Macramé 94

HOGAR

Paula Práctica 98

DIRECTORA: Delia Vergara; Domicilio: Providencia 711.
 REPRESENTANTE LEGAL: Fernando Guzmán Stewart; Domicilio: Providencia 711.
 PROPIETARIO: Editorial Lord Cechrane S. A.
 Derechos reservados, Copyright PAULA
 DIRECCION: Delia Vergara. SUBDIRECCION: Amanda Puz.
 REDACCION: Malú Sierra, Isabel Allende, Mónica Bravo, Cecilia Domeyko. DIRECCION DE ARTE: Nelson Leiva, JEFES DE DIAGRAMACION: Isabel Margarita Aguirre de Maleno. DIAGRAMACION: Ana María Valdés de Achurra, Carlota Godoy, Victoria Domínguez. COCINA: Francisca Llona. NIÑOS: Ruth Albert. SECRETARIA: Angélica Matte de Ureta.
 Las revistas vendidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

SANTIAGO, OCTUBRE DE 1973.



Freezer o congelador horizontal doméstico 8 pies cúbicos.



Freezer o congelador horizontal 13 y 20 pies cúbicos

- Garantizados
- 18° a 20° bajo cero
- Color a elección
- Cierre magnético
- Con llave



Calle Soval 1652
 por Av. Valdivieso alt. 0400
 CONCHALI.
 Fonos 373490 - 378233
 SANTIAGO.



Una solución estética para las tiernas mamás

Si bien el recién llegado merece todos los desvelos, también el físico de la mamá necesita de cuidados especiales.

La maternidad suele dejar secuelas en el abdomen, caderas y muslos por el relajamiento de la musculatura durante el embarazo.

Los métodos de recuperación estético-físico de este instituto, brindan la posibilidad de corregir las alteraciones de la silueta, restituyendo la tonicidad perdida de los músculos. Por lo tanto, reduce las medidas donde sea conveniente sin causar debilitamiento o daños a la salud.

Le recomendamos visitar nuestro instituto y consultarnos sin costos ni compromiso alguno.

Entre otras, Kara Vislovna ofrece también sus sistemas para extirpar los vellos de raíz. Sus atenciones comprenden servicio médico.



Le brinda el saber del mundo en su especialidad.
Calle Phillips N° 16 - 3er. piso - Santiago
Única dirección en Chile.



viene de pág. 5

don Orione, la que por años ha ido dando albergue y una oportunidad a tantos niños desvalidos. Este gran esfuerzo desarrollado por el Pequeño Cottolengo se ha visto limitado por graves problemas económicos que le han impedido dar término al ambicioso proyecto de construcciones que significarían un auxilio a tantos niños que desde hace tanto tiempo se encuentran golpeando su puerta en espera de un lugar donde ser recibidos y debidamente atendidos.

En este momento, el Pequeño Cottolengo tiene más de 3.000 solicitudes para el ingreso de niños deficitarios, por lo que resulta urgente la construcción de 10 pabellones más que se encuentran programados y cuyo terreno está disponible en Los Cerrillos. La sola construcción de estos pabellones representa un costo superior a los \$ 100.000.000 sin tomar en cuenta su habilitación y amoblado, los que resultan especialmente costosos dadas las condiciones especiales que deben tener, tales como salas médicas, talleres, salas de rehabilitación física, lavanderías, etc.

Un grupo de profesionales y técnicos ante esta cruel realidad ha iniciado una gran campaña a nivel nacional, con el objeto de crear conciencia sobre este problema y apelar a la solidaridad.

El Pequeño Cottolengo vive de erogaciones voluntarias de personas que han deseado cooperar con una obra que sólo mira a la necesidad de aquellos que sufren.

Por intermedio de la prestigiosa revista que Ud. dirige, queremos llegar con este mensaje a toda la comunidad, para implorar la ayuda generosa que estamos seguros nos brindará y que puede hacer llegar a la orden del "Pequeño Cottolengo", al clasificador 1153 de Santiago.

De la respuesta que obtengamos depende que nuestra obra continúe y amplíe su labor. Los ojos de esos niños y sus familiares miran con esperanza. No podemos defraudarlos. Ayúdenos a transformar sus caras de angustia en un poco de tranquilidad.

Estamos seguros que nuestro llamado será oído, por lo cual desde ya quedamos a todos agradecidos.

Rafael Echeverría Bascuñán.
p. Pequeño Cottolengo.

N. de la R.: Paula publica únicamente las cartas que vengan firmadas. Si el lector pide se firmen con sus iniciales. La revista se reserva el derecho de sintetizarlas, por razones de espacio.

Si Ud. tiene piel seca, la humedad es sólo uno de los problemas.

Skin Dew Emulsión Humectante es un producto que restaura la humedad en el cutis seco.

Las razones científicas son:

1. Skin Dew de Helena Rubinstein proporciona humedad a la piel. Prote-

ge los efectos producidos por el sol, el calor, el viento y la edad.

2. Skin Dew de Helena Rubinstein puede eliminar los problemas del cutis seco.

3. Skin Dew de Helena Rubinstein es un

humectante para todo el día.

Solo o debajo del maquillaje.

Para su satisfacción, hay una línea completa Skin Dew —hidratante— para el buen cuidado de su cutis.



Skin Dew
Helena Rubinstein

Vuele Santiago-Lima-Tahiti-Tokyo en 23 horas de agrado

23 horas de agrado en que nuestro chef de cocina francesa le servirá los más variados platos. Donde podrá disfrutar de un excelente espectáculo cinematográfico en color. Reposar al son de una suave música o simplemente beber su trago favorito o gozar de cualquiera de nuestros servicios de a bordo. Esta nueva ruta para una "extraordinaria vuelta al mundo" le brinda la oportunidad de vivir el verano eterno de

Tahiti tanto de ida como de vuelta en su viaje de negocios a Tokyo.

Consulte a su Agente de Viajes IATA o a Air France.

Salida 2 veces por semana desde LIMA (Jueves y Domingo) con conexiones desde Santiago.



AIR FRANCE

"à votre service" en el mundo entero



CORREO DEL AMOR

por Francisca Román

En respuesta a la gran cantidad de cartas, llamadas telefónicas y consultas personales de nuestras lectoras, en esta sección, Francisca Román, asesorada por consultores matrimoniales, psicólogos y médicos, tratará de ayudar en su problema a todos los que lo soliciten.

• SEPARACION

Por circunstancias muy especiales mi esposo y yo tendremos que vivir separados un tiempo largo, que puede ser hasta de dos años. Yo trabajo y tengo dos niños y viviré en casa de mis padres. Estoy segura que mi amor por él no cambiará con esta separación, pero temo que con la distancia y la ausencia él deje de necesitar me y querermelo. Tengo mucho temor. ¿Cree que un matrimonio puede resistir una separación tan larga?

M. Angélica.

R.: Creo que un matrimonio debe poder resistir pruebas mucho más duras que una separación cuando está apuntalado por el amor y el deseo de ambos de proteger su unión. Trate de ver a su esposo lo más que la distancia le permita, escríbele mucho y no lo atormente con celos o dudas inútiles. Confiar en él o si no su vida será un infierno. Si puede dejar a menudo a sus hijos con los abuelos para visitar a su marido, le aconsejo que lo haga. Recuerde que la presencia del amor no es sólo física, es, sobre todo, sentimental y espiritual.

• INFIDELIDAD

Estoy casado hace cinco años. Tenemos un niño y mi esposa no desea tener más por el momento. Ella es muy atractiva y yo trabajo mucho y confieso que le dedico poco tiempo. Ella me dijo que está enamorada de un amigo común, soltero, libre y que la ha buscado desde antes que nos casáramos. No creo que me haya sido infiel de hecho, pero temo por nuestro amor y la verdad es que tengo muy poca experiencia en estas cosas y no sé a quien pedirle un consejo. Me gustaría que mi esposa viera a un psicólogo o a alguien que la orientara, pero no conozco a nadie.

(Sin nombre a pedido del interesado)

R.: Pueden dirigirse al Cenfa (Bellavista 67) donde recibirán orientación. Este problema atañe a los dos, no solamente a ella, de modo que ambos deberán buscar consejo. Creo que debe hablar mucho con ella, atraerla con su gentileza, su amor, su confianza y todo lo que tienen en común, preocuparse más de ella y pensar que ninguna mujer agradece que un hombre se mate trabajando por darle bienestar material si la olvida sentimentalmente. Si cree que de algo puede servir, enfrente al seductor de hombre a hombre, sin violencias, para ver qué puntos calza y qué pretende. Usted podrá darse cuenta fácilmente qué grado de seriedad hay en sus intenciones. Le aconsejo que pase una o dos semanas de vacaciones solo con su esposa, dedicado exclusivamente a su amor. Ayúdela a superar esta crisis con generosidad y admita sus propios errores.



más bonita que nunca

Hay periodos en la vida de la mujer, en que la belleza debe acentuarse, especialmente durante los meses de la dulce espera. Y un complemento indispensable debe ser el vestido maternal que la haga aparecer siempre joven y bella. Nosotros la ayudaremos a seleccionar ese vestido que la hará sentirse más cómoda. ¡Es que somos expertos en vestir elegantemente a las futuras mamás..!

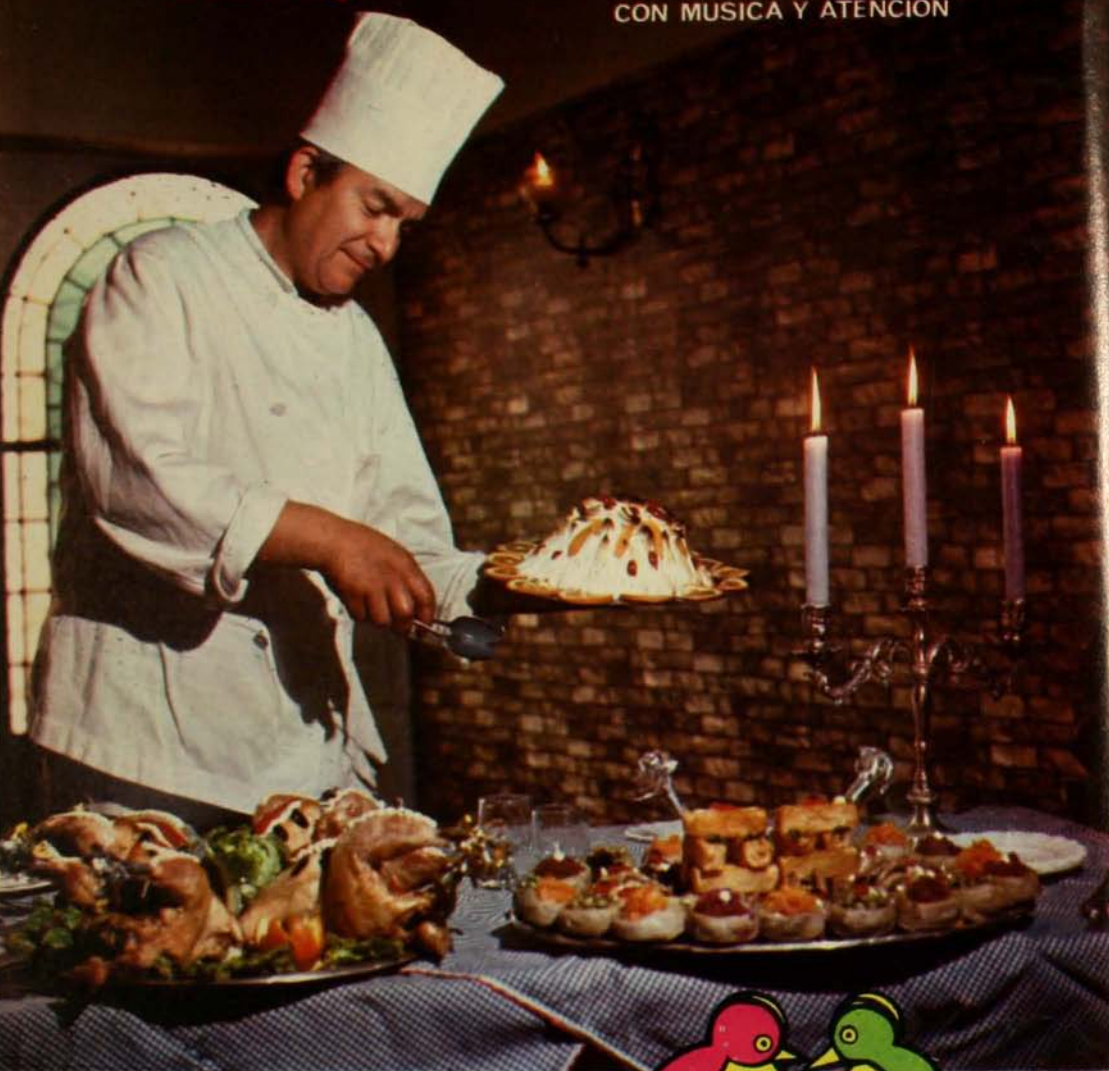
MODAS MATERNALES

Santa Lucia

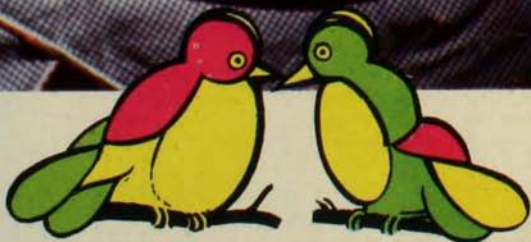
STA. LUCIA 330 · 6 PISO · FONO 398512
ATENCION 11 a 1 y 16 a 20 hrs.

BANQUETES A DOMICILIO

CON MUSICA Y ATENCION



La mejor comida...
La mejor atención



RESTAURANTE

VITACURA 3414

FONO 282566.

LES OISEAUX



CORREO DE LA MODA

• VESTUARIO DE NOVIA

Tengo 24 años, soy baja y délgada y me caso a mediados de octubre. Tengo varias preguntas: 1. Tengo el género para el vestido de novia. Es de brocado y quisiera hacerme una hechura con capuchón y piel en éste, en las mangas y en el ruedo. ¿Será apropiada una hechura así en octubre? 2. ¿Qué puedo llevar en las manos? Un rosario no porque no soy católica practicante. 3. Quiero hacerme, para la ceremonia civil, un mameluco de tricotina con una blusa camisera de jersey y encima una chaqueta de antlope. ¿Estará bien? 4. ¿Qué vestuario deberé llevar en mi luna de miel? Iré una semana a la playa y en caso contrario al sur de Chile. Me visto siempre en forma muy deportiva. 5. Tengo una peluca de pelo largo. ¿Me quedará bien si la uso para la ceremonia religiosa? Tengo el pelo corto. Si no uso la peluca, ¿qué peinado me quedará bien?

Una novia. Quilpué.

1. Aunque octubre es más bien primavera está aún suficientemente cerca del invierno para que le quede bien la piel en el vestido. 2. Lleve un ramito de flores. Así, además, si tiene una amiga solterona, se lo puede tirar antes de partir de viaje, según la vieja tradición europea. Se supone que la que lo pesca se casa muy pronto. 3. Su tenida estará muy bien. 4. Usted misma ha dado la respuesta. Como siempre se viste en forma muy deportiva, siga haciéndolo. La vida no comienza de nuevo al casarse. Simplemente continúa como siempre. Y su vestuario depende un poco también de las actividades que más agraden a usted y su flamante marido. Si pasan la luna de miel al aire libre, en la playa, necesitará muchos pantalones abrigados con suéteres complementarios, pañuelos o gorros para la cabeza y zapatos cómodos y bonitos para pantalones. Además, algún pantalón de más vestir de seda o de terciopelo para la noche. Preocúpese también de tener varias camisas de dormir seductoras y una bata vaporosa y atractiva. Si va al sur de Chile, en octubre todavía hace bastante frío así es que ni piense en llevar traje de baño. Para paseos en bote o al campo lleve blue jeans con suéteres o blusas más sencillas. 5. El uso de la peluca y el peinado dependen de cómo es usted. De si tiene la cara alargada, redonda o cuadrada. En general, para una ceremonia así resulta más elegante un peinado alto, tipo moño o si no el pelo largo. Ya que tiene la peluca aprovéchela. Si usa el pelo suelto o tomado depende de si piensa usar o no el capuchón. Yo le recomendaría no usarlo porque va a parecer monja. Use el pelo suelto pero no se peine usted misma. Vaya una semana antes de la ceremonia donde un buen peluquero para "probar" el peinado. Y el día de su matrimonio lo repite.

Maria Inés Matte

presenta



la sensación en tenidas
de gabardina bordada,
modelos exclusivos

y como siempre
Creaciones en
cuero y gamuza.

Pantalones, faldas, conjuntos
Chaquetas para damas y caballeros.

Galvarino Gallardo 1917
Altura 600 Pedro de Valdivia
Fono: 742790



TRIBUNA DE LAS LECTORAS

Estas páginas son para recibir las opiniones de las lectoras sobre los más diversos temas, ya sea que tengan que ver con artículos que hayan aparecido publicados en la revista o sobre realidades que les interesen. Esperamos que nuestras lectoras nos escriban cada vez más para no tener ni un minuto este diálogo. Las lectoras cuyas cartas aparezcan publicadas en la sección recibirán una suscripción trimestral a Paula.

• **"A PUNTO DE JUBILAR ME PREGUNTO ¿Qué he ganado trabajando?"**

Me ha llamado la atención por la forma acertada de tratar el tema "Hay muchas dueñas de casa que somos realizadas", de la señora Luz B. de Castro, de Santiago.

Expongo mi caso: Soy una mujer que durante los 24 años de matrimonio he trabajado fuera de casa con horario completo. Tengo dos hijos que actualmente cuentan con 21 y 16 años (varón y mujer). Ahora bien, muy pocas fueron las horas que realmente pude pasar junto a mi esposo e hijos, debido a esta misma causa. Actualmente, a punto de jubilar, me pregunto a mí misma: ¿qué he ganado al final después de tanto sacrificio? He pasado los mejores años de mi vida detrás de un escritorio, sin poder disfrutar de paseos con mis hijos cuando aún eran pequeños, he debido dejarlos en manos de terceras personas, a veces con dolor, estando enfermitos. Han pasado los años, mis hijos ya son mayores y actualmente mi hija especialmente, me hace reproches por haberla de-

jado siempre sola; según ella a veces deseaba que yo misma le preparara su camita y no la empleada, cosa que no podía hacer por falta de tiempo. Se acuerda cuando a veces deseaba tenerme en casa y me rogaba con lágrimas en los ojos que me quedara a jugar con ella. Y en cuanto al esposo, cuando se acostumbra a que la mujer trabaje, espera cada vez más de ella, pues aparte de trabajar fuera de casa, los domingos, que deberían ser de descanso, los debe pasar en casa poniendo al día todo lo que la tercera persona ha dejado de hacer durante la semana.

¿Es esto felicidad como opinan tantas mujeres que trabajan en el hogar? También éste es trabajo y debe considerarse como una ayuda económica para el esposo, pero esta persona no necesita aislarse del mundo por esta causa. Hay muchas maneras de salir adelante, invitando a las amigas a charlar, presentando un té de vez en cuando y asistiendo a reuniones en que además se pueda llevar a los niños. Como pueden apreciar por estas líneas, no es oro todo lo que reluce. La mujer que trabaja tiene que sacrificar paseos, reuniones y el

amor de sus hijos y de su esposo quedan al margen después de las horas de oficina.

H., Punta Arenas

• **"TENGO UN ALMA BOHEMIA"**
"Pero mi mente no tiene fantasía"

Este es un aporte de mi vida privada:

Cuando pienso que mi vida transcurre entre la casa, comida, costuras, empleadas, y no me queda tiempo para alimentar el espíritu con buena música, buena lectura, obras de teatro. Mi alma está ansiosa por olvidarse del deber y dedicarse al placer de vivir. Vivir la vida aprovechando lo bello y bueno y olvidando lo doloroso y molesto. Tengo un alma bohemía que quiere imponerse sobre lo material y prosaico. Quiero estudiar todo a fondo, leer y luego enseñarle a mis hijos en forma relatada la vida y la historia de los grandes músicos, pintores, filósofos y demás. Ellos gozan oyéndome contar cada libro que leo y se cultivan así, sin darse cuenta, casi jugando. Pero no tengo tiempo de leer y concentrarme. Me gusta escribir, pero mi cabeza se nie-

ga a cooperar con ideas para algo bueno. Necesito cultivar mi mente y ejercitarla en ensayos, al igual que mi mano para dibujos y pinturas que me gustan tanto. Tengo el gusto por lo bello. Quisiera poder escribir o demostrar en un cuadro mi alma ansiosa de amor puro, amor puro y romántico, ya que soy una romántica perdida. ¿Por qué Dios no me manda la fantasía e imaginación que necesito? Quiero realizarme en alguna forma y necesito hacerlo para vivir en paz con mi alma. He cambiado mil veces de actividad buscando mi ideal y he llegado a la conclusión que en el arte he encontrado mi sino. Mis inclinaciones artísticas son en todo el sentido de la palabra. La música me apasiona. También trato de componer pero me topo con la misma pared negativa de mi mente sin fantasía. ¿Qué puedo hacer?

E. M. C., Viña del Mar

• **AGRADECE A TRES DOCTORES**
"Soy una mujer muy pobre"

Hace mucho tiempo que por intermedio de Paula quiero dar agradecimiento muy

profundo no sólo a un médico sino a tres porque habiendo recurrido a ellos siempre he sido bien acogida con una voluntad que me ha dejado admirada y más que nada emocionada ya que tanto se dice de la inconsciencia de los doctores. Yo no podría jamás decir eso, eso no sé si ha sido suerte o cosas de la vida porque realmente soy una mujer muy pobre que creo que me sería casi imposible cancelar una consulta particular. Sin embargo, al recurrir al Pediatra Doctor Eduardo Silva Silva, desde hace 7 años que nació mi primer hijo, él me lo ha controlado en su consultorio sin preocuparse jamás si tengo para pagar la consulta, de la cual a veces es cancelada sólo la mitad e incluso me da remedios cuando necesito, y no sólo ese niño, ahora me atiende a los otros dos, o sea, a mis tres hijos desinteresadamente y con un gran cariño y de mí sólo sabe que soy una mujer pobre.

Luego el Dr. Alfredo Pérez, Doctor Jefe de Maternidad del Hospital Clínico de la Universidad Católica. Siempre que he recurrido a él, siendo que es un señor muy ocupado, también he sido atendida de inmediato ya sea en su consultorio particular u Hospital y con una voluntad y generosidad tan grandes, y de mí sólo sabe que soy una mujer muy pobre.

También quiero dar las gracias sin límites a un doctor

que sólo sé que tiene por apellido De la Fuente y tiene su consultorio en Avda. Santa María y es un especialista en Otorrinolaringología. Viendo que mi hijo de 7 años se estaba poniendo sordo por problemas de amígdalas, por encargo del pediatra que me lo atendía fui a su consultorio y le dije "Doctor, no tengo plata para pagar su consulta pero mi hijo está muy enfermo y quiero me lo vea si puede". Me dijo: "Bien, señora, lo vemos de inmediato". Ustedes comprenderán que a todo eso, yo sólo pude agradecerle con lágrimas, sentía una gratitud tan grande... luego me dijo: "Señora, hay que operar cuanto antes". Me puso al habla con su secretaria para fijar día en el Hospital San Juan de Dios. La señorita Haydée se encargó de todo lo demás y todo gracias a Dios y a ellos, salió bien; ahora tengo a mi hijo sanito, y siempre recordamos emocionados y nos decimos: sabrán ellos que todos los días derramamos lágrimas de agradecimiento. Gracias a la señorita Haydée y al doctor De la Fuente. Dios recompensará esta deuda que tiene esta familia y que no sabe cómo agradecer a estos nobles médicos.

Soy una mujer con poca preparación y no sé de qué otro modo expresarme pero les ruego no desoigan mi pedido y se lo agradeceré tanto.

Florenciana de Hernández,
Cabildo

Pase el dato
PRIMAVERA VERANO
en Fábrica de
confecciones

El Dato



Faldas y
pantalones desde
E° 900.

Jardineras
mezclilla trevira
E° 3.990.-

Pantalón
mezclilla trevira
E° 3.990.-

Ternos
mezclilla trevira
E° 12.500.-

Vestidos
E° 3.900.

VISITENOS Y
COMPARE PRECIOS

BELLAVISTA 262
Dpto. 11
Teléfono 375435

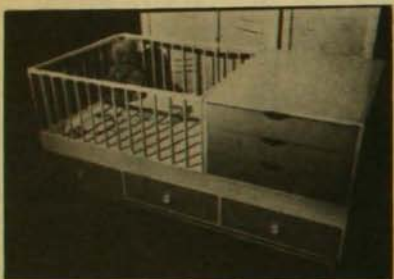
Lunes a Viernes de 9.30 a 18.30
Sábados de 9.30 a 13 hrs.

MUEBLES JUVENILES

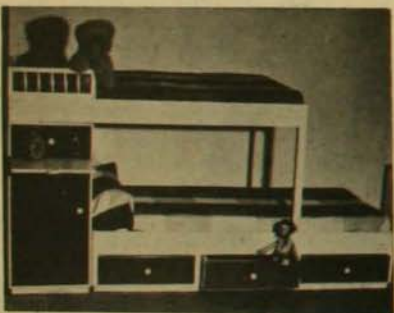
Aproveche integralmente su espacio
En un solo mueble todo el dormitorio



1 Cama 1 plaza - 1 Cómoda - Librero - Velador



Mudador y Corral - Cama 1 plaza



2 Camas 1 plaza - Roperito o Escritorio-Cómoda

Pintados a la laca
Colores a elección

Playwood

AV COLON 4899 FONO 483895

Horario: 9 a 13
15.30 19.30 h.
Sábados: 9 a 13 horas.

LA SOLUCION DE PAULA PARA SU PROBLEMA

Escriba a esta sección y Paula buscará la solución
a ese pequeño problema que tanto le preocupa.

• VARIAS CONSULTAS

Mucho les agradecería me dieran solución a varias preguntas que van a continuación:

1. Al estar fuera de casa largo tiempo, ¿debo dejar el refrigerador descongelado?, ¿es verdad que hay que dejar la puerta abierta y colocar un carbón adentro?
2. ¿Dónde puedo comprar cueros de conejos?
3. Compré una rueda que venden para adelgazar, quiero saber si es verdad que con el uso se crían músculos en los brazos.
4. ¿Hay alguna parte donde vendan cueros de napa, gamuza, reno o cuero?
5. ¿Existe algún libro que enseñe la fabricación de calzado y todo lo relacionado con este trabajo?

Antonia K., Curicó.

R.: 1. Deberá dejarlo descongelado y con la puerta un tanto abierta, es indispensable que quede muy limpio y seco.

2. Los cueros de conejo se venden en la Vega o en la Estación Central, es decir, en los negocios que venden la carne de estos animalitos.

3. Todos los ejercicios exagerados llegan a formar músculos muy fuertes; si Ud. hace los ejercicios moderadamente, 10 minutos diarios, no le pasará nada.

4. Para cueros de cualquier clase diríjase a calle Santa Rosa 2891, fono 514050. Le recomendamos preguntar antes si hay lo que Ud. quiere.

5. Hemos consultado en varias librerías y no tienen el texto que nos solicita.

• ALUMNA LIBRE

Quiero me digan si hay alguna parte donde pueda dar exámenes como alumna libre en cualquier lugar del país.
Doris, Linares.

R.: Para dar exámenes deberá presentar una solicitud a la Dirección de Educación Secundaria en su ciudad.

• CURSOS DE CORTE Y CONFECCION

Soy muy aficionada a la costura y tengo gran interés de seguir un curso donde pueda estar segura de llegar a cortar y coser prolijamente. Como soy empleada necesito que estos cursos sean después de las cinco de la tarde. ¿Tendré alguna posibilidad de solucionar mis deseos? ¿Cuánto costarán más o menos?

Josefina Tapia, Las Condes.

R.: Puede presentarse a calle Carlos Antúnez 1835, Depto. 417, fono 465470. Ahí hacen cursos cada cuatro meses; el horario es: de 15.30 a 17.00 hrs., de 17.30 a 19.00 hrs. y de 18.30 a 20.00 hrs. 2 veces por semana. Los precios dependen de lo que sabe la interesada: los hay elementales y avanzados.



SOLO TALLAS
GRANDES

DESDE TALLA 46 AL 60

Only Grand Ltda.

PROVIDENCIA 905-FONO 741473

PARA LAS MUJERES QUE SIEMPRE
CONSIGUEN LO MEJOR

NO TENEMOS
SUCURSALES

CARTELERA DE CINE

• LAS HERMANAS

La historia cruda y amorosa del amor no muy normal entre dos hermanas, una de las cuales está casada. Nathalie Delon y Susan Strasberg son las protagonistas y Massimo Girotti es el marido de una de ellas y el encargado de silenciar la pasión entre las dos mujeres dejando contentas a ambas. Se trata de una película que no deja nada, pero que fue muy comentada y que causó bastante escándalo en la Europa de hace cuatro años.

• HACE TIEMPO MAÑANA

Estupenda película británica que cuenta la tierna historia de un deportista que al quedar inválido descubre su verdadera vida y la belleza del amor auténtico. Hasta los más duros de corazón y de lágrimas se enterarán con esta película, que con razón se está exhibiendo desde hace tanto tiempo. No deje de verla, si todavía no lo ha hecho.

• CRUZ DE AMOR

Para los que lloraron junto a doña Cruz en la mojada teleserie que dio el canal 7 hace algunos meses. Amores ocultos, malentendidos, hijos ambiciosos y egoístas, amor desinteresado, todos estos elementos y algunos otros, más emocionantes aún, en la pantalla grande. Cuenta la historia de una humilde mujer, cuya hija llega a casarse con el hijo de la casa donde ella sirve y cuya verdadera identidad permanece oculta hasta los diez minutos finales.

CHEYENE SOCIAL CLUB

El polo opuesto de los "spaghetti westerns" que se han hecho tan famosos y que están tan trillados. En lugar de presentar a dos frios y sádicos protagonistas, como sucede en aquellas películas, James Stewart y Henry Fonda son dos simples, bonachones y viejos cow boys a la antigua, que recorren miles de kilómetros para recibir una gruesa suma de dinero. Un poco larga y lenta, pero vale la pena verla por la excelente actuación de los dos protagonistas.

• FUI TESTIGO DE UN CRIMEN

Una película llena de suspenso que cuenta la historia de un niño que, al presenciar un crimen, se convierte en la presa del asesino. El "Times" de Londres la colocó por sobre las cintas de Hitchcock y los franceses también elogiaron sus méritos. Una película que lo mantendrá en la punta de la silla y que además, revela las excelentes cualidades dramáticas del joven actor Mark Lester (Oliver Twist) de sólo 11 años.

teatro

"CABEZAS INTERVENIDAS"

Una simpática comedia que agrega comentarios criollos al texto internacional



Abajo: La llegada de un indeseado produce graciosas situaciones entre los miembros de la familia. Izquierda: Irene es socorrida por sus dos maridos, mientras la madre ayuda a su manera... metiendo demasiado la nariz.



Américo Vargas y Pury Durante, siguiendo en su línea humorística, presentan estas "Cabezas Intervénidas" de Max Régner y André Gillois, agregándole numerosas observaciones que le dan mucho saber criollo y que consiguen el efecto de acercarla más al público. En tres actos, siendo el último el más logrado, desarrollan una complicada historia en la que dos mujeres manejan a sus anchas a tres varones.

Pury Durante conquista todas las palmas y le calza como anillo al dedo el papel de esposa y suegra insoportable. Junto a su hija (Isabel Gorroño) consiguen apabullar al padre hasta convertir-

lo en un cero a la izquierda. Américo Vargas, aunque representa un papel secundario, está muy bien logrado como el apagado y servicial Julián, que a la larga termina riéndose de todos.

Alvaro Jiménez desempeña un pequeño papel, durante el primer acto, como el abogado de la familia. Jorge Lanza y Víctor Meiggs son los pilares de la obra y, ambos, esposos de Irene, la "tranquila" hija del matrimonio Vargas-Durante. La trama de la obra es muy ágil y enredada, logrando sus mayores aciertos en el último acto.

La pareja Max Régner-André Gillois ha obtenido

grandes éxitos en la dramaturgia al unir sus genios para producir obras. Régnier, profesor de humorismo, y Gillois, maestro de psicología, reúnen todos los requisitos para estrujar una determinada situación con maestría. El resto se debe a la compañía Américo Vargas Pury Durante, los que consi-

guen un mayor acierto aún al intercalar observaciones netamente criollas y de acuerdo con nuestra realidad socio-económica. "Cabezas Intervinidas" entretendrá a cualquiera que se decida a olvidar por dos horas el agitado mundo actual... para zambullirse en uno más complicado todavía.

CARTELERA DE TEATRO

• MOLTO VIVACE

Nuevo estreno del grupo Cangrejo que presenta esta obra de Oscar González, basada en los diálogos de Mike Nichols. El grupo está compuesto por Eduardo Pérez, Diana Sanz, Angela Escámez y Patricio Achurra y dirige la actriz Alicia Quiroga. "Cangrejo" ha logrado imponerse en nuestro medio y su café-teatro respalda la total comunicación que se produce entre los actores y los espectadores, quienes saborean una taza de café mientras participan del espectáculo.



• ADORABLE JULIA

Un nuevo estreno de la popular Silvia Piñero y que promete ser tan exitoso como los anteriores. Esta vez presenta una obra del conocido escritor Somerset Maugham y, como siempre, está en el teatro Cariola.

• ALFA-BETA

Problemas de un matrimonio cuyos nueve años de falta de comunicación, amor y ternura, son ventilados con gran realismo en el escenario circular de "El Túnel". Pina Brandt, la esposa, y Alejandro Cohen, el marido, realizan un excelente trabajo en este amargo "Alfa-Beta" que exige el trago ofrecido en el bar anexo a la sala.

• ESPECTROS

Excelente obra de la compañía "Del Angel" que pone en escena los densos "Espectros" de Ibsen y donde la seriedad de la compañía y el esfuerzo de los actores no logra aliviar los tres actos tejidos alrededor de un sífilítico ya pasado de moda. Recomendable para gente esforzada por la cultura, pero de ninguna manera indicada para quien desee pasar un buen rato.



el nuevo pantalón que afina la silueta.
para damas y caballeros

CREACIONES
sportgal

Fábrica y salón de ventas:
NUEVA YORK 57-60 PISO

RETRATA LAS FUERZAS DEL COSMOS

**José Vasconcellos,
un artista
brasileño que intenta
captar la magia con
el pincel...**

A primera vista, sus cuadros parecen tomados de alguna terrible pesadilla: muñecas cuyo útero no es útero, serpientes violando a niñas inocentes o tragando a multitudes, diablos, guerreros, los signos de la peste, de la muerte y del terror... Pero el arte de José Vasconcellos va más allá del arte surrealista, aunque muchas veces retrata la lucha entre el sueño y la realidad. El artista se ha empeñado en plasmar en sus telas la lucha de las fuerzas del cosmos. De mostrar la pugna entre el bien y el mal, entre lo bello y lo feo, sueño versus realidad. Si el hombre aparece en sus cuadros lo hace como centro del universo, de este mundo mágico.

El artista, quien acaba de exponer en Bellas Artes, viajó a Chile hace un tiempo atrás, por una razón ajena a su arte: acompañó a su esposa Valeria, quién es estudiante de música a conocer al famoso profesor de piano Rudh Leeman (alumno de Claudio Arrau y profesor de Roberto Bravo). Chile les gustó tanto a ambos que decidieron quedarse a vivir aquí.

Al poco tiempo, la Universidad de Chile invitó a Vasconcellos a hacer clases en la Facultad. Sus cuadros pronto llamaron la atención de Nemio Antúnez, Director de Bellas Artes, quien le pidió que expusiera.

El arte de José Vasconcellos, como él mismo lo dice, no es para los no iniciados. Es un arte difícil que utilizando la técnica del Bico de Bambú (punta de bambú) o de la plumilla francesa, trata de expresar en forma visible y táctil lo que la física trata de explicar en forma racional. Utilizando tinta china y resina vegetal y un papel de arroz previamente preparado, Vasconcellos dibuja con una prolijidad increíble, utilizando signos cabalísticos —comúnmente empleados en los rituales mágicos—, para expresar algo que casi parece inefable: la lucha del cosmos. En sus cuadros-pesadillas el hombre se encuentra con sí mismo, debe luchar contra el mal y sufrir para salir transformado, para encontrar la unidad y el equilibrio. Son cuadros a la vez crudos, violentos y místicos que hay que digerir para com-

prender pero, que sin pensarlos son bellos en sí.

Sus modelos, hombres de rifle y cartuchera, son los famosos "cangaceiros" del Brasil, una especie de secta de bandoleros cuyos orígenes están enraizados en la magia y cuya sociedad era casi una civilización aparte. Son sus símbolos de la lucha cósmica:

—“Soy Cristiano. Dios es una fuerza que genera; la llamaría poder absoluto. Yo parto de una frase de un monje budista llamado Savatsayana; un discípulo le preguntó ¿dónde está el camino? El le respondió: “camina”. Intento que los actos míos sean la expresión de un mundo interior. Lo sagrado corresponde a un poder. En mis cuadros, Dios sería el equilibrio. Dios sería la serpiente que se come su propia cola, el círculo cósmico”.

La llegada de Vasconcellos a Chile fue providencial para su arte. La calma y el temperamento alegre y tropical del brasileño poco tenían que ver con su visión angustiosa y profunda del universo. Se sentía incomprendido y su arte, al no hallar acogida, se fue estancando. Hasta que

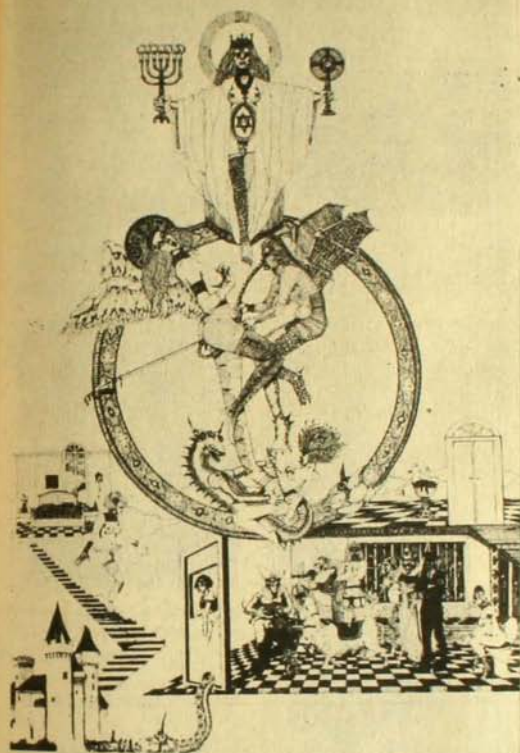


*El artista José
Vasconcellos
y su esposa
Valeria.*

llegó a Chile. “Estas montañas tienen algo mágico, místico... me siento reducido, disecado... Ahora me siento como si volviera a nacer, vuelvo ahora a crear y a descubrir valores nuevos, que estaban flojos en mí. Quizás sea, porque aquí, a diferencia del Brasil, hay algo de la lucha cósmica en el aire”.

La verdad es que la receptividad del chileno hacia el arte de Vasconcellos es enorme. El mismo está sorprendido, espantado. A los dos días de su exposición en Bellas Artes habían vendido hasta el último cuadro. Para octubre tiene preparada una exposición en la Galería de Carmen Waugh. A raíz de esta muestra salieron otras también en Buenos Aires, Madrid y Nueva York. También tiene planeada una exposición privada en su casa en noviembre.

Cecilia Domeyko



Fotografía de Jaime Juli

EXPLICACION DEL CUADRO

Un cuadro de José Vasconcellos muy típico y que muestra esta lucha cósmica a través de símbolos y signos cabalísticos: una niña (simboliza la infancia) baja en sueños al castillo (seguridad). Una vez ahí, todo lo sagrado es engullido por el dragón (la sabiduría). Todo se vuelve pesadilla: aparecen las figuras de la peste, el hambre, la lujuria, el sadismo, la guerra y la muerte. Pero este contacto con el mal es necesario para que la niña se purifique (la niña violada por el dragón). Des-

pués de este contacto directo, los males adquieren formas más abstractas, cósmicas (la niña atravesada por una espada). Purificada, ella vence y entra a una etapa de gloria absoluta. La figura final muestra a la mujer transformada, reuniendo en sí todas las fuerzas. La figura, andrógono, representa al hombre, quien glorificado eleva una custodia (Alfa o el principio) y un candelabro de siete puntas (el infinito). Su útero representa la unión de la vida y la muerte. Los diversos signos del cuadro son mágicos.

CARTERAS MILLA



REGALOS EN ARTICULOS DE CUERO

Carteras Necessaires
Maletas Maletines

ELEGANCIA
Y CALIDAD



VENTAS POR MAYOR Y MENOR
VICUÑA MACKENNA 618

1. María Elena Aguirre la animadora que ha llegado a hacerse amiga de las dueñas de casa.
3. Jorge Dahm es uno de los tres hombres que animan el espacio sabatino y que enseña mientras hace reír a grandes y chicos.



PASADO MERIDIANO DESTINADO A ENTRETENER Y ENSEÑAR

**Canal 13 no olvida
su papel universitario ni
siquiera
mientras entretiene**

María Elena Aguirre —conductora del espacio Pasado Meridiano (entre las 14,15 y 18.00 horas de lunes a sábado) del Canal 13— no titubea al afirmar que en el canal nadie se preocupa de la competencia, reconociendo sí que ésta es muy importante y que ojalá en todo Chile el público pudiera elegir qué canal sintonizar. Pero, al contrario de la gran rivalidad que debiera existir entre los dos bloques femeninos después de almuerzo, María Elena comenta que su papel no es conquistar un mayor público porque sí, sino que darle siempre algo

más que entretenimiento. Y la cartelera que ofrece canal 13 confirma estas palabras. Junto a los espacios informativos se mezclan los educativos, culturales y de pasatiempo.

La programación se fija siguiendo cuatro pautas (informativa, cultural, práctica y entretenimiento) y en base a ellas se distribuyen los distintos días de la semana. El bloque está dividido por la teleserie que, indudablemente, es la que atrae una mayor cantidad de público. Actualmente se exhibe "Esmeralda", seleccionada por los ejecutivos del canal por su éxi-

to arrollador en algunos países latinoamericanos, donde aventajó incluso a "Simplemente María". La animadora reconoce que con la entretenimiento que ofrece la teleserie (que dura 50 minutos) basta para copar este aspecto y que, aunque es un anzuelo, las encuestas revelan que la gente sintoniza el bloque completo para no perdersela.

Canal 13 está muy consciente de su papel de canal universitario y no se dan programas cuyo único fin sea entretener, ya que la teleserie cumple ese papel. El resto de la programación se fija de acuerdo a otras pautas.



2. Laurita Amenábar y sus prácticas recetas es la que mantiene una correspondencia más nutrida con sus espectadores.

4. Pilar Vergara y su magazine, es la encargada de la nota frívola de PM pero tampoco deja de lado el aspecto cultural.

Se supone que el público masculino también ve la primera parte del bloque de María Elena, por lo que en ese espacio se distribuyen los programas de corte informativo y cultural (que, teóricamente, es lo que más interesa a los hombres). Los lunes va un reportaje con Rosario Guzmán Bravo; los martes, una crónica con Rosario Guzmán Errázuriz; los miércoles, jurídica con Jaime Náquira; los jueves, una entrevista con Raquel Correa; que es, por lejos, el espacio de más calidad de Pasado Meridiano; los viernes, Puertas Adentro con Sergio Prenafeta y un mini



5. Hugo Clark, alias "el Hugo", tampoco deja de lado su buen humor mientras "interviene" a sus plantas.
6. Jaime Niquira resuelve complicados problemas jurídicos a través de su espacio y cuenta con una gran audiencia.

teleteatro los sábados, la programación es diferente, ya que no lleva teleserie y ofrece una entrevista con Adolfo Yanquelevic, dibujando la historia con Jorge Dahm y la charla del padre Hasbún. Indudablemente, el día de mayor audiencia es el sábado (las encuestas han demostrado que el padre Hasbún tiene el 80 por ciento de la sintonía) por lo que constituye un caso aparte.

Luego de la teleserie (que, por una inexplicable coincidencia, también cuenta las desventuras de una ciega), la programación está dirigida hacia el lado práctico y femenino. Los lunes va jardinería con Hugo Clark, cocina con Laura Amenábar y el conjunto folklórico de Los de Ramón, los martes, clases prácticas del DUOC, cocina y yoga con Graciela Valenzuela; los miércoles, juvenil con María Elena Aguirre y guitarra con Julián Benito; los jueves, clases prácticas del DUOC, cocina y yoga; y los viernes magazine con Pilar Vergara, cocina y guitarra.

Esta segunda parte es muy variada y cuenta con un público incondicional, que sigue su programación día a día y pregunta, por carta,

cualquier detalle que se le escape. María Elena hace notar el especial interés de los espectadores por las clases prácticas del DUOC (Departamento Universitario Obrero Campesino), en las que se abarcan infinidad de temas —sacados de las numerosas carreras que ofrece el equipo del DUOC—, como pintura en género, arreglo de estufas, medicina infantil, papier machée, etc. "Reemplaza a la sección práctica que tienen las revistas femeninas y que el público adora" comenta María Elena.

Actualmente, canal 13 está llegando a todo Chile día por medio. Canal 13 pretende entretener a toda la familia y no solamente a la mujer. Este espacio pertenece al Departamento de Televisión Educativa y su fin es dejar, algo, aun con sus programas más livianos. Finalmente, el bloque termina con un largometraje que es muy apreciado, a pesar de la edad de las películas que invariablemente son de actores ya fallecidos.

María Elena anima este espacio por segundo año consecutivo y se muestra satisfecha del trabajo realizado.

Especialidad en
Artículos de Señoras,
Caballeros y Niños
en
CUERO-NAPA-ANTILOPE
Blazers, Montgomerys,
pantalones, faldas, etc.



confecciones
Rubio

Rosas 1210 - 3er. Piso
Teléfono 716157



**DORMITORIO - COMEDOR - LIVING
Y UN AMPLIO SURTIDO PARA EL HOGAR**

FERRAYO

SANTO DOMINGO 2264

TIEMPO LIBRE

entretencciones

RESTORAN LA BALANZA DONDE SE OLVIDAN LOS KILOS

**Aunque
una balanza
recuerda la línea,
nadie puede
dejar de comer**



Una vieja casona y una auténtica balanza antigua son los símbolos de este agradable restorán.

Una vieja casona blanca, al fondo de la calle Mardoqueo Fernández (al costado del Unicoop de Providencia), se transformó en un pintoresco restorán. Un letrero en madera —que hace juego con el café de las vigas a la vista— y una antigua balanza son los símbolos del restorán.

La balanza (que motivó el nombre y no el recuerdo sombrío de los kilos de más) fue adquirida por los dueños en un anticuario y su origen se remonta a más de 200 años, cuando los españoles pesaban el oro en la frontera con Perú.

Para velar porque la como-

dad y buen servicio sean garantía para el cliente, Carlos Robledo ha pasado a ser más que maître: es el administrador general del local. Los dos dueños se turnan para hacerse cargo de la caja y el resto queda bajo responsabilidad de Robledo, con más de 30 años de experiencia en restaurantes de primera calidad.

"La Balanza" se fundó pensando en servir a los miles de comerciantes y público que gasta su día en el barrio de Providencia. Con este fin, diariamente se ofrece un menú económico por E⁹ 400, que es muy abundante. Dos platos fuertes, postre y café, servidos con extraordinaria rapidez, dejan más que satisfecho a un mortal común y corriente.

Para los más preciosistas, hay un extenso servicio a la carta que nunca deja de lado una gran variedad de carnes, mariscos y guisos. Además, el administrador del restorán cuenta con orgullo que pueden ofrecer una larga lista de vinos y licores al gusto de los más exigentes. Un buen almuerzo, con aperitivo y vino, sale alrededor de E⁹ 1.500 a 2 mil escudos por persona.

Una sencilla decoración, en la que se admira una gran variedad de sillas vienesas auténticas, y una agradable música ambiental hacen del restorán "La Balanza" el lugar ideal para celebrar una fecha determinada o sellar un compromiso. Y, para confirmarlo, está la larga lista de asiduos clientes del lugar.

libros

EL MUNDO DE COLOMBITA

Un simpático libro que viene a llenar la desabastecida lectura infantil

Mariana Suárez "nació" escribiendo, pero nunca había incursionado en la literatura infantil. Durante su adolescencia escribió miles de páginas de poemas, los que nunca vieron la luz. Después se dedicó a los libretos radiales y las novelas episódicas para radioteatros.

De aquí pasó a las novelas, de las que ya ha publicado dos: "Los Tejados en Agosto", 1969, con dos ediciones agotadas, y "La Danza de los Vendedores", 1971, también con dos ediciones agotadas. Además tiene en preparación una tercera novela ("La Lo-

sigue a la vuelta

Fábrica de carteras finas
20% descuento



SAN DIEGO 666
Local 3 interior

PEDRO TORO: Escolar

Pedro Toro, un simpático muchachito de mirada viva, tiene todo un mundo por delante ... y él lo sabe. Pero las cosas para él seguramente hubieran sido distintas, de no haber llegado a "MI CASA" a los 7 años. Actualmente Pedro tiene 11 y cursa 4º año básico en la Escuela 56 de Gran Avenida. Hoy, él quiere ser mecánico de autos y tener un propio garage. Pero como se trata de un niño despierto, mañana podría llegar a ser un destacado técnico o un prestigioso profesional. En "MI CASA" viven otros 2.000 niños que, al igual que Pedro, aspiran a ser hombres de provecho, si tan sólo se les da una oportunidad. Ud. no se las negará, ¿verdad?

Donde vea esta alcancía,
recuerde que miles
de niños sólo esperan
una oportunidad.



MI CASA



TIEMPO LIBRE

viene de la vuelta

lita del 70") y espera sacar-la a comienzos del próximo año. Finalmente, cediendo a las presiones que le hicieran sus colegas de la Sociedad de Escritores —que tenían conciencia de la escasez absoluta de literatura infantil, por carencia de escritores en este rubro— escribió "El Mundo de Colombita" y, entusiasmada con los resultados, tiene en preparación "Colombita y su Hermana".

Mariana Suárez cuenta que cuando sus dos hijas eran pequeñas, les narraba con gran facilidad hermosos cuentos infantiles, pero que nunca había pensado escribirlos. Fue tanta la insistencia que vio en otros escritores para que ella incursionara en ese terreno que, finalmente, lo hizo. Pero vio con gran desilusión y extrañeza, que los

mismos que la entusiasmaron le dieron vuelta la espalda más tarde.

A pesar de estas amarguras ella reconoce que no se ha desanimado porque "siento una verdadera angustia cuando veo cómo se le ha enseñado a odiar al niño y cómo ha tenido que llorar de hambre". Si se le criticó que su libro no tuviera "mensaje", ella cree que sí lo encierra y en el verdadero sentido de la palabra. Colombita dice: "Cuando en los cuentos de terror fracasan los malos, no me dan nervios, porque me alegra cuando la verdad sale arriba". Además, el libro viene ilustrado con once dibujos a todo color (realizados por Jorge Silva sobre diseños de la autora) y constituirá, sin duda, una buena lectura para los niños.

Mariana Suárez entrega un excelente libro para los niños en el que no se deja de lado el mensaje en el verdadero sentido de la palabra.



LINDAS CORTINAS



Atención especial en provincias cercanas

CORTINAS PARA SU HOGAR

Amplio surtido en transparencias y telas gruesas: TERYLENE - POLIGAL - LINOS - FANTASIAS TEXTILES, etc. Todo instalado.

PUERTAS PLEGABLES "MODERNFOLD" Y "ALCE"

Totalmente silenciosas. Con revestimientos textiles o plásticos a elección. Super durables.

SILACOR-CUBREPISOS DE MURO A MURO

Amplio surtido de colores para engalanar su hogar. Adquiéralo instalado.

CORTINAS DE MADERA TEJIDA

Sabemos que... tarde o temprano Ud. tendrá el contacto que la integre al clan de clientes de decoraciones Tajamar.

esmerada

atención

Solicite hoy su presupuesto a:

DECORACIONES



TAJAMAR

TORRES DE TAJAMAR

Fonos

Providencia 1060 - 1070

741206-257334-238728

Y ahora...

para su mayor comodidad.

ALFOMBRAS WIENER

en TORRES DE TAJAMAR



CONSULTAS PEDAGÓGICAS

SOBRE NUESTROS HIJOS



Los compañeros imaginarios y otras fantasías infantiles

Si un buen día los padres descubren que su Mario o María están hablando de un niño que no existe, o para peor, conversan directamente con él, seguramente reaccionarán con temeroso asombro. De inmediato lo asociarán con las costumbres de gente chiflada o francamente enferma

mental que cree ver a personas inexistentes, oír voces, etc. Podría ocurrir también que al principio los padres aceptaran el compañero imaginario con hilaridad, como un capricho infantil más, pero si tal invento no sólo persistiera de una manera tenaz sino que fuera adquiriendo cada vez mayor

importancia, es bien probable que terminarán asimismo por alarmarse.

En realidad no hay para qué asustarse, aunque siempre conviene que las personas a cargo del niño inventor traten de aclarar bien cuáles son las necesidades interiores del pequeño, que lo llevan a recla-

mar tal compañero ficticio. Se entiende que ninguna averiguación debe efectuarse por medio de preguntas directas y de poco tino, ya que con éstas sólo se conseguiría que el chico se fuera retrayendo siempre más en su fantasía sin exteriorizar nada finalmente.

Lo más probable es que con la creación del compañero imaginario encuentre simplemente un paliativo contra su soledad.

El fenómeno es frecuente entre los hijos únicos y los que tienen hermanos mucho mayores que ellos. Aquella presencia puede tornarse tan vívida para el pequeño, que luego ya no se limitará a evocarla en determinados ratos solitarios sino que se sentirá acompañado por el amigo invisible a toda hora. No es nada raro que incluso reclame un puesto para el "amigo" en la mesa y un asiento en el auto de la familia. Se entiende, además, que de todas las cosas placenteras, en especial aquellas que sean para el paladar, "él" tampoco podrá prescindir de su "legítima" parte. Personalmente he conocido a unos menorritos que lanzan gritos por el presunto dolor que un adulto inadvertidamente causa al invisible amigo al sentarse encima de él. Todo el asunto puede degenerar en una ver-

dadera peste que necesitará frenarse hasta cierto punto. Si, por ejemplo, no hay un asiento adicional en el auto, debe sugerirse al niño que se quede en casa mejor si no puede separarse de su "Intimo" para ir al paseo. (Entiendo que tal modalidad complicaría al resto de la familia).

Los niños descritos no tienen nada de enfermizos. Incluso puede ser que en la vida real no sean tan solitarios. Sucede también que una vez que se les ha ocurrido inventar a una persona, se enamoran luego de ella como también de las elaboraciones correspondientes. Estos niños sólo necesitarán una buena escuela de párvulos y un par de amiguitos para jugar con lo que pronto se solucionará el caso.

Las cosas cambian un tanto, sin embargo, si se nota que el compañero imaginario tiene para el pequeño la función del que "paga el pato", llegando a ser él el único culpable de todas sus maldades. En el fondo sabe que este mecanismo no le va a merecer la impunidad ante sus mayores; más bien quisiera deshacerse en su inconsciencia del yo malo y retener sólo el bueno, lo cual puede ser una señal para los apoderados demasiado puntillosos en sus exigencias en cuanto a la buena

conducta infantil. Si el pequeño capta en cambio que es querido por los suyos de todas maneras, pórtese como se porte, no se verá en tanta necesidad de segregar de su ser una parte de su personalidad.

El caso es distinto cuando un menorcito se sirve de un imaginario íntimo para que éste le ayude a recordar lo que está prohibido hacer (tomar la manguera, subir una escalera peligrosa, etc.). Aquí se trata de una auto-consolidación saludable de su adquisición más reciente: su conciencia.

Los pocos estudios que existen sobre el tema suponen la existencia de los compañeros imaginarios entre aproximadamente un 20 por ciento de los niños (varones y mujeres), entre los 4 y 5 años, pero ciertas encuestas, practicadas por estudiantes, hacen presumir una incidencia mucho mayor (alrededor del 50 por ciento). La verdad es que sólo unos pocos niños suelen revelar sus fantasías al respecto.

Leo Kannes, el gran psiquiatra infantil norteamericano, cuenta el caso de la pequeña Laura, cuyo padre, un ejecutivo famoso, expresaba una constante disconformidad con los modales y rendimientos de su pequeña. Esta se transformó en una niña tan

insegura, infeliz y solitaria que pronto necesitó ayuda psicoterapeuta. A medida que tomó confianza en la profesional que la atendió, la familiarizó siempre más con "Kackie", su ficticia amiga íntima. Resultó que su personaje era una niña "afortunada". Pertenecía a una familia pobre con muchos niños. La pobreza prácticamente no admitía ningún control de los chicos por parte de sus mayores, por supuesto, por lo tanto no existían las clases particulares de piano ni de ballet. A veces los niños carecían incluso de la ropa adecuada para ir a la escuela. El padre de "Kackie" sí era un borracho, pero cada vez que se portaba excepcionalmente mal, cosa que sucedía siempre después de que a Laura la retaba su propio padre, tenía que sufrir un lamentable accidente: lo atropellaban, un policía le disparaba o sufría lesiones de una u otra especie. Entonces siempre iba a parar a un hospital, donde "Kackie" siempre lo visitaba acompañada por Laura, que en estas ocasiones le llevaba un lindo ramo de flores; al fin y al cabo era el papá de su mejor amiga.

A medida que Laura mejoraba durante su tratamiento, la imaginaria Kackie se fue desvaneciendo. Primero la ni-

sigue a la vuelta



CON LOS
MEJORES REGALOS
PARA SU FIESTA
JUGUETES - SORPRESAS
GORROS - MASCARAS
DECORACION



el principito

PROVIDENCIA 2547



CONSULTAS PEDAGOGICAS

viene de la vuelta

ñita se las arregló para mandarla a otra ciudad a visitar a una tía, hasta que terminó por hacerla vivir permanentemente alejada de ella.

OTRAS FANTASIAS

En cuanto a otros "inventos" infantiles que tampoco cuadran con la realidad del mundo adulto, hay que comprender primeramente que para el niño menor de 5 años, los reinos de la fantasía y de la realidad siguen confundándose.

Nos consta que la fe infantil en el Viejo Pascuero, los dragones, las hadas y los conejitos de los huevos puede perdurar más allá de los 6 años. Nunca deja de conmovernos si los menoritos retienen su ingenuidad en relación a todas estas fantasías que nosotros mismos implantamos en ellos. Un tanto indignados, sin embargo, acostumbramos a tildar de "pequeño mentiroso" al que salga con sus propios cuentos imaginarios: "Me corroteó un león en el parque durante toda la tarde"; "A Carlitos (su compañero de juego) le regalaron un auto verdadero" y cosas por el estilo. Ta-

les fantasías ilustran dos explicaciones básicas para tales desviaciones de la verdad. En el primer caso el chico, de manera completamente inconsciente, se sirvió de un símbolo de gran vigor y peligrosidad para dar expresión a una emoción desbordante para él (en este caso probablemente un gran susto). En el caso de Carlitos, en cambio, el niño puede haber sido testigo de un gran regocijo en la casa de su amiguito, llegando luego a interpretar la obvia felicidad reinante con lo que para él sería la dicha más grande: un auto para sí mismo.

Otros pequeños un poco mayores se sienten impelidos a servirse de exageraciones para contrarrestar su impotencia en asegurarse la atención de sus mayores. Lo que desean ante todo es comunicables sus pequeñas vivencias y despertar un verdadero interés en ellos. Si bien entonces no se debe ni pretender dar fe a sus cuentos fantásticos, tampoco se expondrá al ridículo al pequeño hablador, sino que, por el contrario, se le prestará mayor y más genuina atención a sus comentarios corrientes en el futuro.

Las personas que tengan alguna consulta que hacer sobre Educación Infantil, pueden escribir a Consultas Pedagógicas, Revista Paula, Casilla 611, Santiago.

"Volé con KLM a Amsterdam.

**De película. El trato a bordo es
encantador. Me hospedé
un día y una noche ... gratis...
en un hotel de primera (gracias
a la Dirección de Turismo):***

***También me regalaron tragos,
sandwiches deliciosos, visita
a museos y mucho más."**




KLM
Holland.

La confiable línea aérea de los buenos holandeses.

*Estos regalos son ofrecidos por la Dirección de Turismo de Holanda entre el 1º de Noviembre y el 31 de Marzo

¿Yo también puedo?



¡Por supuesto! Ud. también puede estudiar

Aunque esté casada, tenga hijos... y haya dejado el Colegio hace años...
Porque a lo mejor a Ud. le sucede

lo que a otras mujeres; que siente que "se está quedando atrás"...Y eso le duele.

Sobre todo cuando sus hijos le preguntan sobre materias que probablemente desconoce
y que hoy forman parte de los nuevos programas de estudio...

(Conjuntos y Lógica en Matemáticas...Soluciones en Química...Ecología en Biología...Radiaciones en Física...)

DE UD. DEPENDE PONERSE AL DÍA,
NOSOTROS LE DAMOS
LA POSIBILIDAD DE LOGRARLO
con nuestros

**CURSOS
DE
RECUPERACION
1974**

Le ofrecemos:

Recuperar hasta los cuatro años de Enseñanza Media en
UN SOLO CURSO.
Rendir, si procede, la Prueba de Aptitud Académica y
postular a la Universidad.

Le garantizamos:

- Cuerpo docente integrado solamente por Profesores de Estado y Universitarios Especializados.
- Estricto cumplimiento de nuestros Planes de Estudio y de los nuevos Programas Oficiales.
- Horario de Clases compatible con los deberes inherentes a los adultos.
- Seriedad y honestidad profesionales.

**INSTITUTO
PASCAL**

FONOS:
465345 Y 238735
RANCAGUA 0365
SANTIAGO

NOTA IMPORTANTE:

Disponemos sólo
de 88 vacantes para 1974

INFORMES, PROSPECTOS Y MATRICULA LUNES A VIERNES
DE 10 A 19 HORAS

LOS IMPERTINENTES

de ISABEL ALLENDE

Sucedio en el Paraíso.

Estoy por creer que el Movimiento de Liberación Femenina es una astuta manera que han inventado las mujeres para distraer la atención de los hombres. Mientras ellas chillan porque están esclavizadas, consiguen que ellos trabajen para mantenerlas.

Todo empezó un día que Adán se quejó de aburrimiento en el Paraíso Terrenal y Dios, con macabro sentido del humor, le sacó una costilla y fabricó a Eva. Cuando Adán la vio, se puso muy colorado y apenas pudo balbucear un "Hola", porque no era un tipo brillante en su conversación. Ella, por toda respuesta, movió las caderas y las pestañas, en un gesto que ha sido imitado por todas las mujeres desde entonces, y comprobó satisfecha que estos sencillos movimientos provocaban un gran efecto en su compañero.

En los días que siguieron, ella se dedicó a comer plátanos y a mirar los pajaritos, pensando sin duda en que con las plu-



mas se podía hacer un vistoso sombrero, pero pronto descubrió que las plumas no estaban de moda y que los plátanos la habían engordado. Entonces puso sus ojos en una fruta con menos calorías: la manzana.

—Sácame una manzana —le dijo Eva a Adán porque ella no alcanzaba la rama.

—No —contestó Adán,

que estaba ocupado jugando a la rayuela.

—¿Por qué no? —insistió ella.

—¿Porque no! —contestó él con esa lógica irrefutable que hasta el día de hoy emplean los hombres en sus conversaciones con las mujeres.

Eva decidió que comería manzana de todos modos, e incluso pensó en una receta de pastel de

manzana y hasta una máscara de belleza con manzana rallada. Es comprensible: eso sucede con todas las cosas prohibidas. Para eso existe la censura cinematográfica y los reglamentos del tránsito: para que uno sepa cuáles son las películas que no hay que perderse y cómo hacer lesa al carabinero. Pero, volviendo a Eva, todos sabemos que le dio el mordisco a la manzana. Es el mordisco más caro que ha dado la Humanidad. Todavía lo está pagando.

El Angel del Señor apareció completamente indignado y los echó a patadas del Paraíso. A él lo condenó a trabajar con el sudor de su frente y a ella a parir con dolor. Pero resulta que ahora Eva dispone de anestesia y parto sin dolor, mientras que él sigue trabajando para mantenerla. Con razón los hombres se sienten estafados apenas meditan en el asunto. Por suerte piensan poco. Están muy ocupados sintiéndose los amos del mundo...



HOROSCOPO

ARIES (21 de marzo - 21 de abril)



Le gusta en este período lo doméstico y encuentra puntos de contacto fabulosos con su compañero en todo lo que tenga que ver con lo familiar. Pero se está empujando a producir en usted cierto tedio porque repetir una y otra vez lo mismo lo desquicia. Es necesario enriquecer más la vida, la relación con los demás, combinar también con lo intelectual y, sobre todo, con lo artístico. Nuevos amigos le ayudan a reencontrar ciertas cosas perdidas.

TAURO (22 de abril - 21 de mayo)



Las situaciones generales, aunque no lo quiera, repercuten en su vida personal y es así como de repente se encuentra tocado por cosas que antes no lo tocaban. Ha sido inflexible en algunos planteamientos con respecto a su compañero, pero de a poco ha ido cediendo para bien de la felicidad de ambos. Esto, al darse cuenta, lo desconcierta, pero luego ve que es mucho mejor. La vida social se va volviendo más intensa de lo que usted quisiera. Al principio le gusta, luego lo aburre un poco.

GEMINI (22 de mayo - 23 de junio)



Usted se está transformando en una persona absolutamente distinta a lo que era hace un tiempo. Todo el mundo cambia, pero en usted los cambios han sido más radicales. Afortunadamente, son en sentido positivo. Superó el período de inestabilidad emocional y ahora empieza a vivir una etapa de bonanza, puede que no sea demasiado larga, así es que sáquele el jugo. Los niños lo atraen extraordinariamente y ellos también se sienten conquistados por usted. Estancamiento en lo profesional.

CANCER (24 de junio - 23 de julio)



Logra aquilatar que lo que tiene a su lado es realmente bueno y eso le profundiza su relación. Después de un período de niñerías, esta etapa de madurez emocional lo transforma en un ser distinto, más vital, mejor, que cae mejor a las personas que lo rodean. Sus arrebatos de ira suelen producirle tensiones con gente que le importa mucho. Debe controlarlos. A las personas menores, en edad y emocionalmente, que usted debe tratarlas como lo que son y no exigirles demasiado.

LEO (24 de julio - 23 de agosto)



Por ser tan blando de corazón los demás se exceden con usted y esto finalmente termina por aburrirlo. Su parada de carro es suave pero eficaz. De todas maneras, no le conviene perder su espontaneidad y su deseo de ayudar a los demás porque en eso reside buena parte de su encanto. Finalmente está viendo coronados con el éxito sus sacrificios en el plano sentimental. Se ve reforzado por un tercero.

VIRGO (24 de agosto - 23 de septiembre)



Bastó la ausencia del otro ser para que usted comprendiera de golpe y porrazo lo que se le estaba escapando de entre las manos. Enmienda rumbos y emprende la reconquista en la cual le va bastante bien. A veces renace su neura y echa a perder buena parte de su trabajo, pero ya todo es más fácil porque la otra persona ha logrado también comprender su carácter y perdonarle algunas inconsecuencias. Cuide su salud, no se fie demasiado de sus fuerzas.

Predicciones de la Quincena

por Orietta Villanova

LIBRA (24 de septiembre - 23 de octubre)

Su tremenda introversión le está impidiendo su felicidad. Por timidez está dejando pasar, además, la oportunidad de arreglarse en todo sentido. Una persona en quien depositó grandes esperanzas, lo defraudó en cierto sentido. Trata de sacársela de la cabeza, pero no lo logra. Y piensa demasiado en ella, lo que le impide trabar otros contactos que podrían ser mejores y que lo ayudarían a salir del empanamiento en que está.



ESCORPION (24 de octubre - 22 de noviembre)

Se sintió atado a pesar suyo en una relación que le daba tranquilidad por un lado, pero que, por el otro, le producía grandes desazones. Esto porque se sentía muy presionado. La otra persona quería una relación más profunda y a usted no le interesaba —ni le interesa— profundizar. No ha llegado todavía el momento en que se sienta realmente sujeto por alguien. Además, se está defendiendo como gato de espaldas de cualquier compromiso.



SAGITARIO (23 de noviembre - 22 de diciembre)

Le encanta encontrarse con cierta persona, pero no siempre cuajan las relaciones. Por eso prefiere replegarse y se obstina en no dar a conocer sus pensamientos. A veces usted va con alegría y dispuesto a un entendimiento perfecto y se encuentra con que no hay reciprocidad y que sus ondas chocan con las del otro ser que le importa. Profesionalmente las cosas no andan todo lo bien que deberían, más bien vive tediosamente, sin incentivos. Hay posibilidades de arreglo.



CAPRICORNIO (23 de diciembre - 19 de enero)

Tiene una actitud muy buena en su relación sentimental. Está construyendo día a día lo que le parece importante. No se deja estar. En este período se acentúa ese deseo suyo de exigirse al máximo a sí mismo y no de tratar de cambiar a las demás personas. Celos de la otra parte, un poco fundados si es que esa persona logra meterse en sus pensamientos íntimos, porque éstos vagan últimamente en otra dirección. Cuidado con las aventuras. Puede salir perjudicado.



ACUARIO (20 de enero - 19 de febrero)

Piensa muy gráficamente en la posibilidad de volar fuera de su realidad. Está empanado y se siente vegetando, quiere evadirse de lo que le está pasando, porque piensa que es una realidad demasiado chata. Si no fuera porque tiene otras fuentes en que inspirarse, estaría totalmente oprimido. También piensa en viajes, no solamente fuera de sí mismo, sino también en el espacio. Quiere irse. Por un lado, hay frustraciones que nacen de sí mismo y por otro lado, los demás lo tienen aburrido.



PISCIS (20 de febrero - 20 de marzo)

Ya los pies están por partir en otros rumbos. Su afán de aventurar, que se ha acrecentado en el último tiempo, lo mueve a no estar quieto en ningún lugar. Pero este afán no sólo es físico. También últimamente cambia constantemente en todo lo que se refiere a sus sentimientos. Se le está pasando la mano. Necesita pensar un poco más los pasos que da. La soledad a veces le pesa mucho.



NOTICIARIO



1. Izquierda: Camisón de nylon blanco con pechera y mangas de cuadritos naranja y rosa. Al lado, camisón muy corto de colores blancos. La pechera tiene forma de volante y en color blanco, rosado y naranja.
2. Combinación corta de raso con encaje.
3. Bata en algodón estampado, que también sirve como vestido de casa. Al lado, enagua corta floreada.
4. Camisón muy púdico.
5. Este camisón parece traje de noche, en el más perfecto estilo "vamp".

ANUNCIAN LA EDAD DE ORO DE LA ROPA INTERIOR.

En los últimos tiempos, de más liberalización en el vestir y de onda hippie y del "vístete como quieras siempre que te sientas bien", la ropa interior había pasado absolutamente de moda. El sostén lo habían desterrado las lolitas y todas aquellas mujeres jóvenes que tenían pechos firmes y también otras que no lo tenían tanto, pero que querían sentirse cómodas y sin trabas. Por otro lado, las enaguas

también estaban totalmente obsoletas. Los fabricantes de ropa interior y de lencería en general de todas partes del mundo estaban yéndose directamente a la bancarrota. Ellos acusaban a los modistas de masculinizar la moda femenina. Pero vienen tiempos mucho mejores para ellos. Se habla ya de "la edad de oro" de la lencería. En Francia, hasta los fabricantes de corsets andan con una sonrisa de oreja a oreja.

En este último país se creó recientemente el "Club de la Expansión de la Lencería". Sus integrantes —todos fabricantes por supuesto— han anali-



4 zado a fondo las causas que llevaron al deterioro de esta industria durante tantos años y el porqué desde hace un año o dos se está dando vuelta la tortilla, ahora a favor de ellos. Dicen que jovencitas que nunca antes demostraron interés por la ropa interior ahora se vuelven locas por una combinación romántica y vaporosa. Por otro lado, dicen, las nuevas tendencias de la moda favorecen también este renacimiento de la ropa interior. Entusiasmados, los fabricantes vuelven a considerar formas y estilos para adaptarlos a las corrientes de actualidad, aunque inspirándose bastante en los sofisticados artificios de las vampiresas turbadoras del cine de los años 30.

La ropa interior que fabrican ahora por toneladas es —según los entendidos— "femenina, práctica, funcional y atractiva". Enaguas, calzones, sostenes, camisas de dormir vuelven con bríos al vestuario de la mujer.

5 Las enaguas se llevan no sólo a medio muslo, como antes, sino que también a la rodilla o bien corta, en el nacimiento del muslo, como una especie de camisa. Esta prenda ha tenido un gran éxito y las lolas incluso la usan para la calle, a modo de blusa sobre el pantalón. El colmo de la sofisticación es que sea de raso y usarla con jeans deportivos de corte vaquero.

Las telas de que están confeccionadas estas prendas son sedosas y satinadas (seda pura, raso muy delgado, puntos de malla finísima y suave) y por lo general se adornan con encajes. Las formas son muy variadas, con cortes bajo el pecho y con tirantes finos o en sisas y con escote profundo.

Los sostenes tienden a dejar los pechos en libertad, sin esas rigideces de antaño, a lo Rita Hayworth, sin tiran-

tes "tirantes", sin armaduras, forros ni pinzas. Solamente en los casos de los sostenes sin tirantes que se usan para los vestidos con grandes escotes, se admiten algunas armaduras para mantenerlos.

Repletan las vitrinas, asimismo, los modelos más bonitos y sugerentes de ropa para dormir. Prevalecen los camisones largos sobre los pijamas, y se acompañan de saltos de cama haciendo juego, adornados de encaje y hasta con plumas de avestruz. Estos camisones son confeccionados por los fabricantes franceses en rasos finos y sedas y en una tela Christian Dior llamada "crepe de Lys" (porque es suave y leve como pétalo de azucena), que son géneros que se adaptan con facilidad a los frunces y vuelitos de esta nueva onda en ropa interior. La imaginación de los diseñadores está en vuelo, y casi linda la siutiquería. Están permitidos todos los volantes, cintitas, fruncidos, nidos de abeja, lazadas en los hombros y en el talle, maniquitas abullonadas y todo lo que contribuya a llamar la atención sobre la ropa de dormir. No importa que la mujer que esté adentro de ella parezca árbol de Pascua.

Para las más lolas, pijamas y camisones cortos con pecheras candidas, tiras bordadas y estampados cosidos sobre el género.

Sobre colores, el negro domina en la ropa de más lujo. También los tonos grises perlados, que se combinan con blanco, negro o con otros grises más oscuros. Otros tonos son los pastel, que a veces llevan adornos en limón, fresa, naranja, verde menta.

Bueno, todo esto es en Francia y en otros países europeos. Pero algo llegará, de refilón, a Chile.

EL PUEBLO DONDE NO HAY GAS, NI RADIO, NI TELEVISION, NI AUTOMOVILES.

(por Guido Parlotti)

—Honra a tu padre y a tu madre y procura vivir como ellos. Desconfía de las máquinas: con ellas el demonio ha humillado a los hijos de Dios y reina sobre el mundo.

—¡Amén!

El hombre que oficiaba de sacerdote dio por terminada la ceremonia. Lentamente, hombres, mujeres y niños desocuparon el templo. Afuera brillaba el sol.

En este domingo suave y cálido de otoño, tuve la impresión de que el tiempo se había detenido. Los habitantes del pequeño poblado de Lancaster County visten todos a la usanza de los primeros colonizadores norteamericanos; sus casas no tienen luz, gas ni electricidad, y ningún automóvil interrumpe la paz de las calles.

Tal como el taxista que me llevó de Filadelfia a Lancaster me lo prometió: "Es un pueblo extraño, fascinante. Ud. mismo lo verá".

NO AL PROGRESO

Los habitantes de Lancaster son muy hospitalarios y

cuando me acerqué a los grupos reunidos en la plaza soleada, me invitaron a participar de su conversación. En el centro de la nación más desarrollada del mundo, esta pequeña comunidad vive una cultura que ya ha sido sobrepasada con creces en Occidente.

—Somos menonitas —me dijo uno de ellos—, miembros de la religión que predicó Menno-Simonis en Europa a partir de 1536. No bautizamos más que a los adultos y cada uno de nosotros interpreta la Biblia, nuestro libro sagrado, según su propia comprensión.

Fue así como sus antepasados, expulsados del Viejo Continente por la persecución católica, desembarcaron en 1682 en las costas norteamericanas. Aquí se mezclaron con los cuáqueros ingleses conducidos por el británico William Penn y terminaron por instalarse en Pennsylvania.

Desde entonces, el tiempo se ha detenido para ellos. Afirman que el progreso es obra del demonio y viven en una sencillez bíblica, rechazando los diversos adelantos técnicos, que, poco a poco, han invadido nuestra cultura. Estos europeos trasplantados a Estados Unidos han conservado su idioma y sus costumbres patriarcales. Han decidido ignorar a la verdadera América y a su desarrollo, que consideran satánico.

SI A LA LEY NATURAL

La sencillez de su vida es ejemplarizadora:

—No conocemos la electricidad, el gas, la radio ni la televisión más que por referencias. Tampoco recibimos los periódicos. Vivimos siguiendo el ritmo de las estaciones, según la ley natural, que, en su bondad, Jehová ha entregado al Universo.

Y ésa es la explicación de por qué en Lancaster ningún ruido de motor turba el canto de las aves ni la algarabía de los niños al jugar.

Tampoco participan de la sociedad de consumo:

—No cultivamos la tierra ni engordamos ganado más que para nuestro propio consumo. No vendemos prácticamente nada, sólo lo necesario para procurarnos el único producto que nos falta: la sal.

Menospreciados durante centenares de años, actualmente se los considera pioneros de nuestros tiempos: su modo de vida corresponde exactamente a ese retorno a la naturaleza a que aspiran tantos jóvenes hastiados de la sociedad tecnoburocrática.

En el centro de la América de los cohetes y las computadoras, esta humilde aldea es un emocionante testigo de un arte de vivir perdido quizá para siempre

Arriba: Este muchachito resplandeciente de serenidad y alegría tranquila es la imagen misma de Lancaster County.
Abajo: En Lancaster ningún ruido de motor opaca los de la naturaleza: sus habitantes sólo se trasladan en coche de caballos.





DIEZ MINUTOS PARA ESTERILIZAR MUJERES.

RES. Un nuevo método para esterilizar a las mujeres está siendo practicado por los ginecólogos del Hospital de la Universidad de Maryland, Estados Unidos. En sólo diez minutos se obstruyen las trompas de Falopio con una pinza pequeña. Posteriormente, al retirar esta pinza, la mujer queda de nuevo fértil. El nuevo método no requiere intervención quirúrgica.

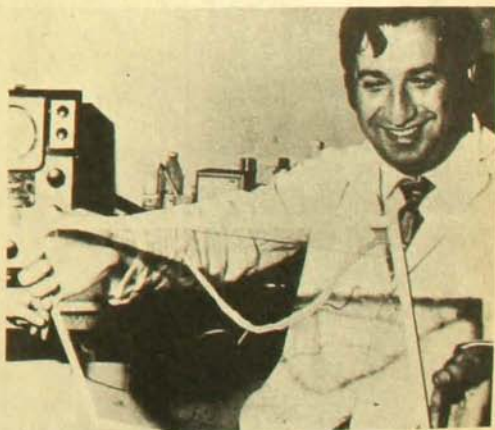
HACEN AUTOPSIA A MUJER QUE VIVIO HACER 2.100 AÑOS.

Lo acaban de hacer unos médicos chinos. Con la autopsia a esta mujer los médicos esperan encontrar la razón por la cual el cuerpo pudo conservarse intacto durante tanto tiempo. Si lo logran, se habrá dado un paso importante en el conocimiento del cuerpo humano. El cadáver fue desenterrado recientemente de la tumba N° 1 de Magantu, en Chaqsha, provincia de Hunan, y pertenece a la dinastía de Han.

INVENTAN VIDRIOS ANTI-ROBOS.

El científico iraní Javad Jalali dio a conocer recientemente una especie de vidrio que pone en funcionamiento una alarma tan pronto como es roto. El invento puede poner fin a la costumbre de los ladrones de entrar a las casas rompiendo los vidrios de sus ventanas. El inventor explicó las características de su creación en el laboratorio de Osborne Park (Australia Occidental). Como muchos otros inventos, su utilidad reside precisamente en su simplicidad: la ventana está formada por dos paneles paralelos de vidrio con un espacio suficiente entre ellos para contener una capa de líquido. Cuando el vidrio se rompe, el líquido de su interior conecta un circuito eléctrico.

Junto con prestar una innegable utilidad en la prevención de robos, el invento de Javad Jalali puede contribuir a la decoración de los hogares. El vidrio puede ser coloreado utilizando líquidos de distintos colores. Por último, la resistencia del vidrio aumenta al doble al duplicarse su grosor.



Javad Jalali muestra su invento que pondrá fin a la costumbre de los ladrones de entrar a las casas rompiendo vidrios de las ventanas.



El mundo por delante: Josefa Galarza no le tiene miedo a nada y en cambio piensa que existen docenas de tareas que ella podría realizar con igual alegría que la que aplica en sus macramés.

JOSEFA GALARZA

Ganadora del segundo premio
del concurso de tejido
artesanal de PAULA

El macramé con que la artesana triunfó, envuelve en cada nudito su rechazo a la vida por herencia y su fantástico amor por la libertad.

Con el macramé puesto sobre un cojín y ella trepada a lo Buda encima de la cama haciendo los nudos del tejido de cordel sin teñir, Josefa Galarza aparece como un feliz oasis humano en el quieto altísimo piso de una Torre del "San Borja". El pick-up atruena a Bach, unos cuantos libros abiertos diseminados por todos lados tienen toda la fa-

cha de haber sido hojeados recién, hay ovillos de lana en cada espacio libre y un telar ya armado y con la tela empezada, espera que lo sigan trabajando.

"Paula" no le anunció visita a Josefa Galarza que, sin teléfono, espera en ese departamento de un par de íntimos amigos donde aloja muchas veces, que éstos le traigan el aparato ortopédico pa-

ra su pierna, que se le quebró. Desde hace cuatro días permanece en ese bendito encierro lleno de ventanales hacia un Santiago que desde la altura y de noche, se ve de lo más bonito.

Josefa es la naturalidad en persona. Devuelta a su macramé que vendió antes de comenzarlo, conversa y hace nuditos que no sabe dónde van a ir a parar.

"Hice una redondela con el cordel y desde ahí colgué un montón de ovillos para ir dando la forma al tapiz", explica con el entusiasmo propio de quien trabaja en lo que le gusta. "Lo maravilloso de esto es que una es libre. Ni siquiera yo sé de antemano lo que voy a fabricar; apenas una vaga idea de que será redondo y que a lo mejor lo divido después en cinco puntas, como una estrella de mar. Alguna gente me compra los macramés para encima de las mesas o para cojines, pero yo los prefiero colgando en el espacio, como separación o adornando la pared, pero no adosado, sino cerca y libre también".

"Libertad" es una palabra que salta a cada rato en la conversación de la ganadora del segundo premio del Concurso de Tejido Artesanal de "Paula". Con 25 años, algunos meses de universitaria dedicada al estudio de Diseño de Jardines que la lateó y otro tanto como bodeguera en la tienda de una tía ("Tai"), ahora arrienda un Taller en la Casa de la Luna que colma sus aspiraciones ("Llego a cualquier hora y me quedo hasta que se me antoja"). Comparte techo con una suiza que hace telar muy lindo, pero por supuesto con mucho método y bastante desconcierto con algunas cosas de su compañera. Lo que no significa que Josefa flojee, ni mucho menos.

"Yo trato de hacerme una rutina, porque como el zorro le dijo al Principito (de Saint-Exupéry), los ritos son muy importantes. Me encanta el mar y en

cuan to puedo me voy a Horcón, pero con mis macramés. Ahí me quedaría sin regreso, pero debo volver al Taller y lo hago y resulta que me encanta encontrarme de vuelta. Además está mi mamá y mis hermanas. Somos nueve. Yo soy la menor de las grandes, entre las que hay dos casadas y una que vive aparte. Después viene la lanchada de las chicas, todas somos del mismo papá que está separado de mi mamá y na' que ver con nosotros porque vive en Viña. Entre las chicas hay unas en la Universidad (Enfermería y Física) y otras en el colegio. Las nueve nos entendemos bien, aunque también hay preferencias. Yo por ejemplo soy bien amiga de la físico-matemática y de la doctora, menos de una que es administradora de empresas. Como que con eso último hay poco acercamiento con la artesanía".

Con sus pantalones morados, calcetines de lana uno rojo y otro verde, chomba listada y sus anteojos redondos con marco de carey que le transparentan unos ojos negros vivísimos, Josefa Galarza evidencia hasta en su manera de vestirse su culto a la libertad. Ella lo llama el "rechazo a la herencia". Opina que todas heredamos un paquete de cosas obligadas que es bueno revisar con calma y valentía para descartar las que son leseras:

"Esto de que "hay" que casarse, "hay" que tener guagua, "hay" que poner un departamento con equis cantidad de muebles y accesorios, "hay" que seguir una carrera que dé título o "hay" que convidar a la tía que fue buena con una cuando guagua, me parece que a una la amarran sin razón. Hace unas semanas fui a un té de "herederas". Ex compañeras más de Universidad que seguro consideraron que mi artesanía no era una carrera ni nada serio y, por mi parte, me dieron como pena y lata. Puro convencionalismo alrededor de

notas, pegas, pololos en serio y pololos no en serio. Na' que ver. Yo considero que hay que saber heredar, porque tampoco se trata de encontrar todo malo a los de atrás. Mi mamá, por ejemplo, es fantástica en muchas cosas. Ella no se rió de mis calcetines de dos colores. Total, los medievales andaban en esa onda y nadie los consideró chiñados ni exhibicionistas. Hasta que vino alguien que dijo que las medias debían ser iguales y cortó esa diversión y tantas otras que puede producir la ropa, si se le pone imaginación, gusto y fantasía. Mi mamá hace unos muñecos chorisimos, borda con mostacillas, teje en su propia onda y por encima de todo, nos deja ser como somos".

A Josefa le enseñó el macramé una tía. El primero estaba hecho en lana y apenas terminado se lo mostró a unos amigos que lo encontraron fantástico. Una niña que ella no conocía, pero que andaba en la Casa de la Luna se lo compró al tiro. Era la hija de Guaya-samin. Excitada y gloriosa, la artesana debutante compró kilos de cigarrillos, cosas para ella y sus hermanas chicas y se sintió ingresada al gremio artesanal. Después tuvo un surtido de experiencias frustrantes, como el ser rechazada en una Exposición artesanal en el Museo de Arte Contemporáneo que la bajaron de nuevo a tierra. Pero relativamente. Josefa es persona de mucho vuelo que entre los nudos del macramé sueña con salir un poco de Chile con su artesanía y planea no sólo ver nuevos mundos, sino también hacer otras cosas.

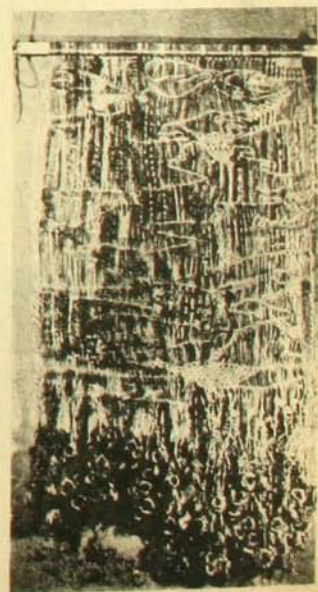
"Quiero aprender a soplar y trabajar el vidrio, que me parece fantástico y me gustaría perfeccionar el telar, donde me falta mucho. Además quiero leer. Me encanta la lectura, pero como que siempre estoy un poco atrás. Recién me metí con Proust, cuya frivolidad me parece fantástica. Esto de los salones dorados y los rojos, los tés con las duque-

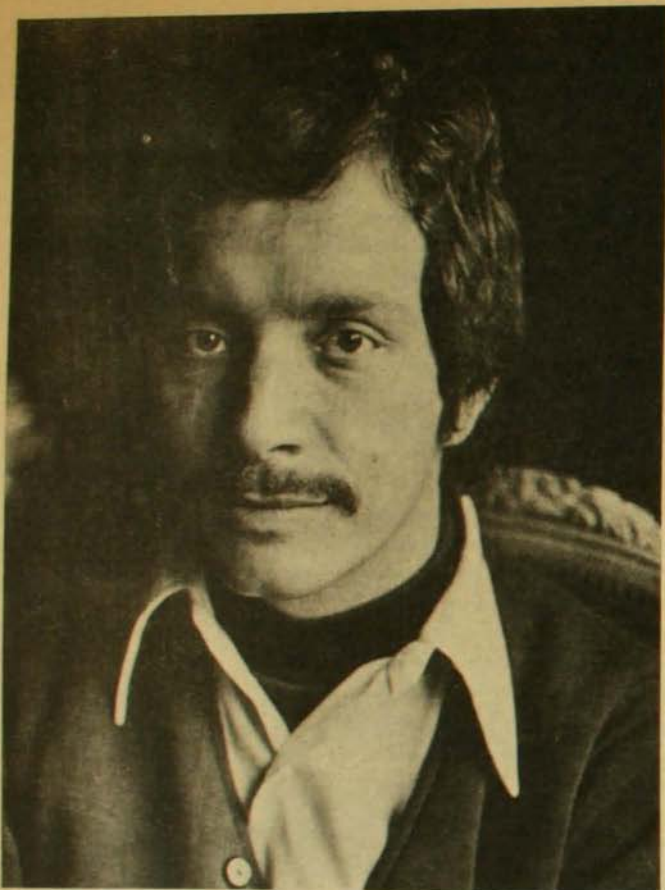
sas, todo un mundo tan ajeno. Lo leo de pedazos porque como Proust se alarga tanto en cada cosa, una no pierde nada y gana tiempo. Entremedio lei "La naranja mecánica". Fantástico también. Ese lo lei de corrido y de un tirón. La soledad del protagonista me pareció desgarrante. Más que su violencia, que es por lo demás, violencia por el puro gusto. Pero así se está poniendo el mundo, por eso encuentro tan fantástica la artesanía, que es como la paz".

El afán libertario de Josefa Galarza la lleva a teminar pronto con sus macramés ("Para que no se me estiren y me amarran, me entiendes"). Por el último le pagaron 30 mil escudos con los que compró lana de colores, libros, pantalones para ella y sus hermanas chicas y dejó un saldo para entradas de teatro, el pastel de la hora del té y un par de discos buenos que estén por salir.

(G. R.)

En el espacio: Josefa quiere que sus tejidos cuelguen libremente, como las velas de un navío antiguo. El macramé, por lo demás nació en los nudos marinos.





(Fotografía de Carmen Ossol)

Con los bigotes casi alcanza a representar los 28 años que tiene y en los que ha hecho tal cúmulo de cosas que si no fueran públicamente conocidas sería como para no creerlo.

CARLOS ALBERTO CORNEJO

y su singular
manera de mirar las cosas

A los 28 años se podría decir que va viene de vuelta si no fuera que por ahí podría entenderse que ya no le interesan las cosas. La verdad es que ahora todo le interesa más que nunca a este hombre que ha vivido como Pancho López: apurado. Que empezó a trabajar a los 14 años y que en los siguientes 14 ha escrito teatro, libros para niños, obras para mimos, críticas de cine, ha hecho televisión, ha estudiado en la universidad, ha viajado y ha hecho experiencias con ácido lisérgico.

Se ve todavía más joven de lo que es. El pelo rubio bien corto, los ojos claros, transparentes, y un gesto de niño serio que se completa cuando se cala los anteojos. Fue durante muchos años una especie de niño prodigio y por suerte que no se pasmó. Siguió creciendo y sigue creciendo porque posee una curiosidad inagotable y un interés infinito por todas las cosas. Así se explica esa trayectoria densa, con una y mil actividades, muchas más de las que puede exhibir un hombre normal... con mucha más edad.

A los 14 años murió su abuelo, Gustavo Campaña, y Alejandro Gálvez le pidió que le colaborara en la confec-

ción de los libretos de "La Familia Chi-
ena". Durante un tiempo todavía siguió
en el colegio, pero ya se sentía hombre
grande y en tercer año de humanidades
lo dejó. Siguió haciendo los libretos pa-
ra la radio y al poco tiempo empezó a
escribir para la revista "Barrabases".
Además hacía críticas de cine para el
diario "Clarín" y la historietita "Lolita",
experta en chistes picantes. Tenía 16
años cuando decidió independizarse de-
finitivamente y se fue a vivir solo, por-
que —cuenta— vivía con la bisabuela,
la abuela, su mamá y su hermana. "De-
masiadas mujeres. Era tiempo de correr-
se, imagínate que ahí todo el mundo
gritaba "mamá". Había una superpro-
ducción de madres", comenta.

"Como no iba al colegio tenía mucho
tiempo para estudiar", dice con toda
inocencia. El asunto es que aprendió
muchas más cosas que si hubiera asisti-
do regularmente al liceo. Tomó clases co-
mo alumno libre en el Pedagógico, pa-
ra aprender literatura y filosofía. Y cla-
ses de alemán en un Instituto porque
quería leer a Bertolt Brecht en su idio-
ma. Un día decidió sacar su licencia se-
cundaria y en un año hizo el cuarto,
quinto y sexto, y mientras tanto seguía
acumulando trabajos. En la Radio Agri-
cultura hacía un programa que se llama-
ba "Duro con el cine" y en la Minería
tenía otro programa. Entremedio trabajó
un año en Ecran y un año en Ercilla.
De repente obtuvo una beca de post
grado para periodistas (aunque nunca
estudió periodismo) para la Universidad
de Minnesota y partió a Estados Unidos
por un año.

Muy importante para su futuro fue
otro viaje que hizo aquí en Chile, ins-
talado en su departamento, bajo la mi-
rada investigadora del doctor Claudio
Naranjo. Un viaje con Yagé, una droga
alucinógena que recién se estaba pro-

bando. Eso y todo lo que había vivido
hasta entonces lo hizo revisar sus ideas,
su escala de valores, las imágenes de las
cosas. Y plantearse quién era y para
dónde iba. Tenía 20 años. "Lo funda-
mental fue la experiencia de la muerte
porque eso significa llegar a una rela-
ción en serio con las cosas. Recién en-
tonces empecé a pensar en todo lo que
significaba estar vivo", dice. Cuenta que
estaba en su pieza, llena de libros y de
cuadros, y que a través de una ventana
veía los edificios vecinos, pero que en
vez de fijarse en todo eso se ensimismó
en un trozo de una silla. "Es muy difi-
cil de explicar —dice— porque duran-
te la experiencia los pensamientos se
tienen como sensaciones. No como
ideas, sino como una realidad. Y yo
sentía lo que era el vacío, que todo es-
taba rodeado de vacío y que el hecho

*Le fascinan los niños porque están lle-
nos de posibilidades y le gustaría hacer
todo lo que estuviera en sus manos para
que los adultos no se las corten. Su sobri-
no Andrés es su regalón, aunque todavía
está muy chico para entender el "Carpin-
cho" o "Peyuco".*



de que las cosas existieran en medio del
vacío era tremendamente importante.
Antes —continúa— yo tenía una mirada
práctica. Las cosas existían porque sí.
Y estaban ahí en relación a mí. Ahora
es distinto. Es darse cuenta de la exis-
tencia de las cosas en sí mismas. De lo
extraordinario que es que existan. Por-
que para estar ahí tienen que luchar
con el vacío".

"YO NO ME ABURRO NUNCA"

Toda su vida ha sido un ir maduran-
do de a poco. No a palos. "Siempre lo
he pasado muy bien en lo que hago. Y
si tuviera que hacer un balance diría
que lo he pasado mucho más bien que
mal. Yo creo que cuando uno empieza
a valorar a las personas y a las cosas
jamás se aburre. A mí las cosas NO
me dan lo mismo", afirma.

Todo le gusta, todo lo entretiene, to-
do le interesa. Y quisiera que la gente
se interesara por todo. Eso es lo que
trata de lograr en sus conversaciones en
la televisión que son muy especiales por-
que habla de cosas aparentemente sim-
ples, pero tratando siempre de encontrar-
les el verdadero sentido. Una visión más
allá que la que se ve. "Es cambiar la
relación de asombro —de no entender—
por la relación de interés, que lleva a
entender", explica.

Sus obras de teatro y sus libros tam-
bién muestran su especial visión del
mundo. Tal vez esto lo logra mejor que
en ninguna parte en los cuentos para ni-
ños, que no son sólo para niños. Hace
poco terminó "Peyuco" y antes de ése
había publicado "La desaparición del
Carpincho", que fue traducido a varios
idiomas. Allí expone una de sus ideas
básicas que se refiere al afán de pose-
sión. "El afán posesivo es el resultado
sigue a la vuelta

viene de la vuelta

de la pobreza espiritual", dice. "Es como una debilidad del ser humano y por eso me parece tan fundamental la educación de los niños. Y para eso es importantísima la liberación de la mujer. En la medida que la mujer es débil es posesiva y va a tener hijos débiles y posesivos. Este juego siniestro sólo puede romperse si la mujer desarrolla toda su potencialidad. Sólo así podrá no traspasar frustraciones y debilidades a otro ser humano que cuando sea adulto va a ser a su vez débil y va a buscar de nuevo una mujer débil. El que es débil se esfuerza por tener cosas aunque eso signifique no avanzar. Toda la cuestión está en la gente que tiene interés y en la gente que no tiene interés. Y mientras menos material sea éste, mejor para el desarrollo de la persona".

Esta filosofía de la no posesión la aplica también al amor. "Para mí, dice, la relación del amor es fundamental. Pero no es una relación posesiva ni exclusiva. Es dar y recibir y es vivir cada momento de la vida en forma intensa. Con toda tu percepción. Y hay que pensar que uno está teniendo a un ser humano al lado. Que si se dedica a poseer a una persona ya no la conoce. Y quiere decir que no tiene libertad porque tiene que ser como uno quiere. Y no se puede amar a alguien que no tiene libertad. Que NO es. ¿Cómo compartir la vida? ¿Cómo compartir conocimientos? Por otra parte el que es posesivo no vive con el mundo. Se agarra de una persona y vive para, por y de esa persona. Los dos y el mundo se va a acabar y como ya no hay nada más hay que chupar de esa relación. En cambio si se vive de verdad hay mil sensaciones y la relación ya no es agarrarse de un madero".

"Para mí, continúa, el amor está re-

lacionado con el conocimiento. Que ambos compartan la alegría de conocer y de entender el mundo que los rodea. Todo es conocer. Desde luego en la relación erótica hay una sensación paralela de conocer. Lo que sucede es que la gente separa las cosas y así hay gente que vive exclusivamente para el goce erótico. Lo pasa bien a las 11 de la noche y en ese momento es feliz. ¡Pero podría ser feliz todo el día!".

El es soltero todavía, pero pronto piensa casarse. Tiene mucho más claro lo que quiere y lo que es que la mayoría de la gente. Vive de acuerdo a su escala de valores y está contento con ser como es. "No quiero ser ninguna otra persona entera ni tampoco otra persona en determinado momento. Decir por ejemplo: "Qué ganas de haber estado en tal parte". O "qué ganas de haber hecho tal cosa", dice. Le gusta caminar, conversar frente a una taza de café (no toma alcohol y tampoco fuma), leer, estudiar, trabajar. Es de esas personas a las que uno se le ocurriría preguntarle qué hace para divertirse porque eso implica que también hace cosas para aburrirse. "Yo me entretengo con todo", afirma con gran sinceridad. Y ésa es quizás la clave que le permite hacer tantas cosas. Escribir en un año el primer episodio de "Las tres noches de un sábado" que se dio en el Ictus. Y la "Educación sexual" junto a Enrique Noisvander. Y "El Carpincho", y hacer su programa de televisión y sus comentarios de cine de "Incinerador" en Clarín. Y estudiar Ciencias Políticas en la Universidad. Ahora terminó su segundo libro infantil y otra obra para los mímos que se llama "Money, Money", donde otra vez expresa a través de una historia esta manera suya de pensar y de sentir.

M. S.



Ana en tres versiones: Con sombrero gaucho, con un perfil más o menos, y por último, con su risa simpática y sana de gringa con el corazón bien puesto y enamorado.



ANA, LA NOVIA DEL AÑO

Comprometida el 24 de julio, la princesa británica se casará el 14 de noviembre en la Abadía de Westminster con su buen mozo, deportista, plebeyo y tal vez menos enamorado teniente Mark Phillips.

lud. Vale decir, tienen por lo menos tres décadas más de reinado, y detrás de ambos, espera Carlos.

Sencillos, enamorada mucho más apasionadamente de los caballos y los deportes que de las finuras de la Corte, la princesa Ana ha sido una hija dócil de Isabel y Felipe, pero pocas veces les dio el gusto de comportarse como la tradición británica indica que deben hacerlo las hijas de una Reina. En una oportunidad acudió a la exhibición de "Hair", acompañada de su amigo David Penn, antiguo paje de la Reina, y ella, entusiasmada con la desenfadada comedia, se unió a los bailarines en el escenario. En otra oportunidad Ana realizó una demostración de tiro al blanco en la mansión de su amigo Lord Irwing y le quebró una docena de copas finas. Aunque ella prácticamente no bebe, estaba entusiasmada con la fiesta de su amigo en Yorkshire y se comportó como un charro mexicano de película. Lord Irwing, por lo demás, le celebra todo a Ana y fue uno de los que se prestó para camuflar el pololeo de ésta con Mark Phillips. La acompañaba asiduamente, para dar la impresión de que tal vez, se pondrían de novios. Lo que a la familia real le habría gustado mucho más que su compromiso con el teniente de poco brillo.

Poner sombrero a la princesa Ana constituye uno de los dolores sociales

de cabeza que soporta la Reina Isabel a causa de su díscola hija, en lo que se refiere a las fórmulas palaciegas. Por eso ella, entre otras manifestaciones de alegría amorosa, declaró que apenas se convierta en señora de Phillips se dejará la melena larga, lisa y al viento por siempre jamás.

La princesa Margarita, hermana de la Reina, ha sido uno de los apoyos de Ana en su enamoramiento con Mark Phillips. Esta tía que a los 22 se enamoró de un aviador con el que le negaron el matrimonio y luego se casó con el también plebeyo Lord Snowdon (elevado a la categoría de tal a causa de la boda), le regaló a su sobrina un collar de oro macizo y con silbato del mismo precioso material. Se trata de un collar de caza, a la que Ana es muy aficionada. En una de estas cacerías se conoció con Mark Phillips, quien comparte el amor de Ana por los caballos, los perros, las escopetas, la natación, el baile moderno, el jazz y algunos dicen que también por algunos pitos de marihuana. La princesa Ana cultivó hace un año la amistad del melencólico Sandy Harper, con quien bailaban como locos. Un día la muchacha besó en público a Sandy y fue tal el escándalo en la Corte que la amistad quedó rota para siempre. Sin embargo, Ana lo encontraba el más divertido de sus amigos; hasta que se amistó con Mark Phillips.

"Los 22 años han sido siempre los del amor para las mujeres de mi familia, por lo tanto, no veo la necesidad de esperar un año más", alegó la princesa Ana cuando su madre pretendió dilatar su compromiso con el teniente Mark Phillips.

De muy buena familia acaudalada, el teniente Phillips no posee, sin embargo, ni una gota de clara sangre azul. Los consejeros de la Reina Isabel han tratado de encontrársela en exhaustivos sondeos genealógicos, pero a lo más dieron con algunos tíos bisabuelos que poseyeron su titulito concedido más por méritos que por herencia aristocrática.

A la princesa Ana le importa un pepino la genealogía del que se convirtió en su novio oficial el 24 de julio y con quien contraerá pomposamente matrimonio el 14 de noviembre en la Abadía de Westminster. Ella es mujer y la hermana menor del príncipe Carlos, a quien le corresponde la Corona. Por lo tanto, su posibilidad de ascenso al trono resulta bastante remota, máxime que sus padres son jóvenes y gozan de perfecta sa-

JOSE ROSASCO

Un escritor sin demonios

• Un piojo latinoamericano cuya hija antropóloga se permite enamorar a un norteamericano hippie, pero rubio e hijo de ejecutivo no dispuesto a que le enchufen un "engendro café" (léase nietecito), plantea la trama de "Los padres del hippie".

• El autor entregó este cuento a "Paula" como primicia confesadamente interesada. Cree que las mujeres son mejores compradoras que los hombres. No sólo de calcetines o verduras, sino también de libros. Y su segundo volumen, titulado "Sharon", está a punto de salir.

Con una risa fácil que le arruga toda la cara y le deja los ojos claros convertidos en dos rayitas, José Rosasco tiene todo menos facha de intelectual. Con el poco pelo cortado casi a rape ("Nunca me haría parrón porque lo encuentro inútilmente vejatorio"), sociable y gran admirador de las mujeres a las que cuando le gustan les dice directamente por qué lo traen ("Fulanita tiene una boca tincuda" o "Zutanita se está poniendo cada día más buena"), más bien parece un hombre que se toma la existencia lo más liviana posible. A ello contribuye su profesión de representante de una firma norteamericana de equipos para industrialización de alimentos, lo que le exige un mínimo de deberes burocráticos y le asegura comisiones suculentas. "Con dos ventas al año hago un buen año", reconoce sin alharaca. Con esa misma ninguna ostentación, José Rosasco —Pepe para todo el mundo— terminó un segundo libro de cuentos,

un año después de publicado "Mirar también a los ojos" que en 1972 dio punto de partida a su carrera de escritor.

"Yo comencé tarde, como a los 27 años, en vez de a los 8 o los 16 en que se inicia la gallada por lo general. Hasta entonces fui un lector persistente que se dejaba llevar por el interés de los libros sin pretensión de enrolarme en el oficio literario. Hasta que en 1962, durante un año de estada en Estados Unidos, sentí la urgencia de expresarme por escrito. Fue como si desde el aislamiento y la distancia yo hubiera pegado una mirada nueva a los años vividos y dedujera entonces que valía la pena poner por escrito ese caudal de observación acumulado sin darme cuenta y la reflexión de los últimos meses de chileno fuera de Chile que la cristalizaba".

Los primeros cuentos, reunidos luego con el título de uno de ellos, "Mirar también a los ojos", viajaron en las maletas de su autor cuando éste regresó de Estados Unidos. Apenas desempacados los llevó a su íntimo amigo, Poli Delano. Ya ducho en el oficio literario empezado con pantalones cortos, Poli aconsejó muchas veces a Pepe que se animara a escribir si tenía la tentación de hacerlo y le ofreció guía y consejo. Al fin y al cabo habían jugado desde chicos en la calle común de su barrio Ñuñoa, así es que entre ambos no se iban a producir cortedades por mostrar carillas ni vergüenzas para opinar que eran malas o regulares. A Poli Delano le parecieron buenas, aunque en calidad de material básico que había que trabajar con empeño. El escritor en ciernes aceptó el desafío:

"Por ahí escribí una novela que al creerla terminada releí de un tirón y en cinco minutos quemé en la chimenea. Era pésima. Del montón de carillas salvé apenas algunas descripciones que po-



Funcionario sin resentimiento: José Luis Rosasco cree que las personalidades interesantes no son granjería de intelectuales. Suponerlo —dice— constituye una beatería.

drían tener cierto interés. Y eso. Con los cuentos seguí déle que déle hasta arribar a los originales de "Mirar también a los otros", que entonces me parecieron publicables pero que ahora, a un año y un poco más de distancia, ya no encuentro buenos. Aunque las críticas por unanimidad me favorecieron, creo que el crítico Mario Ferrero opinó con acierto que el contenido de mis cuentos no valía la destreza del estilo invertido en ellos. Supongo que esta nueva docena de relatos acrecentaron su sustancia y, por lo tanto, mejoraron con respecto a los anteriores".

Convencido de que las mujeres son mucho mejores compradoras de libros que los hombres, tal como saben mejor qué zapatos o marca de cacerolas consumir, Pepe Rosasco entregó a "Paula" un cuento primicia de esta segunda hornada 1973. Lo llama "Los padres del hippie" y cree que cumple con la función nada despreciable de entretener. Modesta pretensión para un cuento excelente, donde el autor cocinó con humor sus personales experiencias con un ejecutivo norteamericano de una industria de equipos para procesamiento de alimentos y le insufló su también personal respeto al hippie, en este caso, hijo del ejecutivo:

"Creo que los hippies constituyen la respuesta espiritual, aunque primaria y sin programa, a la sociedad superdesarrollada que pretende engullir al ser humano. Tal como la polución constituye la respuesta física de la tierra a esa misma sociedad que al industrializarse de manera gigantesca está atentando contra su integridad. Estos hippies, además, ya no son los ociosos rebeldes que sobrevivían haciendo pequeños trabajos artesanales cuando les fallaban las mesadas de sus papás repudiados. En su mayoría ahora ingresan a las universidades, reciben sus títulos y luego se van

a vivir a las comunidades, a veces con sus profesores, también convertidos al hippismo. Para ellos no vale el "ya se les pasará", que aplican con respecto a su hijo "Los padres del hippie" de mi cuento".

La simpatía del autor para con su hippie de letras de molde no significa que José Rosasco repudie el "establishment" norteamericano ni el orden chileno de cosas. Ambos le merecen críticas que no llegan a la rebeldía franca ni al rechazo violento. Porque él le encuentra buenas partidas al sistema que merece mejorarse, pero no destruirse. Su posición no significa en ningún caso que se escinda de la sociedad, que corte con ella.

"Resultaría una beatería que me horroriza. Creo que la publicidad (Pepe Rosasco fue publicista antes de dedicarse a las representaciones) le pone marco antisocial a los escritores en particular y a los artistas en general, sin que ellos tengan forzosamente que serlo. Yo por lo menos no lo soy. Creo que esa gallada "plana", como se denomina al conjunto de bancarios, empleados públicos, funcionarios de correo o bomberos beneciceros, por nombrar algunos componentes, alberga conflictos, angustias, enfados personales de su mundo chico o grande, lo mismo que yo y que otros escritores, o que el más sesudo de los creadores. Lo que pasa es que a tales gallos nadie les indaga con bisturí lo que tienen adentro. Pero algo tienen, y si no, dense ustedes el trabajo de escucharlos cuando se sueltan en los bares, con algunos traguitos en el cuerpo. A mí no me digan que los "demonios" son privativos de los intelectuales. Que se los cuelguen a ellos es otra cosa. Yo no los tengo. O los tengo tal como la señorita del correo tan vilipendiada, que no tuvo mi suerte de ir a un colegio ("Me eduqué en el "San Jorge") organi-

zando y recibir culturización sistemática, para poder expresarse a través del arte".

El "Creo que tengo buen carácter" de Pepe Rosasco se contradice con el evidente fastidio que le provoca una supuesta actitud interior extraconflictiva suya por tratarse de un escritor. Y mucho más le fastidia que "Paula" o cualquier mortal corriente piense que por eso su personalidad íntima merece un cuchareo periodístico que rechaza de plano.

"Uno importa y yo importo a través de mis cuentos. Si yo me levanto tarde, trasnocho, vivo con mi madre y por el momento estoy separado de mi mujer con quien tenemos un hijo, eso carece de interés. Creo también que el amor, tal como lo concibo en mis cuentos, donde constituye un ingrediente muy importante, vale mucho más que mis amores personales, aunque "Paula" detecte a su través que soy machista. Quizá lo soy, sí, lo soy, pero mi machismo, el de Rosasco, no interesa, interesa lo que amorosamente condiciona a "Sharon".

"Sharon" se llamará casi con seguridad el segundo volumen de cuentos de José Rosasco, que incluye "Los padres del hippie" que el escritor cedió anticipadamente a "Paula". Esta Sharon es una bailarina adolescente, tal como una adolescente es también Graciela, otra flamante heroína del escritor chileno. Ambas muchachas pasaron por la existencia real de quien ahora las revive en su literatura.

Que a José Rosasco le gusten mucho las mujeres ha sido providencial para su creación literaria. Porque no las olvida, él puede animar con verdad sus personajes femeninos de fantasía. Que, como buen machista romántico, salen seguramente mejor paradas en una relación de tinta que en una de carne y hueso.

G. R.

LOS PADRES DEL HIPPIE

Por José Luis Rosasco

El señor José María de la Casa Grande —de Chile—
cortó la cháchara del señor Chester,
y le dijo: "No vengo de paseo,
estoy aquí por un asunto estrictamente familiar".
—¿Cómo dice?, lanzó el señor Chester.
Y su interlocutor,
"ese piojo latinoamericano"
que además se las daba de burlón,
le respondió, como un batatazo:
—Estoy aquí por el matrimonio de mi hija
con su hijo.

—John Chester, despierta...
—Estoy despierto, May.
—John, hoy es primero de mayo.
—Por supuesto, querida, ayer era treinta de abril.
—John, hoy se cumplen cuatro meses desde que se fue Johnny... Ya no volverá.
—May, me dices lo mismo todas las mañanas.
—No se te ha ocurrido pensar que a lo mejor así fortalezcó una esperanza.
—No se me ocurre, querida.
—Pues yo creo que con Johnny esto

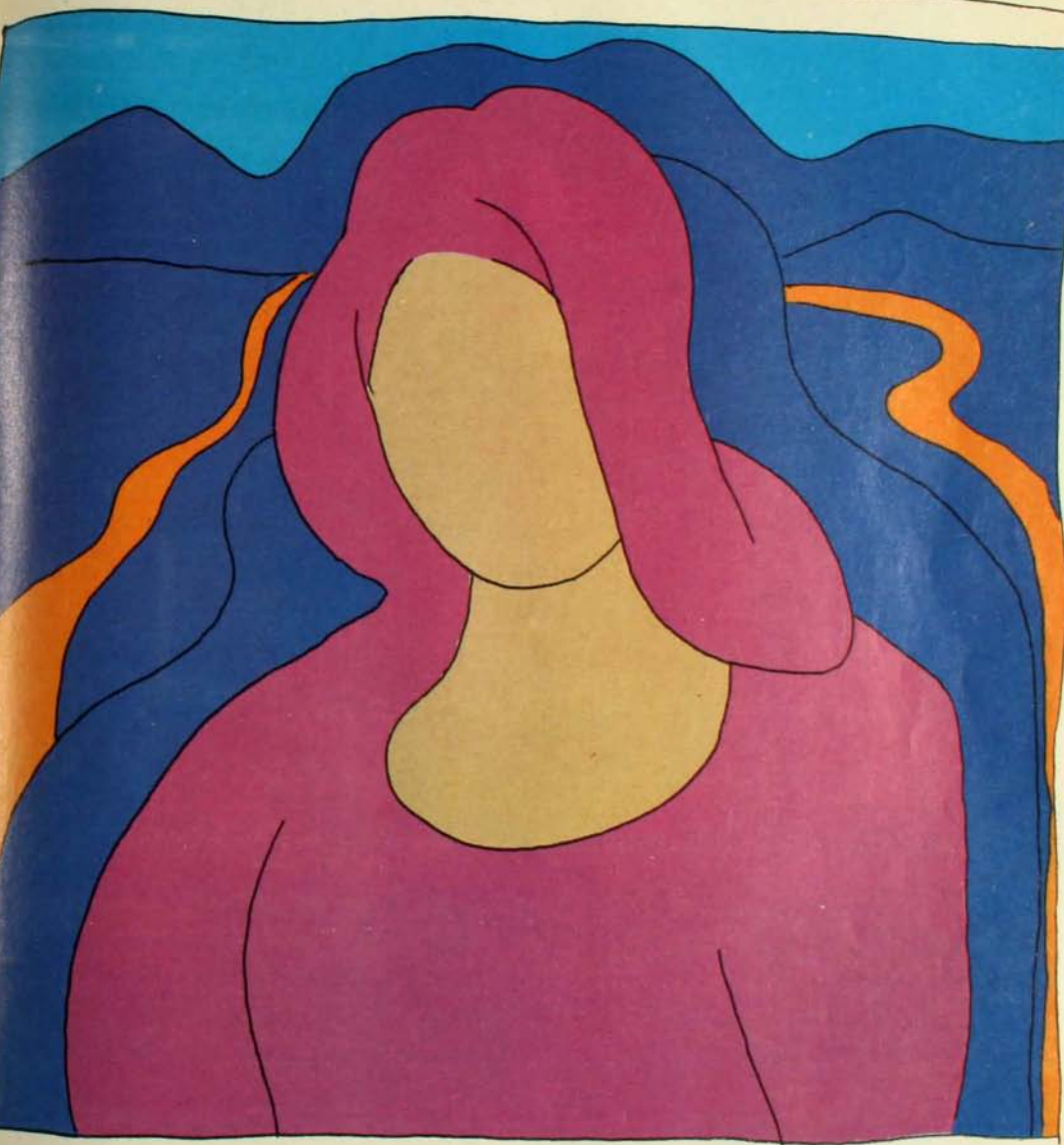
puede ser cosa de tiempo.
—El tiempo es la materia prima de la vida, May.
—Mira, John, la señora Herbert está de acuerdo conmigo, tú sabes que el menor de los Herbert estuvo de hippie por nueve meses más o menos.
—¡Ah!, con que ése fue el lapso que le tomó renacer al, cómo es que le dicen, establishment; ¡vaya si saben darse sus vacaciones estos vagos modernos!
—John, si sólo pudiera confiar en que no te vas a ofuscar si regresa, que no vas a decirle o hacer ningún disparate; sería

tan contraproducente. Pensemos, tratemos de pensar que son cosas de la juventud, pasajeras. ¿Me comprendes, John?

Chester se incorporó. Debajo de ese pijama aberrante seguía estando May muy apetecible, de algún modo su distante juventud continuaba residiendo ahí como quedándose todavía cogida de sus carnes duras, de sus tejidos firmes aún.

Hasta qué punto esto había salvado su matrimonio de convertirse en una relación híbrida, no lo sabía; pero no ignoraba que después de dieciocho años, algo que se parecía a la pasión, que conserva-

sigue en pág. 109





Las posibilidades del

BLANCO

Uno de los colores más sentadores es un no color: el blanco. Le queda bien a cualquier cara porque la ilumina; es fresco, rejuvenecedor y sobre todo combinable por excelencia. El gran defecto: se ensucia. Por eso es importante que las telas blancas sean siempre lavables. Pero hay que pensar que todo se ensucia más en verano y que todo hay que lavarlo con igual frecuencia. Para esta primavera, búsquele las posibilidades al blanco.

* MODA, por Jocelyn Katz; fotografías de Ronald Cárdenas.



Izquierda: Camisero de pollicrón plisado desde el canesú para abajo. Cinturón. Sabe. Vestido pollicrón elástico hasta la cintura. Sabe.
Derecha: Dos piezas con falda tableada. Blazer con amplias solapas y un botón. Cosas. Blusa camisera roja y pañuelo rojo. Papillón.





Izquierda: Falda con tablón adelante y atrás; polera de canutón. Papillón. Minifalda tableada (Sabe) y polera verde, negro y blanca. Trampa.

Izquierda, arriba: Camisera de broderie (Petra) y pantalón recto. Joy.

Izquierda abajo: Sobre las tenidas de la página del frente, dos blazers de cuadritos. Petra.

Abajo: Pantalones blancos de piel y sweater de tenis de canutón (Cosas) y con cuello en V (Sabe).





Izquierda: Pantalón y blusón con aplicaciones a cuadros. Top Shop.

Abajo: Camisera y pantalón blanco y blazer escocés. Joy.

Sombrero de Papillón.

Derecha: Pantalón recto (Palta) y sweater de canutón con cuello en V. Palta.







Izquierda: Pantalón de cuadros,
sweater blanco con mangas
raglan y camiseta
a rayas. Petra.

Derecha: Pantalón blanco y
polera a rayas con tirantes de
pabilo. Trampa.







Izquierda: Conjunto de falda tableada, blazer de anchas solapas, blusa camisera y rosetón, Papillón.

Izquierda, arriba: Pantalón blanco y blusón de rayitas. Cloty's.

Izquierda, abajo: Pantalón y sweater blanco estampado. Cosas.

Abajo: Pantalón y chaqueta con solapas redondeadas y bolsillos de parche. Joy.





Izquierda: Pantalón y conjunto de angora que consiste en polera sin mangas y chaleco rayado. Cosas.

Abajo: Conjunto de piel. Blusón con bolsillos de parche y pantalón ancho con bolsillos. Todo. Gorro a cuadros. Petra.

Derecha: Pantalón blanco y blusa camisera a rayitas rojas recogida desde el canesú. Todo.*







Izquierda: Pantalón y polera
diagonales sin espalda. Trampa
Derecha: Pantalón y polera
cruzada, rayas
diagonales, mangas
recogidas. Trampa

DI RECCIONES

Cosas: Santa Magdalena 86.
Papillón: Providencia 2210.
Petra: Providencia 2124.
Trampa: Bucarest 21.
Joy: Las Palmas 2225.
Top Shop: Providencia 2529, total 21.
Paita: Providencia 2225.
Cloty's: Providencia 2124.







Algunos consejos para formar

LOS JARDINES DE PRIMAVERA

Ya comienzan los días cálidos y la familia vive más al aire libre. Las terrazas y los jardines cobran mayor importancia. Para que pueda tenerlos lo mejor posible, en este número explicaremos algo de los tipos de rosas, sus cuidados y algunos consejos para que dure más la floración. Para que adorne los muros, las ventanas y las terrazas indicaremos diferentes plantas colgantes, algunas para interior y otras de exterior para maceteros o jardineras colgantes y balcones. Finalmente, cómo hacer para tener a mano los diversos condimentos que le gustan como aliño de los quisos de verano: orégano, perejil, menta o albahaca que podrá plantar entre las flores. Y para que no olvide los cuidados generales que necesita su jardín, un calendario de jardinería de primavera.

LAS ROSAS

Existen fundamentalmente cuatro tipos de rosas, cada uno con muchas variedades distintas. Conociendo en líneas generales las características de cada uno, podrá elegir adecuadamente el tipo que usted necesita para su jardín.

A. Rosa híbrida de té: Se caracteriza por tener flores solitarias con pedúnculo (tallo) y botón alargados; a veces es perfumada. Son las más apreciadas como flor cortada. Tiene además la cualidad de rebrotar, es decir, florece en primavera, verano y otoño.

B. Rosas floribundas: Se caracterizan por tener las flores en racimo, habitualmente de pétalos bien abiertos, muy floríferas y vigorosas. Son las que prefieren los paisajistas para manchones de color.

C. Rosas Poliantha: Son rosales bajos, muy ramificados, rústicos y sencillos, de pocos pétalos y cortos. Estas rosas se utilizan para pequeñas molduras. Es una planta de pocas espinas.

D. Besitos o miniaturas: Son rosas de crecimiento restringido. La flor es chica, de uno a un centímetro y medio de largo. Son las preferidas para

sigue a la vuelta



Izquierda: Rosa Híbrida de Té
(variedad Ruth Hewitt).
Derecha: Rosa trepadora
sencilla de tipo arbustiva.

vienen de la vineta.

centros de mesa, bouquets, etc. Tiene pocas espinas y florecen en primavera-verano.

Tanto las híbridas de té como las miniaturas se utilizan como flor cortada.

1. ¿Cómo es una rosa de buena calidad? Para distinguir la calidad debemos separar la planta y la flor.

Planta: Se entiende por planta de buena calidad aquella que es vigorosa, sana, resistente a enfermedades y plagas. Tiene sus ramas principales bien dispuestas. Hay algunas variedades que de por sí son menos vigorosas que otras. Por ejemplo en variedades blancas, Virgo es menos vigorosa que Pascali, sin que esto signifique que la calidad sea inferior.

Calidad de la flor: Cortada debe tener un tallo con largo mínimo de 25,4 cm., vigoroso, recto y flexible. El follaje debe ser sano, sin manchas ni residuos de pesticidas, botón bien insertado con relación al tallo (o sea que esté derecho en una sola línea con el tallo). La forma del botón depende de los gustos y de la moda. Antes se prefería el botón redondo, actualmente se prefiere el botón alargado y estilizado.

2. Ubicación de las plantas en el jardín: Pleno sol, ambiente despejado con mucho aire para que circule entre las ramas de la planta.

Suelo: Necesita suelo bien drenado, no permite lugares donde se apoce el agua. Fértil, con bastante materia orgánica (guano), suelo no muy arcilloso ni muy arenoso. Al momento de la plantación NO PONER TIERRA DE HOJA.

Agua: En la zona de Santiago necesita riego entre septiembre y mayo; durante el invierno no necesita riego pues está en receso vegetativo. De diciembre a febrero necesita riego profundo tres veces por semana; la manguera deberá estar 10 minutos en el sector de las rosas. El agua debe penetrar en el suelo, por eso no debe plantarse rosas en el pasto pues este último necesita riego diario. Puede plantarlas siempre que esté rodeada de un pequeño sector de tierra separando la rosa del pasto. Cuando riegue no moje el follaje de la planta sino sólo la base, pues el riego en las ramas le acarrea problemas como el oídio al follaje. Los pétalos pueden ser atacados por botrytis que es un hongo que ataca principalmente a las rosas de colores pálidos y/o el

sigue en pág. 105



3



4

3. Petunias.
4. Rosa híbrida de Té (foto de Los Rosales de los Dominicos. Variedad Charles Mallerin).
5. Pelargonias y Geranios (cardenales).

PLANTAS COLGANTES

1. EXTERIORES

A. ANUALES:

PETUNIA: Es una planta anual muy decorativa. Conviene usar un tiesto grande para poner muchas plantas y así éstas cuelgan. Crecen a pleno sol, debe controlar pulgones que las dañan. Necesita mucho riego. Empieza a florecer desde octubre hasta abril más o menos. Puede encontrar Petunias de variados colores.

La reproducción se hace por semillas seleccionadas para dar buena calidad. Conviene poner abono Geminal con la plantación.

TOMATE: Compre un almácigo de tomate y plántelo. Al no ponerle tutor, las plantas caen y cuelgan.

ESPUELA DE GALAN: Planta anual, se siembra después que pasa el frío en septiembre. Florece amarillo, naranja, rojo y rojo oscuro. Necesita sol y riego abundantes. Es una planta rápida en crecer y se derrama.

Todas éstas se multiplican por semillas.

B. PERENNES:

a) Bajas y de tallos muy flexibles:

ASPARRAGUS sprengeri (Espárrago Ornamental). Planta de la familia de las liláceas, se mantiene verde todo el año, de follaje fino parecido al helecho. Se adapta a las más variadas condiciones de luz y sombra. Es invasora pero lenta en crecer. Si no se guía sus tallos son colgantes, los frutos son de color coral brillante de 3 a 4 mm. de diámetro, a finales de verano. Necesita riego moderado, a veces se utiliza para interiores pero no da buenos resultados. Sus ramas duran bastante cortadas y puestas en agua. Esta planta se desarrolla de acuerdo al tiesto que la contiene ya que tiene muchas raíces y forma bulbos de almacenaje de hidratos de carbono. Mientras más almacene más crece y cunde.

Iguales características tiene el *Asparagus Plumosus*, pero tiene más tendencia de crecer hacia arriba y sus ramas son más finas, casi como un encaje.

VINCA MAYOR: Planta de la familia de las Apocinaceae; de ramas flexibles, sigue a la vuelta



hoja ovalada brillante. Crece regularmente bien a la sombra y al sol; flores azules. Se reproduce por división de plantas.

Una variedad más sofisticada es la *Vinca mayor variegata*. Tiene el follaje pintado con amarillo especialmente los bordes.

Ambas plantas son rústicas y crecen a una altura de 40 cm., sus ramas caen hacia abajo pero la rama que toca al suelo se transforma en otra planta o sea que forma raíces adventicias. Podría llamarse invasora. Las flores se dan en verano de 1 1/2 cm. de diámetro. Puede ponerse en macetero acompañando otras plantas. La hoja es persistente.

Otra más chica es la *Vinca Minor*, más apegada al suelo, no se desarrolla más que 3 cm. del suelo, es rastrera y se derrama fuera de la jardinera, es más escasa. Tiene tres tipos de flores: blanca, celeste y azulina-purpúrea. Necesita riego moderado. Planta rústica que tiene un período poco vistoso en invierno pero la hoja se mantiene. Resistente.

HIEDRA-CARDENAL-PELARGONIA

Son colgantes que comienzan a florecer a partir de septiembre-octubre y están todo el verano con flores blancas, rosadas, rojas, etc. Los colores más brillantes se dan en las zonas costeras ya que el frío y la sequedad del aire algo las afecta. Necesitan riego moderado durante la época primavera-verano. Son fáciles de multiplicar por patillas durante el mes de febrero y marzo.

HIEDRA CANARIENSIS

Esta planta no se trepa, así es que puede ponerse colgante. Debe estar en la sombra y necesita bastante humedad. Es una planta lenta en desarrollarse. Se afecta por la conchuela y pulgones así es que hay que desinfectarla.

HELIANTHEMUM

Planta vivaz de hoja lanceolada verde oscuro. En el extremo de las ramillas se llena de flores rosadas chicas de 1 cm. de diámetro. En pleno apogeo durante el verano se llena de

6. *Jardines colgantes en los muros de las casas en Sevilla. Igual podrían adornarse los muros mejorando y dando colorido a cualquier casa en Chile.*

7. *Detalle de Pelargonium.*

8. *Petunias.*

9. *Arreglo de interior de Philodendron Nephrolepis y Bromelias.*





flores, cunde mucho y crece rápido. Necesita bastante agua sobre todo en verano, y más si está en macetero. Conviene ponerla en tiesto grande para que se expanda bien. Debe estar a pleno sol para que florezca abundantemente. Se reproducen por estacas.

RAYITO DE SOL

Planta suculenta que florece abundantemente a pleno sol. Necesita bastante riego. Es una planta perenne y da flores moradas, rojas, rosadas. Se reproduce por patillas y por semillas.

MUEHLENBECKIA COMPLEXA

Arbusto de hojas pequeñas y ramas flexibles que cuelgan y que parecen lentejas. Adecuado para lugares sombrios. Sirve como planta rastrera pero puede también florecer en macetero. Es rústica, necesita bastante riego y sombra. No es de flor, sólo decorativa por la hoja persistente.

8

9

b) Más bien leñosas.

JAZMIN AMARILLO

Enredadera colgante o matorral, depende del uso que se le quiera dar. Para que florezca en forma abundante debe estar al sol. Florece desde agosto prácticamente todo el verano. Es una planta rústica de gran crecimiento. Antes que las ramas cuelguen crece más o menos 90 cm., puede podarse como se quiera. No sirve para poner en macetero por su tamaño. Necesita riego moderado.

FLOR DE LA PLUMA

Puede utilizarse cayendo por el cerco hacia abajo. Igual cosa pasa con la madreselva. Las necesidades de estas dos plantas las dimos en Paula Nº 143 dedicado a jardines.

FUCSIAS

Las flores son como campanitas. Se plantan al sol o a la sombra y se debe tener cuidado con las heladas. Es una planta lenta de crecer. Necesita riego abundante, ojalá el suelo siempre mojado. Hay variedades de corola sencilla o doble a veces, los pétalos centrales son de color distinto que los exte-

sigue en pág. 106



Plantas aromáticas se llama a los diferentes tipos de arbustos y yerbas que se usan en la cocina tanto para aliños como para preparar infusiones con agua caliente a las cuales somos tan aficionados los chilenos. Cocinar con aliños frescos es uno de los gustos que puede darse un buen cocinero.

Para esto podrá poner estas plantas en el patio cerca de la cocina o entre las flores del jardín ya que algunas son bastante decorativas.

Podemos dividirlos en leñosas o arbustivas y herbáceas.

A. Leñosas o arbustivas:

1. CEDRON: Arbusto de hojas lanceoladas perfumadas que se desarrolla en buenas condiciones en lugares soleados y abrigados. Durante el invierno pierde la hoja; en verano se llena con hojas, las cuales son utilizadas en infusión. Pueden guardarse, o dejarlas secar a la sombra para que no pierdan el perfume. Así podrá utilizarlas también en invierno. La altura de este arbusto es de 2 1/2 metros, es lento en crecer. Es un arbusto rústico que necesita riegos profundos una vez por semana durante el verano.

2. BOLDO: Arbusto chileno de amplia difusión. Hojas coráceas (duras) ovaladas y persistentes. Arbusto rústico que necesita bastante agua. Se encuentra en quebradas húmedas, necesita sol; es lento en crecer, sobre todo al comienzo. Puede alcanzar un gran diámetro y llega a una altura relativa.

Las hojas pueden guardarse secas. Estas hojas se exportan, ya que es bueno para el hígado por la boldina que contiene.

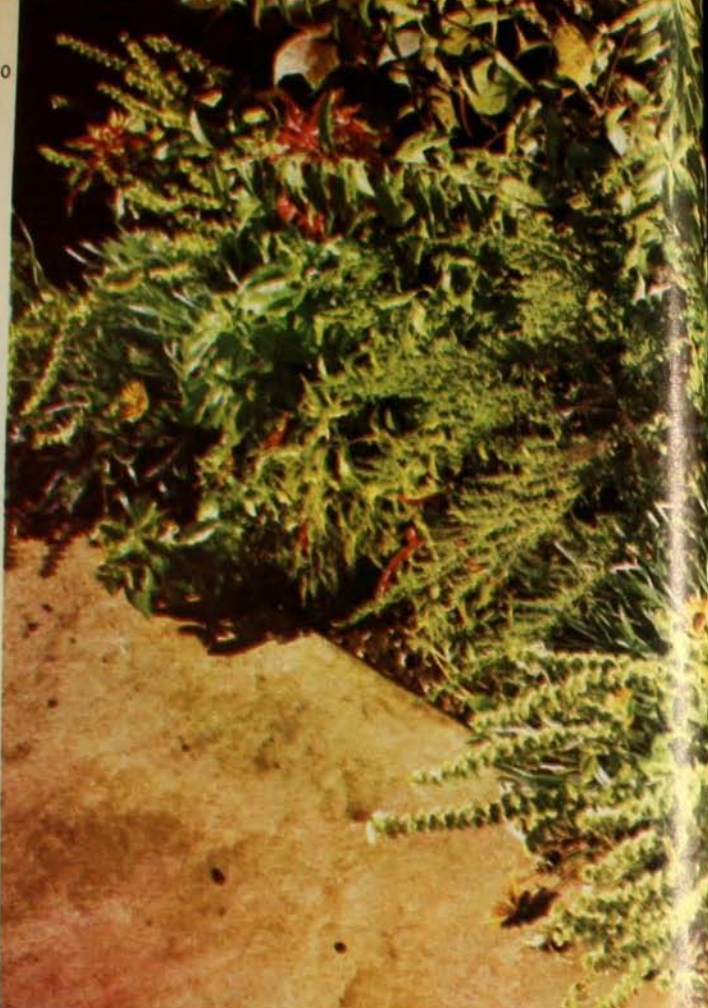
3. LAUREL: Si no se poda se transforma en un árbol. Las características botánicas verlas en Paula 143 dedicada a jardines.

Sus hojas se utilizan como condimento de cazuelas y salsas italianas. La hoja es persistente pero se puede guardar seca si se ponen al aire, pero a la sombra.

B. HERBACEAS

ALBAHACA: Es una planta herbácea que se puede adquirir como almácigo en las semilleras. (E) Labrador, Zagal, sigue en pág. 106

Foto Jaime Juli



11

10. Jardin de plantas aromáticas mezcladas con flores y enredaderas.

11. Crisantemos tipo Americano. Pueden ponerse en el interior siendo necesario sacarlos al exterior después de 40 días.

12. Dalia. La papa debe plantarse en estos meses.



Foto Ronaldo Cárdenas



CALENDARIO PARA EL JARDIN DE PRIMAVERA

El Pasto: Mantenga humedad permanente en el pasto en estos meses. Abo-
ne una vez al mes con Germinal o Sa-
litre. Este último en pequeñísima can-
tidad ya que es muy fuerte. Desinfecte
el pasto si tiene hongos. Esto se nota
por una tela blanca que se forma en
las raíces o por manchones redondos
secos como planchones en el pasto.
En este caso podrá desinfectar con al-
gún fungicida.

Es la época de plantación de las
Petunias a pleno sol. Estas pueden
plantarse hasta febrero o marzo. Plan-
te las papas de Dalias en el suelo, los
cartuchos en almácigo o semilla o plan-
tita, los Ageratum, Agatheas, Gazanias,
Arctotis, Gerbera.

Siembre clarines, haga almácigos y
siembras directas de Zinneas, Balsami-
nas, Chinas, Dedal de Oro, Aster, Cos-
mos, Clavelinas anuales, Gaillardia,
Godetia, Lupino, Clavelón, Espuela de
Galán, Phlox, Amapolas, Verbenas, to-
das a pleno sol. Haga una desinfección
general del jardín contra pulgón, Trips,
Acaros (araña roja), Oídio, Gusanos
mascadores, babosas y caracoles, etc.

Para esto prepare la mezcla (le indi-
can en jardines) y desinfecte todo:
suelo, ramas, troncos, etc.

Puede aprovechar de colocar junto
con la desinfección algún abono gene-
ral. Si aplica salitre póngalo después
de un riego.

Puede plantar verduras y frutas de
estaciones cálidas como tomates, be-
renjenas, ají, zapallitos italianos, san-
días, melones, etc.



SERGIO CASTILLO, DE FIERRO Y DE FUEGO

ENTREVISTA
por Malú Sierra

fotografías de Jaime Jul

La mujer-sexo es el tema central de la obra y de la vida de Sergio Castillo. Genitales inmensos foriados en la fraqua a golpe de combo y martillo. Mujeres de carne y hueso para hacer el amor sin perder tiempo. Sexo en la realidad y en la imaginación para este hombre apasionado por la vida, enamorado de las formas, obsesionado por la materia. A su haber: cuatro matrimonios (¿cuántas mujeres?) y tantas esculturas que ni siquiera él recuerda...



Izquierda: Una escultura que parece hecha en hierro fundido en realidad ha sido trabajada en la fraqua a golpes de martillo, y luego soldada.
Derecha: Una modelo le sirve de inspiración para una próxima escultura. Desnudos de mujer y sexos femeninos conforman la obra de este momento de Sergio Castillo.

ESA productividad ilimitada en todos los terrenos, pero especialmente en el de la escultura, sumada a la capacidad para promoverse a sí mismo y a un modo de ser festivo y liviano le han granjeado tantas enemistades como admiradores. Aparte de ser prolífico hasta lo increíble es sin duda el escultor chileno más discutido y desde luego el de más éxito. Sus obras están en todos lados, en lugares públicos, en edificios, en museos, tanto de Chile como de otros países, pero siempre hay gente que afirma que Castillo es puro bluf, que no tiene nada adentro y que no pasa de ser un buen comerciante. Esto antes aún de ver lo que hace o antes de detenerse a pensar con su propia cabeza cómo lo encuentra. Porque a lo mejor ahí se darían cuenta que el tipo tiene talento y que se lo explota bien. Así, en lugar de hacer tres esculturas al año, hace ¡sesenta! Porque es trabajador como diablo, porque usa un material que conoce y porque aprovecha la técnica contemporánea.

Como entrevistado es bastante entretenido. Deslenguado, buen conversador, un poco loco. Tiene 48 años, es más bien bajo, pelado, medio colorín, barbón, ojos claros. Musculoso, fuerte, bueno para reírse, para tomar y para amar. Esta última definición la aporta Silvia, su cuarta mujer, que también es parte de la entrevista, como es parte de la vida de Sergio Castillo. Ella tiene aspecto de lola, con su cara de niña, la nariz respingada y la boca grande; falda mini blanca sobre un suéter negro, medias y botas también negras. El pelo muy largo y una voz cálida, un poco ronca, sugestiva y sensual, que la convierten en una lola bastante peligrosa. Llevan seis años juntos, sin separarse ni un día, porque entonces —dicen— él se buscaría otra. Por la misma razón no han tenido hijos porque como él viaja mucho, quizás tendrían que distanciarse un poco. Por lo demás, él tiene un hijo de su primera mujer, Sergio, que ya lo hizo abuelo, y dos de la tercera que viven gran parte del tiempo en la vieja casa de Valenzuela Castillo.

Una casa antigua de muros altos y espacios amplios que ellos han arreglado a su estilo. Por todas partes hay esculturas porque en el taller se encucian mucho y porque las está juntando primero para la Bienal de Sao Paulo y luego para exposiciones que



Arriba: Fomas redondas, suaves, sensuales, en contraposición con las puntas y las explosiones del período anterior.
Derecha: La Sulamita, bautizó Castillo a esta escultura que representa a una mujer-niña que ofrece su sexo en la mano.



piensa hacer en varios países de América. Sobre todo sexos de mujer encerrados en enormes circunferencias de fierro; sexos de fierro y bronce, sexos de fierro y cobre. También dos enormes esculturas de mujer entera, desnudos de fierro forjado a golpes de martillo con un oficio inobjetable.

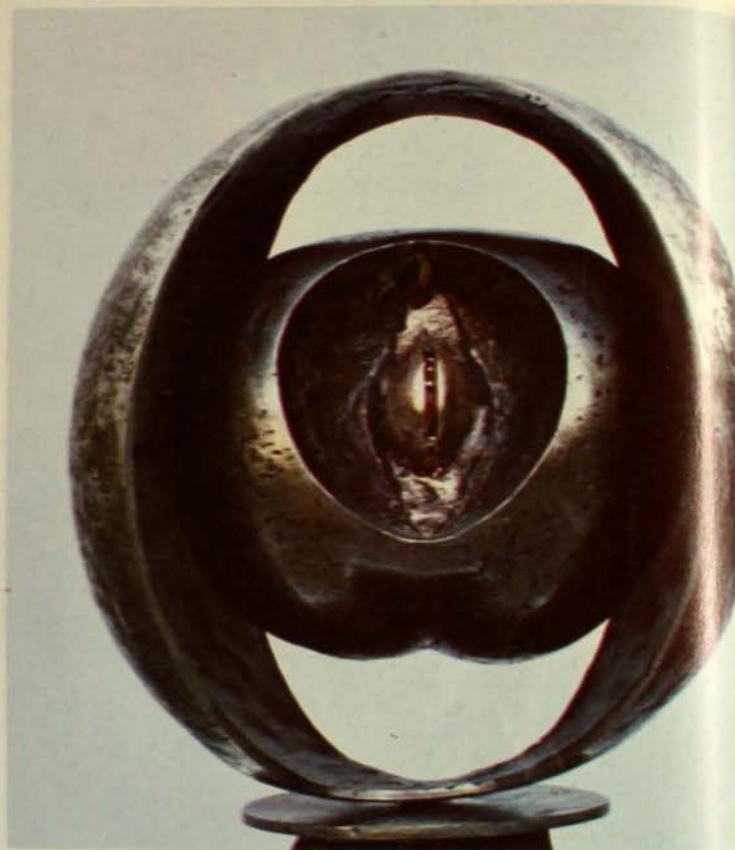
La vida de esta pareja se desarrolla en medio de estos monumentos al Eros y gran parte de su conversación gira alrededor del tema. Amigos, amantes, compañeros, compinches, se entretienen juntos y se les nota.

Ellos se conocieron en otra fiesta, hace seis años, y para Silvia ahí empezó la vida. Sergio fue y sigue siendo lo más importante que le ha ocurrido, lo que le cambió todo. En ese tiempo estudiaba secretariado y trabajaba, pero después —poco a poco— se fue metiendo en la cosa artesanal y hoy día se siente realizada haciendo sus joyas de plata y pedrerías; anillos, aros y colgajos que tienen gran aceptación.

Lo admira y entiende cada una de las locuras que él inventa y él por su parte le celebra todo y confiesa que nunca jamás se ha aburrido con ella. Los dos están muy convencidos que la actual onda erótica del escultor es simplemente el reflejo del erotismo ambiente. "Todo el mundo está metido en la onda erótica: la música, la ropa, la publicidad, el cine, están impregnados de erotismo", afirma Silvia. Y él explica sus esculturas con nombres de cortesanas: La Malinche, Mata-Hari, Lola Montes.

—Yo les pongo los nombres de las mujeres que han sido famosas y un tanto casquivanas, al menos históricamente. En honor de esas mujeres. Porque me gustan. Yo me podría casar con una mujer así, en cambio me carga la dueña de casa. La mujer típica del machista no me gusta. Me gusta la otra. La vida es muy corta y hay que pasarlo bien y mejor con la mujer propia porque ¡qué lata tan grande andar buscando por ahí! ¡Para esa lata yo no estoy! La cosa es que yo estoy en contra del espíritu machista de la mujer-en-su-casa-de-cocinera. Para mí debe ser amante, mujer, amiga, compañera.

Hablando de edades le dice a Silvia que no diga la suya públicamente (aunque debe tener muy poca) y explica por qué: "Yo soy muy feminista y sé que cuando una mujer dice su edad siempre le tiran cuatro años de más. Y fuera de eso queda escrito. Claro



Castillo es sin duda el escultor más prolífico de Chile. Trabajador incansable, enamorado de su oficio, utiliza además un material barato y una técnica moderna, lo que le permite hacer alrededor de sesenta esculturas al año.

que a ellas no les importa cuando son jóvenes pero después sí". En vista de eso nos quedamos sin la edad de Silvia que —mientras tanto— se dedica a hacer la comida. "Pero cocinamos los dos", advierte Sergio. Y ella grita desde la cocina que él es un cocinero fantástico.

—Lo primero que le enseñó a mis mujeres es a cocinar. ¡Es muy importante para la vida! Y para el amor... ¡humm! Una comida rica predispone al amor.

Silvia dice que no han querido tener niños porque odian la idea de tener que separarse y porque han visto que los mejores matrimonios son los que no tienen hijos.

—Viajamos mucho y yo no puedo andar solo. Me da frío y busco al otro, asegura Sergio. Y Silvia asiente:

—Sí. El desde los 16 años siempre ha tenido acompañante...

—Y lo que pasa es que a mí no me gustan los hombres. Me aburren. No me entretengo conversando con ellos. Los encuentro totalmente tontos, ególatras, mentirosos, farsantes sexuales. Se fascinan contando sus aventuras: las que tuvieron, las que no tuvieron, las que van a tener. Y después el tema es la política y el fútbol. Se emborrachan, se ríen a carcajadas, arreglan el país y el mundo. Pero lo peor es esa pose de galán que no se quitan nunca.

—Lo que pasa es que Sergio no es galán. Si quiere agarrarle el traste a las niñas va y se las agarra. Pero no va a andar con galanteos.

—No. Yo no.

Esta ya no es entrevista sino un diálogo entre ellos dos que se divierten conversando de cualquier cosa, y especialmente de sexo. Después de todo lo que he oído les pregunto si para ellos es importante la fidelidad...

—Bueno, es muy relativo. Depende. El coqueteo simple y llano también puede llamarse infidelidad. Para mí la infidelidad es el engaño y eso no lo acepto, dice Castillo.

—Por lo demás hay ocasiones muy especiales —continúa—. Como un viaje, por ejemplo. Si yo me voy y a la vuelta ella me dice que ha tenido necesidades sexuales a lo mejor yo aceptaría eso. ¡Porque es una cosa de necesidad! Claro que tampoco voy a dejarla varios meses para que se le formen telarañas.

Bueno para el garabato y apoyado incondicionalmente por Silvia en todas

las locuras que se le van ocurriendo, Sergio Castillo es la imagen del tipo anticonvencional al menos en el terreno de la vida privada. Aficionado al buen vino, a la comida bien aliñada que él mismo prepara.

Que piensa vivir para siempre y que por lo tanto está lleno de proyectos. "Es que la vida mía va a ser muy larga. La tengo presupuestada para muy largo y nunca se me ha pasado por la mente la idea de la muerte. Para los otros a lo mejor. Pero yo no tengo tiempo para morir. Tengo demasiadas cosas que hacer".

DE LAS EXPLOSIONES COSMICAS A LOS SEXOS DE MUJER

Tiene mucho que hacer en la vida y en el arte. Más de una escultura semanal es un récord que muy pocos escultores pueden ostentar en el mundo. Y se podrá decir cualquier cosa pero es indudable que para realizar esa hazaña hay que trabajar duro. A él no le importan demasiado las críticas adversas porque a esta altura ya sabe que es un triunfador. Una vez en una entrevista le preguntaron que cuándo creía él que un artista había triunfado y en lugar de contestar que cuando vendiera sus obras o cuando su nombre saliera en los diarios dijo que el mejor signo era cuando los otros artistas le quitaban el saludo. Y a él hay muchos que se lo han quitado...

"En primer lugar porque me encuentran trivial. Porque no hablo de arte y menos en palabras difíciles. Eso —creen muchos— los hace más profundos. Para mí el arte es básicamente serio. Yo creo que es lo único serio que hago. Uno hace lo que siente, lo que uno es. Yo jamás haría una cosa por negocio ni por seguir una moda. No soy literario y no puedo crear en base a una idea ni hacer arte panfletario con un mensaje propuesto: revolución, sedición, o qué se yo. Hago lo que estoy sintiendo y a lo mejor en este momento estoy haciendo mi propia revolución y para ello uso el sexo. Por lo demás yo creo que la única revolución real que está ocurriendo es la revolución sexual", dice.

Esta etapa erótica la tomó inconscientemente, dice, en San Francisco, en el año clave "69", agrega riéndose. "Me tocó ver a la gente que ya se había

soñado. Las tendidas tenían arreglos eróticos, las obras de teatro giraban en torno al sexo, como "Hair" y "Oh Calcutta", el cine, los avisos, todo era sexo. Y después de ese año en Berkeley nos fuimos a Alemania y era más o menos lo mismo. Pero yo no me propuse nada. Fue saliendo solo primero formas redondas que yo llamaba de las Lunas porque decía que estaba influenciado por el viaje a la Luna. Y esas cosas se empezaron a transformar lentamente en sexos. En el fondo, en mujeres".

Antes de ésta Sergio Castillo había tenido muchas otras etapas bien definidas. Y muy distintas entre sí, salvo el espíritu barroco y el uso del fierro como material básico. Hubo una primerísima etapa clásica, que casi no se puede tomar en cuenta y donde no usaba todavía el fierro. Luego fueron los animales, especialmente los gallos y los toros, que a veces vuelven a aparecer. Más tarde descubrió las picotas como elemento artístico y uniéndolas con soldadura realizó monumentos importantes, como el "Manutara". De ahí se pasó a las explosiones, que es su etapa más prolífica y la más conocida. Puntas de fierro disparadas en todas direcciones que conformaban esculturas singularmente aéreas y con mucho movimiento. "Generalmente en períodos de mi vida de mucho cambio, de problemas familiares o de otro tipo, empiezan a aparecer esas puntas", explica el autor. "Cuando estoy tranquilo hago formas redondas. Soy al revés de la otra gente. Por lo demás —agrega— Chile era una lata. No pasaba nada. Ahora la gente vive, gasta su plata, no ahorra. Le hacía falta un remezón para que salieran de la abulia chilena. Ahora pasan cosas y más cosas será que uno ya no lee no.elas. Le basta con los diarios".

De esa época de las explosiones Neruda escribió un día: "Sergio Castillo en vez de escoger el humo se entendió con el fierro. Entenderse significó amarlo y combatirlo, y hacerlo dar frutos. Hay que hablar de estos frutos soberbios. Hay que hablar de estas ramas, de estas raíces de fierro, de estas explosiones de dureza que se transforman en luz negra, en floricultura subterránea, en jerarquías naturales".

Para Castillo las explosiones simbolizan tensión y en general todas sus esculturas reflejan la tensión de un

sigue en pág. 102

EL SILENCIOSO PAN DEL BOSQUE

por DELIA DOMINGUEZ



Por razones presentes y pasadas ponco la mira en el bosque, no para inventar novelas o crear una atmósfera de historia de amor con luna llena y espejos de agua, y la niña y el joven, y los cincuenta mil violines que llevan las historias de amor en el bosque —que por lo demás, son cosas lindas— pero que es bueno, a menudo, sacar de la escritura para traer al pensamiento otros motivos que entregan las montañas del sur y que en el afiebramiento de la ciudad, del modernismo, arrinconamos en los sueños. Y ese motivo es el pan del bosque (uno de los panes, apar-

te de las fresas, los hongos, en fin) porque da calor y alimento, poesía e intimidad a la vida del hombre; y que por antiguo y silencioso no ocupa titulares ni primeras páginas. Por esas razones, por arraigo, o porque el sol de octubre hará subir la savia por los árboles, o —a lo mejor— porque la Gladys Gatica ayer no más me tocó el punto y se largó un párrafo documentado acerca de la hechura del carbón en los roces a fuego, y como quedamos en contar cuestiones verdaderas y no inventadas y —sobre todo— en este caso, en que la Gladys no habla por boca de qanso porque ella se enamoró de Rola cuando él era carbonero allá por los lindes de Cancun, y uno, mal que mal, es nacida y criada en la zona; entonces, estas cosas provocan y pasan a ser determinantes y pasan a constituirse en motivo, en temática inevitable, como fue inevitable —ayer— la conversación con la Gladys en la puerta de la bodega cuando descarqaban los sacos renegridos.

Y no es que ahora yo quiera poner a la Gladys de protagonista, pero necesito remitirme a ella que lleva el bosque en las venas, porque ése era el mundo de sus mayores, y allí conoció el amor y sus consecuencias, y allí nació su primer hijo, y bueno, este año se vinieron con él hacia los campos limpios para el cultivo, y el

Rola ascendió a tractorista, y aquí espera su segunda quaquá que por las señales puede ser mujer, y que por eso —la Gladys— habla con autoridad de lo que es bueno o malo para producir calor.

Y claro que ese carbón sonadorcito, liviano, que no debe chispear como dicen las entendidas que manejan brasero; no brota solo como las callampas, necesita tiempo y conocimiento. Por algo, ayer, se nos fue la palabra por los secretos de una buena armadura de los hornos o castillos donde se consumen los platos en razón de que el carbón traído de Rupanco pintaba para bueno. Y aquí viene la cosa: los estacones se amontonan de menor a mayor formando un cono —algo así como el volcán Osorno— y se le va dejando un tirajo por el lado del puente, o sea que la boca no queda para el sur ni para el norte a fin de evitar los chiflones de viento, porque al prenderlo ardería la madera muy luego y toda la cuestión se arrebatía y se volvería un puro montón de cenizas. Después hay que taparlo con junquillos y champas de tierra húmeda para cuidarle el corazón al fuego, y así dejarlo arder lentamente, no sé cuántos días y noches hasta que el conocedor sabe por la calidad del humo que puede destapar su castillo.

Y ese humo que señala cami-

nos al sur de La Frontera, en los faldeos montañosos donde escriben los pájaros sus cantatas silvestres y el venado y la liebre tienen su peligroso reino, donde trajina el hombre y la mujer, y el niño que no ha abierto los ojos todavía, pero que los abrirá a la luz como un destello; esas fogatas inacabables, muestran silenciosamente el pan que viene de los palos quemados: duro y difícil, pero alimento al fin, para el cristiano.

Y aunque el viento colado pase zumbando como un satanás por las quebradas: los carbones siguen estrellando la noche con sus lentos resplandores que tienen que ver con la vida, con la tibieza de los ranchos montañoses donde no alcanza la electricidad, ni el artificio, ni la raspadura de la comedia ciudadana. Por eso, por razones presentes y pasadas, por amor, o porque esto ocurre en las grandes soledades campesinas mientras nosotros deambulamos, olvidando, bajo ampolletas y reflectores: era bueno sacar la palabra de la Gladys Gatica y ocupar un poco —o mucho— el pensamiento, en el contenido humano y vegetal del bosque, en afinar la pulsación que nos salva del completo olvido hacia las zonas frías donde la infancia, alguna vez, comprendió la vida o comprendió la muerte en los carbones ardidos de la noche



CASADAS INFIELES

¿En qué medida son
infieles las chilenas?

¿Por qué caen en el
adulterio?

Estas y muchas otras
interrogantes develamos en
este reportaje de Paula,
muy difícil de pesquisar
porque todavía el tema es
asunto tabú y considerado
pecaminoso.

En materia de infidelidades conyugales siempre ha regido una doble pauta. La existencia de una o sucesivas amantes en la vida del hombre se mira con benevolencia y hasta contribuye a darle prestigio. A la mujer, en cambio, se la mide con otra vara. La adúltera no ha merecido otra reacción que el desprecio. Hasta hoy la sociedad, encuadrada en patrones masculinos, ha preferido a la mujer más maternal que erótica. De allí que se le exija fidelidad permanente. En las más diversas culturas las mujeres han sido catalogadas como "buenas" y "malas". Las primeras cumplen a cabalidad una conducta previsible: ser madres abnegadas y esposas fidelísimas. Las segundas "se salen de madre" y caen en el adulterio.

Como los tiempos cambian demasiado rápidamente y las costumbres también, la fidelidad de la mujer casada es ya un mito. Y el tema preocupa a una sociedad que ve con angustia cómo ese edificio tan firme de la fidelidad conyugal femenina se viene abajo. Parecía asismico pero algunos terremotos (de orígenes más o menos claros) hacen tambalear sus cimientos. En Paula No 106 analizábamos los porqués de la infidelidad femenina y hablábamos del derecho al placer por el que lucha la mujer, amparada por los movimientos feministas. Y se mencionaba también a Simone de Beauvoir, para quien el único rostro concreto que puede revestir la libertad de la mujer es el adulterio porque —según ella— solamente por medio de él la mujer puede probar que no es cosa de nadie, desmintiendo pretensiones machistas de los hombres.

Ya las investigaciones de Kinsey —practicadas hace varias décadas— indicaban que hacia los 40 años aproximadamente la mitad de los maridos y la cuarta parte de las esposas habían tenido por lo menos una experiencia extramatrimonial. De 1920 a 1950 la infidelidad femenina había aumentado notoriamente. En la década del 60 hubo otras encuestas que revelaron un aumento de la infidelidad en la mujer y pronosticaron todavía un mayor porcentaje en los años venideros.

Según las estadísticas de Kinsey la esposa adúltera lo es cerca de los 40. Porque el interés de la mujer por la intimidad física aumenta entre los 30 y los



40 años, al mismo tiempo que el del esposo languidece. Al acercarse a la cuarentena, la mujer tiende a buscar fuera del matrimonio las pruebas de que su atractivo físico persiste.

Chile no escapa a esta realidad. Hay mucha infidelidad femenina, hasta donde se puede investigar en un tema todavía considerado pecaminoso. Es difícil pesquisar infidelidades femeninas porque algunas mujeres no se atreven a confesar-se ni con la almohada y también debido a que desconfían de la reserva femenina. A pesar de que es relativamente cierto lo que dice el sexólogo Eduardo Taibo respecto a la solidaridad de las mujeres infieles de la clase media y alta, que se prestan departamentos y se ayudan con coartadas, las mujeres desconfían de sus congéneres. Una esposa infiel contó a Paula: "los hombres saben guardarse las espaldas, al revés de las mujeres que somos las peores enemigas de nosotras mismas. Una puede contarle a su amiga más íntima lo que le pasa, pero no confiar demasiado en las otras amigas porque nunca se sabe hasta dónde van a ser leales, la mayoría se lo cuenta todo al marido y el marido se lo cuenta a un amigo y éste a otro y a otro y a otro y finalmente terminas con una reputación pésima, cuando lo único que hiciste fue meterte en este camote porque te sentías infeliz".

Sin embargo, obtuvimos incontables testimonios de casadas infieles. Hubo quienes vinieron a la misma oficina de Paula a contar su experiencia, con el sano propósito de que su caso pueda ayudar a otras mujeres. Las experiencias recogidas no permiten, empero, poder generalizar sobre si son muchas o pocas las chilenas que han sucumbido al adulterio. Sobre este porcentaje, expertos en conflictos matrimoniales dijeron que entre las parejas que llegan a pedir asesoría se ha detectado igual número de infidelidades en hombres y mujeres.

Los triángulos amorosos, tanto en hombres como en mujeres, se producen, al igual que en el resto del mundo de acuerdo a las estadísticas, cerca de los 40 años, cuando los esposos llevan entre 10 y 11 años de matrimonio. Pasados los diez años de matrimonio, la mujer es infiel. "Antes —explicaron los expertos— encontrábamos infidelidades solamente entre los hombres, muy rara
sigue a la vuelta

viene de la página anterior

vez aparecía en la mujer, pero ahora nos atreveríamos a decir que hay casi más infidelidad femenina. Generalmente el hombre no sabe que hay otro en la vida de su esposa".

La infidelidad en la mujer chilena se produce más bien en las clases media y alta y es muchísimo menor en la mujer de pueblo. Esta tiene menos oportunidades para ser adúltera y también en este medio tiene menos importancia el erotismo.

INFIDELIDAD POR HASTIO MATRIMONIAL.

Aparte de los casos concretos de infidelidad, hay algo en lo que todos están de acuerdo: en pensamiento el 90 por ciento de las chilenas son infieles. Las casadas se imaginan todo tipo de situaciones extraconyugales, muchas llegan hasta avanzados coqueteos con otros hombres pero la mayoría no se atreve a consumar sus infidelidades. "Psíquicamente —dijeron consejeros familiares entrevistados por Paula— el noventa por ciento de las mujeres son infieles pero físicamente no lo son por miedo, porque tienen una formación cultural y religiosa que se los impide o porque no se atreven a desafiar al qué dirán".

Ellos piensan que la infidelidad entre las mujeres chilenas ha existido siempre, pero ahora es mucho mayor porque la mujer ha traspasado los límites de su casa y ha salido a la calle, ya sea a trabajar o participando más en comunidad. Se dan más facilidades para el adulterio. Hay más excusas en el caso de la mujer que está en su casa: "por último —dijo una— le digo a mi marido que estuve en una cola". También coinciden los que han estudiado el problema, que la infidelidad en la chilena se da más en la mujer que trabaja porque tiene más oportunidades de conocer hombres afines con sus inquietudes y por su desligación cada vez más rápida de los principios rígidos en que estuvo enmarcada siempre. La infidelidad actual —agregan— es menos fantasiosa que la de antes: "ahora hay razones más valederas para engañar al marido —dijeron—, por ejemplo, la insatisfacción sexual. Ya no se trata de la cartita que el amante mandaba con una empleada celestina, ese amante que estaba envuelto en una nebulosa, hoy la mujer va a la cama".

Los motivos que empujan a la chilena al adulterio son múltiples. Aunque en el fondo de todos siempre hay una insatisfacción profunda. Detectamos varios tipos de infidelidades:

La infidelidad por hastio matrimonial, porque el hombre le falla a la mujer, tanto en lo afectivo como en lo físico, la descuida (tiene aventuras con otras mujeres). La mujer se aburre, la abruma la rutina conyugal. Se siente vacía. Elena V. (34 años, 2 hijos, profesional) cuenta su caso: "mi marido es un tipo que no me da lo que yo necesito. Por la índole de su trabajo llega muy tarde a casa y casi no lo veo, mi matrimonio marcha muy mal. Un día yo andaba muy deprimida, muy triste, y me encontré con un ex compañero de oficina. Siempre nos caímos bien pero nunca hubo nada entre nosotros, antes. Me invitó a tomarme un trago y luego a almorzar. Conversamos. Fue fascinante. Era la primera vez en años que conversaba con un hombre de las cosas que me interesaban. A los dos nos gustaba lo mismo: el arte, la literatura. Hablamos y hablamos. Al final, en los postes, él me invitó a que fuéramos a descansar juntos. Me pareció que no era yo la que le decía que sí, inmediatamente. Nos fuimos a un hotel. Por primera vez fui infiel a mi marido, pero no me arrepiento. Fue algo maravilloso...". A veces las mujer siente que se terminó el amor que sentía por su esposo. Una mujer (Carmen I., 40 años, 4 hijos, dueña de casa) que dijo sentirse "la mujer más mala dentro de las decentes" por su adulterio, explicó el porqué de éste: "mi matrimonio ya no tiene arreglo. Sigo siendo amiga con mi esposo pero no lo quiero. El mismo me ha confesado que nunca me quiso, que solamente me deseaba cuando se casó conmigo. Yo lo único que quiero es encontrar a un hombre que me quiera con el corazón".

A menudo la mujer no sabe qué es lo que realmente le pasa. Es simplemente hastio. Siente desazón, busca emociones y se angustia mucho. Una lectora que escribió una carta a Paula contaba: "Me siento desorientada y confusa. He librado, y libro aún, una dura batalla con este salvaje instinto mío, que me atterra. Busco algo que no puedo precisar. Lo siento desde el día que llegó

El, el que vino a perturbar mi paz. Cuando sólo necesité un leve gesto para caer. No sé qué es lo que quiero porque la verdad es que lo tengo todo: un marido que no merezco, paz, niños, dinero. Tal vez sea el ocio, el achatamiento de este pueblo gris. Ni siquiera sé si lo amo. Me invade una sensación de vergüenza, pero todas las noches pienso en él. Sueño que estoy en sus brazos. Ni siquiera pienso en mis hijos cuando estoy con él. Mi marido me pregunta por qué estoy siempre en las nubes, me dice que parecezco una enamorada, yo cierro los ojos cuando él me acaricia y pienso que estoy con el otro...".

Teresa V. (37 años, sin hijos, oficinista) dijo tener buenas relaciones sexuales con su marido pero que éstas no la llenaban porque le faltaba un entendimiento más espiritual con él: "me aburro con Roberto (el marido) —dijo— y eso no me pasa con Sergio (el amante). A él lo conocí en la oficina y sentí inmediatamente una atracción espiritual por él. Quise comprobar si este amor espiritual podía ser también físico y por eso me acosté con él. Me siento realizada, por fin encontré a alguien que me entendiera, me gustaría casarme con él. Mi marido no me agrada porque me molestan de él muchas cosas, incluso me siento avergonzada de él en público. Lo único que me aterra de esta relación es que se produzca el desinflé. Siempre busco emociones nuevas, y éstas se agotan rápidamente".

INSATISFACCION SEXUAL.

Muy comunes son las infidelidades por insatisfacción sexual de la mujer. Como no encuentra compatibilidad sexual con su pareja, busca satisfacer su sexualidad fuera del matrimonio. Generalmente sale mal parada de la experiencia porque con el amante, aunque éste la haga feliz físicamente, no logra llegar a un entendimiento más allá de lo sexual. Rosita L. (33 años, tres hijos, dueña de casa) contó: "yo sabía que mi marido no me cumplía y quise tener otro hombre para saber. Lo tuve y se reafirmó mi creencia, pero prefiero esa relación sexual mala con mi marido a lo que tengo con el otro". A veces, muy a menudo, la infidelidad de la mujer se produce por hastio ma-

rimonial y por insatisfacción sexual. Generalmente las dos cosas van juntas. Haydée J. es una mujer de 44 años, muy bonita y desvuelta, con cuatro hijos, cuyo matrimonio marcha muy mal. Su esposo es un tipo neurótico, maniático por el orden y el aseo, con quien nunca ha sido feliz. Ha sido infiel dos veces en sus quince años de matrimonio. Contó:

—Desde que me casé fui infeliz. Me llevo mal con mi esposo tanto en lo físico como en el entendimiento diario. Siempre soñé despierta. Al principio tuve amores platónicos. Soñaba que engañaba a mi marido con otros seres, pero no pasaba más allá de eso. Siempre tuve éxito con los hombres pero me limitaba a coquetear. Hasta que un día un amigo de Juan (el marido), me dijo mientras bailábamos que qué contestaría yo si él un día me invitaba a un departamento. Yo me largué a reír y le dije si estaba loco. Hacía varios meses que salíamos juntos, en parejas. Nunca se me había ocurrido tener nada con él. Pero era tan desgraciada en la casa que empecé a pensar la posibilidad. Y el día que me llamó y me preguntó si iría, le dije que sí. Yo ya había madurado consistentemente mi decisión. Fui, con la boca amarga y un nudo en el estómago. Terriblemente nerviosa. Temblaba, hubiera podido tocar las castañuelas con las rodillas. Fue una buena relación en el sentido físico pero salí muy amargada. Nos vimos dos o tres veces solamente. Yo me sentía inmundada. No soy para la mentira y era una situación insostenible porque él andaba siempre escondiéndose que no lo fuera a ver su mujer, y yo también sentía miedo. Fue una aventura que no me dejó nada. A mí me interesa el sexo, pero no a matar. Y con ese amante no compartí nada, siempre encerrada entre cuatro paredes.

Ahora tiene otro amante, siete años después de ese primer adulterio. Dice que es distinto: "Mi marido no me habla casi, masculla apenas y sexualmente no tenemos nada. Parece no quererme y yo ya me aburrí de bajar el moño. Hace un año conocí a otro hombre (Enrique) en una playa y me sentí atraída al tiro por él. Durante dos meses tuvimos un pololeo solamente porque no hubo oportunidad de nada físico. Nos

entendemos muy bien. El ha sido muy franco: dice que no piensa dejar a su mujer. Yo sí quiero terminar con mi esposo porque no me gusta este doble juego. Ahora casi no me importa arriesgarme. Es una excelente relación la que tenemos. Nada que ver con mi primer amante, que era el típico macho chileno, cobarde, sin romanticismo, interesado sólo por el sexo. Estoy segura que incluso él se quedó con una pésima impresión mía, que yo era una mujer fácil. Siempre me aconsejó que no me separara a pesar que veía lo pésimo que era mi matrimonio, porque para él separarse y andar con los patines dentro de la cartera es lo mismo. Creo que, a la distancia, yo me saltaría esa infidelidad". —¿Piensa separarse de su marido?

—Sí, aunque él no sospecha que yo tengo otro hombre. Tengo una clave para hablar por teléfono y, por lo demás, Juan no se preocupa nada por mí. Acostarse con mi marido es como acostarse con una máquina de cortar pasto. Yo se lo he dicho. Le he dicho también que leamos algunos libros, sobre técnica sexual, que tratemos de romper la monotonía. Bueno, se lo decía antes, cuando se acercaba a mí. El creía que había que hacerlo como los conejitos, tiquitiquit y de espaldas. Además, no me deja bailar, no me deja pintarme, estamos con el agua al cuello con las deudas y no me deja trabajar. Para peor, es celoso. Y él no tiene ni una palabra amable para mí. Si a una la tratan mal en el día y luego en la noche le pegan un agarrón, una reacción mal. Es tan malo todo que vivo con vómitos y con una angustia en el estómago...



OR "SOLEDAD", P O R REALIZACION PERSONAL, PARA COMPARAR. Fresia O. (27

años, dueña de casa, tres hijos) se casó con Ernesto V. (30 años, empleado bancario) cuando tenía 15 años. Estaba embarazada. Tuvo que arrancarse de su casa para casarse con Ernesto. El romanticismo de esos primeros años compulsivos ha derivado en una gran soledad para ella: "mi esposo —cuenta— desde que nos casamos ha hecho vida aparte, sale todas las tardes con los amigos y llega de madrugada. Yo trabajo como china porque somos

muy pobres, pero él nunca agradece nada. Me he sentido muy sola. Ahora no tanto porque conocí a alguien con quien he empezado a tener amistad. Estoy a punto de terminar con esta aventura porque, a pesar de todo, creo que amo a mi marido".

Es el típico caso de **infidelidad por soledad**. La mujer no logra una comunicación afectiva con su cónyuge y busca llenar su soledad a la primera oportunidad que se le presenta. Es muy común este tipo de infidelidad. Carmen E. (35 años, cuatro hijos, empleada) llegó también al adulterio porque su marido la abandonaba: "él es muy bohemio —contó— y me dejaba sola en casa. Yo siempre había tenido muchos amigos y fui incapaz de acostumbrarme, por eso empecé a salir sola a dar vueltas por el centro, así conocí a un hombre con quien mantuve mi primera aventura. Se lo confesé a mi esposo y sufrió muchísimo y empezamos de nuevo a reconstruir el matrimonio. Pero volvió a las andadas, a veces no le veía la nariz en quince días. Entré a trabajar y me enamoré de un compañero de oficina que me da lo que mi marido me ha negado siempre: compañía".

La **infidelidad por realización personal** también se da entre las chilenas. La mujer que está en la madurez siente urgente necesidad de reafirmarse. De saberse atrayente, de saber que vale como mujer atractiva y también como persona. Olga M. (41 años, cuatro hijos, trabaja en una industria casera en su casa) contó que en su matrimonio anda mal lo afectivo y lo físico. Su marido es un triunfador, ella lo siente así por lo menos, y se siente menoscabada porque él parece despreciarla. Un operario del taller la pretendió y Olga es infiel para reafirmarse. Le ha vuelto así la confianza en sí misma. "En el fondo —dijo un experto en problemas matrimoniales— estas mujeres son muy inseguras". Es increíble lo que puede hacer un halago bien dicho y en el momento preciso, para inducir a una mujer a enganar al marido. Teresa L. (42 años) fue infiel a pesar que no sentía nada especial por el compañero de oficina que le declaró su amor en una carta: "me decía que me quería, y fui incapaz de resistir el halago", contó.

La **infidelidad por comparar** es más frecuente a la vuelta

cuenta de lo que podría suponerse. Mujeres que han conocido solamente a un hombre —su marido— y que no se sienten realizadas en lo sexual, tienen aventuras (a menudo una solamente) nada más que para saber "cómo es con otro". Quieren experimentarse como mujeres. Una consejera explicaba: "quieren probarse en lo sexual, reaccionando igual que los hombres, pero no quieren 'comer siempre el mismo charquicán'. La mujer sale con la suya de tener más elementos para esa comparación, pero en casi la totalidad de los casos sufre frustraciones en la experiencia y vuelve al marido. Generalmente no tiene más de dos aventuras de este tipo. Lo sexual es un aprendizaje y éste es mejor con el esposo que con hombres con los que no alcanza a trabar contacto más largo. Los maridos, según las chilenas que han tenido infidelidad por esta causa, salen mejor parados de lo que ellas pensaban. Además, frecuentemente las relaciones sexuales con los amantes resultan fracasadas. Oímos dos confesiones de mujeres infieles que no habían logrado consumir la relación con el amante por impotencia de éste. Margarita T. (37 años, un hijo, profesional) contó: "la primera vez estuvimos solos durante cuatro horas y él no pudo hacer nada. Nos limitamos a conversar. Me dijo que estaba nervioso, que no sabía lo que le pasaba. Después de eso, estuvimos unas tres o cuatro veces en un departamento y jamás pudo hacer nada". A Cecilia T. (29 años, dueña de casa) le pasó lo mismo. Después de un flirteo largo con un amigo y tras muchos inconvenientes para encontrarse solos porque ella no tenía facilidades para salir de su casa, se citaron un día antes que él partiera de viaje: "fue terrible —contó— porque no fue capaz de nada. Parece que yo lo inhibí, hablamos esperado tanto. Quedé muy insatisfecha, y muy triste".

POR VENGANZA, POR AVENTURA, POR AMBICIÓN, POR COMPROMISO, PARA IGUALAR AL HOMBRE, CON AMORES ANTIGUOS. Muchas mujeres prometen que si descubren alguna infidelidad en el marido, ellas a su vez lo engañarán por venganza. Y muchas lo cumplen. La

infidelidad femenina por venganza es frecuente. Inés R. (34 años, dos hijos, empleada) pasó un período terrible porque descubrió que su marido la engañaba hacía tres años con una compañera de oficina. Pasaba por esos críticos momentos cuando conoció a Pablo G. (40 años, profesional) y después de encontrarse dos veces con él, fue infiel. Contó: "traté de que la experiencia fuera hermosa, que me ayudara a quitarme mi pena, pero fue para peor. No gocé nada y, por el contrario, la pasé muy mal". Ximena L. (38 años, cuatro hijos, obrera especializada) decidió cobrar revancha por las sucesivas infidelidades de su marido. "Coqueteé con un compañero —dijo— y decidí tener una aventura con él. Pero lloré toda la tarde y fui un fiasco para mi amante... no lo volví a ver".

De estas experiencias la mujer no sale bien. Sufre mucho pero, al menos, elimina el remordimiento. Ninguna confesó sentir remordimientos. "Le pago con la misma moneda", explicó una. Lo malo en este tipo de aventuras es que se usa a un tercero que, si se ilusiona, puede resultar dañado.

La **infidelidad por simple afán de aventura** es menos frecuente pero también se da. Esta mujer busca emociones por el puro afán de experimentar, igual que los hombres. Es también la típica mujer donjuán. Rebeca L. (40 años, dos hijos, empleada) padecía problemas de frigidez y andaba en busca de "algo bueno". Investigadores que conocieron este caso contaron a Paula que esta mujer tenía infinidad de aventuras que duraban siempre muy poco. Tenía problemas con su esposo, a quien desvalorizaba porque lo encontraba "una mugre".

Y yo ¿por qué no?, se preguntan algunas chilenas. Y después de formularse la pregunta caen en la **infidelidad por ser iguales que el hombre.** A algunas mujeres, más avanzadas culturalmente, más permeables a los afanes reivindicacionistas de los movimientos de liberación femenina que piden iguales derechos sexuales para hombres y mujeres, engañan pura y simplemente porque quieren ponerle un pie encima al código machista de la ley del embudo para el hombre en materia de fidelidad conyugal. Ellas salen del medio doméstico, se miden en un ambiente competi-

tivo y en otra dimensión con otros hombres, viven y tienen las mismas oportunidades que el hombre y empiezan a pensar que es justo que ellas también sean infieles si les agrada. Se dan cuenta que ellas son tan vulnerables como el hombre a tener una aventura. Y la tienen, de una manera responsable, más congruente consigo mismas.

Especialistas en conflictos conyugales dicen haber encontrado muchos casos de **infidelidad por ambición económica.** Mujeres que son infieles porque reciben de sus amantes algunas compensaciones monetarias, en forma de regalos o de invitaciones a sitios caros a los que no tendrían acceso por sus ingresos. María T. (36 años, secretaria) fue infiel después que su jefe le regaló un anillo. Ella desvalorizaba al marido porque éste no tenía status.

Encontramos mujeres que fueron adulteras con ex pololos o novios con quienes se volvieron a encontrar mientras estaban casadas. María Luisa R. (25 años, un hijo) fue infiel a los cinco años de matrimonio, al reencontrar a un pololo antiguo. Actualmente es infiel por segunda vez con otro ex pololo. Dice que le es imposible resistirse. La **infidelidad con amores antiguos** es bastante común.

También se da, pero en mínima proporción, una **infidelidad por compromiso.** Mujeres que se sienten casi obligadas a pagar una invitación o algún favor. "Da no sé qué —decía una—, porque una coquetea y después tiene que echarse para atrás. Después de una buena comida y un rato agradable una se siente casi en la obligación de retribuir de alguna manera".

EN EL FONDO HAY SIEMPRE UNA GRAN INSATISFACCIÓN. La infidelidad porque sí se da poco en Chile. Casi no hay mujeres que son infieles nada más que porque les da la gana y a pesar de tener una buena relación con sus esposos. Excepcionalmente se encuentra una mujer que diga que era feliz dentro del matrimonio pero que quiso entablar una relación con otro. Esa misma mujer se considera excepcional: "por el tipo de sociedad en que vivimos —dijo Maité O. (32 años, profesional)— es muy difícil que la mujer tenga una

aventura sólo porque es feliz, sin pasar por la etapa de la culpa. Yo no sé cómo a las mujeres les falta imaginación, cómo pueden dejar de enamorarse de otros hombres que conozcan. Lo que es a mí, siempre me están atrayendo otros hombres, pese a que con mi marido nos queremos mucho".

Las infidelidades que están por producirse sí que son muchas porque son miles las mujeres que viven con desazón porque se sienten frustradas dentro del matrimonio. En Paula recibimos una carta de una esposa de 22 años que se firma "Corazón Virginiano" y que pide ayuda. Escribió: "me casé embarazada con mi marido, que es un hombre muy bueno, emprendedor y a quien quiero mucho. Yo siempre he sido ansiosa de cariño y éste no lo he podido encontrar en mi hogar. Ya que mi esposo es muy parco de palabras y en caricias. Yo llevo una gran ternura dentro de mí para mi esposo pero él en la vida diaria o en los actos sexuales no sabe decirme una palabra amable o hacerme una caricia más tierna. Nunca he tenido orgasmo. Tampoco él es cariñoso con nuestro hijo. Yo me paso pensando en un ex pololo que tuve y por quien experimenté un gran amor. También miro a otros hombres con ojos que no debo mirar, haciéndome mil preguntas sobre sus pensamientos, sus caricias o palabras amorosas. Esto es terrible para mí porque creo que la fidelidad en el matrimonio es lo más importante..."

A las mujeres les cuesta mucho llegar a la infidelidad. Pasan siempre por una etapa previa que es bastante horripilante, en que se angustian y se debaten en la duda.

En el fondo de toda infidelidad femenina hay siempre una gran insatisfacción. La mujer a veces no sabe por qué se siente mal, por qué mira a otros hombres. Se siente culpable de engañar al marido. Siempre el matrimonio anda mal cuando hay infidelidad, aunque la pareja no lo crea así y esté viviendo un remedo de felicidad. Aunque no se peleen y sigan haciendo el amor y sigan sacando a pasear a los niños, hay una relación conflictiva, floja, que tarde o temprano deviene en infidelidad. Si el matrimonio está bien, es casi imposible la infidelidad de la mujer: para

ella es mucho más cómodo el amor dentro de un hogar, con el hombre que es su marido.

La infidelidad deja un sabor amargo en la mujer. No es una buena experiencia. Eso de verse a escondidas, con el corazón zapateando por temor a ser vista, buscando coartadas, engañando siempre, pone a prueba el aguante de cualquiera. Beatriz Z. (30 años, cuatro hijos, oficinista) explicaba: "amarse encerrada entre cuatro paredes es para deprimir al más fuerte. La relación con un amante siempre es insatisfactoria porque carece de libertad. La mujer necesita un conjunto de cosas, no la cama simplemente. Aunque te lleven una barra de chocolates o un ramo de flores, no es lo mismo que andar de la mano por el parque, que salir a tomar té juntos, que oír radio juntos. A una se le olvida lo que tenía pensado decirle... es muy frustrante".

Siempre la mujer sale dañada. No tiene un contacto bueno ni con el marido ni con el amante. No puede unir lo afectivo con lo sexual en ninguno de los dos y como la mujer no es disociadora no le satisface tener con uno lo carnal y con otro lo afectivo. Con el amante se demora mucho en tener una buena relación, casi nunca llega a tenerla. Hay poco tiempo para hablar y pasada la primera etapa de la pasión, muchas veces no tienen qué decirse. Una mujer contaba que un día se dio cuenta de esto, y le asombró mucho. Dijo: "estábamos en una hostería y teníamos todo el día por delante. Almorzamos juntos y de improvisto comprendí que no tenía qué decirle, fue algo muy desilusionante".

Por otro lado, a la mujer le cuesta mucho acostarse con dos hombres al mismo tiempo. Cuando tiene un amante, le hace el quite al marido y el contacto con éste se debilita.

Es común que la mujer después de un tiempo se aburra con el amante y éste pierda para ella todo el misterio del primer tiempo. En el adulterio encuentra los mismos vicios que en el matrimonio: los celos, las rencillas, el hastío, la rutina, la desconfianza. El enamoramiento pasa cuando la intimidad desentraña los misterios del otro. Mientras hay barreras que saltar, el amor persiste. Después va apagándose cuando hombre y mujer van conociéndose (a veces no se cono-

cen pero ellos creen que sí). La mujer cae en este juego de desenamorarse y a veces busca a otro y luego a otro con quien compartir ese enamoramiento súbito que tanta felicidad le deparó, pero con estos otros le pasa lo mismo. Lo mismo que también le pasó con el marido. Entonces, si no se detiene a pensar en sí misma y en el modo de enriquecer su relación con una sola persona, puede pasar de un amor a otro, de un amante a otro, siempre buscando infructuosamente el amor que sueña. En estudios sobre infidelidad, se ha establecido que la única forma de introducir en la vida el coqueteo, es coquetear con alguien nuevo. Una mujer chilena decía: "Lo que más me dura el interés por un hombre es de 3 a 4 años. Lo tengo muy claro, muy medido. Tres o cuatro años me siento enamorada. Luego eso se transforma en cariño. Y necesito enamorarme de nuevo, conquistar y coquetear, y por eso busco a otro..."

L O PEOR DE LA INFIDELIDAD SON LOS REMORDIMIENTOS

No hay mujer infiel que no pase por el calvario de los remordimientos. Cuando engaña al marido, la mujer siente que está cometiendo una traición imperdonable, que está fallando, que es mala. Los remordimientos, la culpa, no la dejan vivir. En el noventa por ciento de las infidelidades femeninas hay culpa. Especialmente cuando se tiene un yo muy rígido. A veces el sentimiento de culpabilidad toma visos patológicos. Extractamos partes de la carta de una lectora que fue infiel al marido al poco tiempo de casarse, con un ex novio:

"...Siento el remordimiento como una aguja, me siento indigna de mi esposo. Soy católica y desesperada fui a confesarme con el alma llena de pecado. El sacerdote me dijo que olvidara y que jamás le contara a mi esposo, pero no logro olvidar y el remordimiento sigue peor. Creo que nunca podré liberarme de mi conciencia. Cualquier cosa alusiva a la traición, me toca; si lo veo en el cine, en la televisión, me siento sucia. A veces me parece que la única salida es la muerte..."

Hay una frase de Feydeau que dice: "¿qué lástima que no se pueda tener
sigue en pág. 113

EL DEMONIO

El culto al demonio y sus discípulos, los brujos, recrudece en las épocas de decadencia política y social, de crisis, de búsqueda de nuevas formas de vida. A través del ocultismo, de la magia y de Satanás, el hombre trata de eludir sus tensiones. El demonismo y su secuela constituye una forma de escapismo. En la actualidad se observa un indudable renacimiento de las prácticas demoníacas. El propio Paulo VI señaló recientemente que "sociedades enteras han caído en manos del diablo en el mundo actual, y el sexo y las drogas facilitan la infiltración de Satán en la humanidad... Estamos bajo una dominación oscura: la de Satán, el príncipe de este mundo, el enemigo número uno".

Satán es una palabra de origen hebreo que significa "adversario". Y se le llama príncipe de este mundo porque sus recompensas se disfrutan en vida. El diablo premia a sus devotos proporcionándoles placeres materiales, por cuyo motivo se le asocia corrientemente con la sexualidad. Pero, el concepto placer comprende el ocio, la vida reglada, el uso de drogas y excitantes, y la satisfacción exagerada de cualquier apetito, sea o no sexual. Además el demonio simboliza la mentira, la maldad, la lujuria, el crimen en todas sus formas. Pero también representa lo oscuro, lo tenebroso. De ahí que se le conozca además como príncipe de las tinieblas.



¿Quién es el diablo?

Las primeras nociones del demonio nacieron en la antigua Caldea. Según la leyenda, en los tiempos en que todo era tinieblas y agua, la diosa Tiamat, fuente del pecado y de todo mal, presidió la creación caótica del mundo, poblándolo de animales monstruosos. Se entabló entonces la gran epopeya caldea en la cual Bel-Marduk derrotó a Tiamat, y la precipitó en los infiernos. Tradiciones similares se encuentran difundidas por diversos pueblos de la Tierra.

Por su parte la religión cristiana nos dice que Luzbel, un ángel de extraordinaria belleza, se rebeló contra Dios en la corte celestial —antes de la creación del hombre—, porque consideró que podía igualarlo e incluso superarlo en poder y sabiduría. En castigo por su soberbia, Dios lo expulsó del cielo en compañía de sus partidarios, y lo condenó a vivir en las tinieblas, privado de la gracia y presencia divinas. O sea Satanás viene a ser el gran jefe, el ejecutivo máximo de una legión de demonios integrada por los antiguos Serafines, Querubines, Tronos, Dominaciones, Virtudes, Potestades, Ángeles y Arcángeles expulsados juntos con Luzbel del cielo, y que ahora constituyen los diversos estratos de la corte infernal, variando su poder conforme a su jerarquía. De ahí que la cantidad de demonios sea inmensa. "El aire no está tan colmado de moscas en el verano como lo está en todo momento por diablos invisibles... se decía en la Edad Media. Los demonios son personas, cada una con su propio carácter, y así nos encontramos con diablos avaros, vanidosos, bufonescos, avaros a la vuelta

vienen de la vuelta

lujuriosos, soberbios. Todos con su nombre particular: Asmodeo, Leviatán, Zabulón, Beherit, Cola de Perro, Behemot, Eazas, Brasa o Impureza, Verrine, Baruch, Jabel, Buffetison, etc.

De acuerdo con la religión entonces, Satanás es un espíritu condenado, jerárquicamente inferior al Hacedor, lo que el Nuevo Testamento deja establecido cuando el Hijo de Dios es tentado por Lucifer en el desierto: "Y díjole entonces Jesús: Apártate, Satanás, porque escrito está: 'Al Señor tu Dios adorarás, y a El sólo darás culto'". (Mateo, 4:10).

Porque en los actuales cultos al demonio se confunde el Satanás de los cristianos con el de los maniqueos, secta fundada por el persa Manes hacia el siglo III después de Cristo. Según los maniqueos, la creación es obra de 2 principios de igual poder: Ormuz o Dios, que es esencialmente bueno, simboliza el espíritu o la luz, y Arimán o Satanás, que es esencialmente malo, personifica la materia o las tinieblas. Como bien lo señala Aldous Huxley, aunque el cristiano suele ser maniqueo en sus prácticas, no lo es en sus dogmas. Para los cristianos el Mal no es principio ni substancia elemental, como para los maniqueos, sino simplemente privación del Bien, en criaturas cuya esencia deriva de Dios.



u apariencia y sus nombres

Aunque por lo general se le atribuye una fealdad repulsiva, el diablo suele presentarse a los hombres como un ser de gran belleza, pero con un cierto sello de malignidad característico. El demonio tradicional es un ente de forma humana, dotado de cuernos, rabo, pezuñas y alas membranosas como las de los murciélagos. Va desnudo y usa de arma un tridente. Pero también Satanás puede adoptar la forma de un sapo o escuerzo; de una serpiente (quizá su encarnación más popular, porque con ella tentó a Eva en el paraíso terrenal); de un hombre con cabeza de cerdo; de un chanchito o puerco, simplemente; de una sabandija cualquiera; de un dragón; de un vampiro; de un macho cabrío negro, de una mosca de gran tamaño (Belcebú es el señor de las moscas); de un perro negro; de un chacal, en fin de una infinidad de apariencias. En su tríptico "La tentación de San Antonio", Jerónimo Bosch reproduce varias encarnacio-

nes del demonio.

Como poblador del Infierno, que es un recinto donde arde un fuego eterno, el diablo clásico irradiaba un gran calor. Pero también al Infierno se le describía como un lugar helado, donde reina un frío mortal. Según esta versión el diablo sería frío al tacto como un reptil. En los juicios de brujas realizados durante la Inquisición, muchas hechiceras que confesaron haber tenido un trato carnal con Lucifer, lo describieron como un ser frío, cuyo semen incluso era helado.

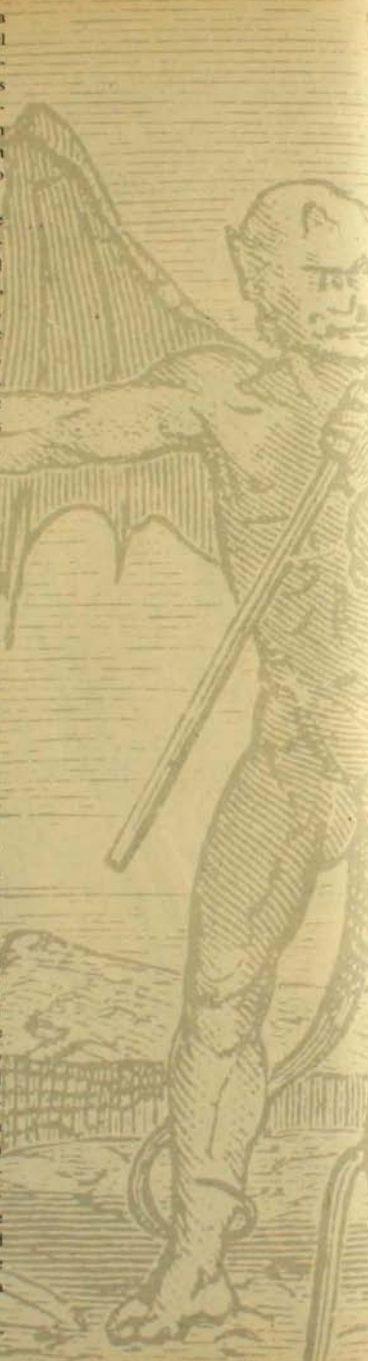
En cuanto a los nombres con que se le conoce, son prácticamente incontables: Belcebú, Lucifer, el maligno, el inicuo, el indigno, la bestia, Satanás, el adversario, Belial, Moloch, el malo, Satán, el diablo, el demonio, príncipe de las tinieblas, señor de las moscas, el innominable, el maldito, el tentador, el inmundo, el seductor, etc., aparte de los nombres de los demás integrantes de la corte infernal ya mencionados.



l padre de todas las mentiras

El culto al demonio se traduce en diversas prácticas: misas negras, brujerías, pactos, etc. Cada uno posee sus propios rituales, pudiendo decirse que el diablo exige de sus adoradores sacrificios y oraciones, tal como deben prodigárselos los creyentes a Dios. Durante la Edad Media —época de oro del demonismo— la ceremonia principal de la hechicería eran las llamadas fiestas **sabáticas**, que se celebraban cuatro veces al año: el día de la Candelaria, en febrero; el día de la Misa del Crucifijo, en mayo; el día del Cordero, en agosto, y las vísperas del día de Todos los Santos. Durante estas fiestas, celebradas a campo abierto, el demonio se hallaba encarnado en un hombre. Los fieles tributaban homenaje besándole una máscara colocada bajo una cola de animal, que la divinidad usaba en el trasero. Las devotas femeninas realizaban una cópula ritual con su dios y la reunión terminaba en una orgía sexual donde imperaba una camaradería alegre, insensata y animal. Muchos acusados de haber tomado parte en un **Sabat** declararon que la felicidad deparada por su religión era tal que ni aun el tormento y la propia hoguera los hizo abjurar de su creencia.

Porque en esa época la religión con-



denaba con implacable severidad la brujería. "La hechicería es una alta traición a la majestad de Dios, de modo que a ellos (los acusados), hay que someterlos a tormentos para hacerlos confesar. Cualquier persona, de cualquiera posición, sobre la que pese tamaña acusación puede ser sometida a tortura. Y si se le encuentra culpable de tal delito, aun cuando haya confesado su crimen, es preciso atormentarla, es preciso hacerle sufrir todos los otros tormentos descritos por las leyes para que así pueda ser castigada en proporción a su ofensa". Así pensaban los teólogos de esos tiempos.

Fueron miles los acusados de brujería o de tener pacto con el diablo que terminaron en el tormento y la hoguera. Porque el diablo pervierte a quienes acuden a él, es decir, separa a los hombres de Dios, y con esto se le confiere un gran poder. Pero también el demonio actúa de oficio, por así decirlo, sin esperar a que lo busquen: tiende sus redes para coger a los incautos ofreciéndole los bienes de este mundo. Porque la acción del demonio es esencialmente corruptora. Satanás se complace en pervertir a los que creen en sus promesas, en los oropeles que exhibe ante los ingenuos. Halagándolos con el ofrecimiento de goces paradisíacos en vida, quebranta la voluntad de sus víctimas y las deja a su merced, haciéndolas cometer toda clase de iniquidades incluyendo los peores crímenes y vilezas.

Un caso histórico de satanismo es el de Giles de Rais, mariscal de Francia y compañero de armas de Juana de Arco, a quien se le comprobó haber practicado la sodomía con centenares de niños, a los que luego inmolaba en medio de infernales orgías. Porque la búsqueda del placer material, en todas sus formas, es una de las finalidades tradicionales del demonismo, y en esta acción Satanás despliega todos sus ardides, toda su infinita capacidad para engañar a los hombres. Al diablo nada debe creérsele, porque es el padre de todas las mentiras. Santo Tomás es definitivo al dictaminar que *daemoni, etiam vera dicenti, non est credendum* (no hay que creer al demonio aunque diga la verdad).

Una de las prácticas más conocidas del demonismo, todavía vigente con pocas variaciones, es el pacto con el diablo. Para este efecto se invoca a Satanás, utilizando las más variadas fórmulas. Así como para comunicarse con Dios, los creyentes usan mil maneras, lo mismo ocurre si uno quiere encon-

trar a Satanás. Un método clásico es el de invocarlo orientando hacia el sur un puñal, un palo o una horqueta de tres puntas. Esto debe hacerse a solas, de preferencia al aire libre, cerca del mar, de un bosque o una montaña, de noche o en medio de una tormenta, porque se trata de atraer las fuerzas telúricas, de gran ayuda en esta tarea. Mediante el pacto el interesado vende su alma al diablo, quien le entrega en cambio los bienes de este mundo: placer, dinero, poder sobre los demás, etc. El pacto termina con la muerte del pactante. En ese momento acude el demonio y se lleva el alma de su "cliente" para sumergirla en el Infierno por toda la eternidad. Los que arrepentidos, o al menos, aterrorizados ante la proximidad del castigo, resuelven zafarse del pacto, recurren al exorcismo. Debe preferirse para este rito a un sacerdote joven o de reconocida santidad, porque el exorcizado, bajo la inspiración del diablo, descalifica al exorcista enrostrándole todos sus pecados. En esta ceremonia se hace huir a Satán del cuerpo del poseído mediante conjuros tales como: "He aquí la cruz del señor, huid enemigos suyos; el león de la tribu de Judá venció la raíz de David. Te exorcisco, criatura de madera, en el nombre de Dios padre omnipotente, y en el nombre de Jesucristo, su hijo, Nuestro Señor, y por la virtud del Espíritu Santo..."



atanás en nuestro tiempo

¿Se sigue en la actualidad acudiendo al príncipe de las tinieblas con los mismos fines: conseguir dinero, placeres, salud, etc.? Las opiniones están divididas, y dependen del nivel cultural de quienes practican el satanismo. Connotadas autoridades en demonologías, entre ellas Huston Smith, del Instituto Tecnológico de Massachusetts, opinan que el auge del demonismo es una respuesta a los vacíos dejados por la razón y la ciencia. Otros sostienen que el nombre actual, especialmente la juventud necesita de la profundidad mística y simbólica que existió antes del surgimiento de la actitud empírico-científica. O sea el consuelo ofrecido por la religión sigue superando a las soluciones dadas por el desarrollo tecnológico. Pero otros no toman en serio estas prácticas ocultistas, y las consideran como un nuevo deporte, como una especie de *sigue a la vuelta*

viene de la vuelta

religión-pop. Las interpretan como un triunfo de lo sobrenatural, desde luego, pero al mismo tiempo como una desmitificación de los que en el pasado fueron terroríficos misterios culturales, solamente conocidos a través de la iniciación en sociedades secretas. Ahora en cambio se hallan expuestos al conocimiento de todo el mundo.

Pero repetimos: esto es aplicable a los estratos sociales con alguna ilustración. Para la gran masa, el problema no es tan claro ¿Qué ve el hombre-masa en el mundo de hoy? Un recrudecimiento de la violencia y el delito en todas sus formas: prostitución de alto vuelo; tráfico de esclavos en varias regiones del mundo; auge en el consumo de drogas; corrupción política y social; uso de la mentira sistematizada con fines políticos; cultos al sexo, etc. Además el hombre del siglo XX ha sido testigo de crímenes apocalípticos: Hiroshima, Nagasaki; los genocidios de Vietnam, Burundi, Biafra, Pakistán, y el exterminio perpetrado por los nazis, fría, científicamente y con un sadismo demoníaco de 6 millones de judíos. Tampoco el hombre medio ignora la carrera armamentista de las grandes potencias. Los arsenales atómicos se multiplican, y grandes naciones como Francia y China desafían a la humanidad detonando bombas nucleares, aun a riesgo de contaminar con radiaciones la atmósfera recargada de residuos de nuestro planeta. Si varios países poseen armas atómicas, disminuyen los peligros de una guerra nuclear, sostienen algunos. Pero nunca se ha visto que el perfeccionamiento y la abundancia de armamentos evite los conflictos bélicos.

Proliferan los regímenes totalitarios, donde la represión, a nombre de ideologías mesiánicas, alcanzan magnitudes insospechadas. Se practican los lavados cerebrales, y existen métodos para hacer confesar toda clase de delitos, incluso imaginarios. Refiriéndose a los modernos ideólogos, Huxley dice: "Con el fin de justificar su conducta convierten sus teorías en dogmas, sus leyes especiales en primeros principios, hacen de sus cabecillas políticos dioses y de todos aquellos que no coinciden con ellos demonios encarnados".

Es decir hoy más que nunca la presencia del Mal, con todas sus connotaciones irracionales y, ¿por qué no decirlo: sobrenaturales?, se halla presente en la humanidad. De ahí quizá el resurgimiento de la brujería, la posesión satánica, los demonios en general, el cul-

to al averno. Tanto es su auge que la acreditada universidad de Fordham, norteamericana, abrió una cátedra de demonología.



Algunas prácticas demoníacas.

Además del renacimiento de las prácticas tradicionales, encontramos en la actualidad nuevas categorías de culto al demonio, donde se mezcla lo antiguo con algunos aditamentos propios de nuestros tiempos. Una de éstas es la "Iglesia Satánica", fundada en San Francisco de California por Anton Le Vey. "En cada uno de nosotros hay un demonio, y no hay que exorcizarlo, sino utilizarlo", afirma Le Vey, que se autodenomina el "Papa del Infierno". Entre los rituales de su religión se halla el uso del cuerpo desnudo de una virgen como altar, y las representaciones hechas por los oficiantes para eliminar todo tipo de inhibiciones. Invocan al demonio no como a un ser sobrenatural sino como a un símbolo del "ego" humano, porque confían en la naturaleza animal del hombre desprovista de toda dimensión espiritual. La Iglesia de Satanás hace resaltar así los valores materialistas de nuestra sociedad.

Otra forma de satanismo moderno lo tenemos en la Iglesia Progresiva del Juicio Final, cuyos devotos más conocidos son los miembros de la "familia Manson". Charles Manson, especie de sacerdote de esta religión se autodenominaba Dios y Satán. Sus ritos consisten principalmente en orgías sexuales y de drogas, y también, en el caso de la familia Manson, en escalofríos crímenes. Una de cuyas víctimas fue la actriz Sharon Tate. Irónicamente su marido, el director de cine Roman Polansky, es un apasionado por lo demoníaco. En su película "El bebé de Rosemary" describe las prácticas satánicas de la sociedad norteamericana actual.

Sigue practicándose la brujería, que suele interpretarse como una sobrevivencia de los antiguos cultos a la naturaleza pagana de Europa. Hay "brujas negras", que buscan el mal, y "brujas blancas", que emplean sus poderes para solucionar problemas, disputas, amores desgraciados. Y como siempre —más que antes, según los entendidos— proliferan los pactos con el diablo, según los métodos tradicionales. Hay muchas



otras formas de rendirle culto a Satanás en nuestra época, pero no vale la pena mencionarla, porque son simples adaptaciones o derivaciones de los antiguos ritos.



Satanás en Chile

Nuestras tradiciones satanistas son esencialmente campesinas, y no han experimentado variaciones a través del tiempo. El demonismo es escaso en nuestras ciudades, y por lo general sus rituales se basan en costumbres foráneas. Hay varias fórmulas para invocar al demonio en nuestros campos: en la medianoche del día de San Juan, bajo una higuera; también en la noche de San Juan, el interesado puede salir a vender una gallina negra: su comprador será el diablo, y en el momento de la venta se fijan las condiciones; se acude a un cruce de caminos, se espera la medianoche, y a esa hora se tiran hacia atrás dos cartas de un naípe. Todas estas prácticas deben realizarse a solas, y según nuestras leyendas, el Malo, asimismo conocido como el "Amigo", nunca dejar de acudir.

Para terminar con el pacto satánico también debe recurrirse al exorcismo, que en nuestros medios rurales se llama "velar en vida". Cuando el diablo viene a llevarse el alma de su cliente, suele dejar una huella indeleble, como una pisada humana en alguna piedra; un lugar quemado; una zanja o alguna roca de forma particular.

¿Cómo se reconoce a los endemoniados? Esta condición se le atribuye a todo hombre o mujer que observe una conducta malvada; que posea mucho dinero obtenido en misteriosas circunstancias ("los ricos tienen pacto con el diablo", es un decir de nuestros campos); que en su vida diaria exhiban una suerte fuera de lo común, y desde luego, para un pueblo con tanta tradición católica como el nuestro, a quienes nunca se les vea frecuentar la iglesia, o cuando se sabe que su conducta es blasfema y ofensiva para Dios, la Virgen y los Santos.

A un rico hacendado de la zona costera de Talca se le atribuía un pacto con el diablo. Según los lugareños, en la casa de este señor había imágenes sagradas, pero que nunca usó para venerarlas, sino para escupirlas, golpearlas, colocarlas en posiciones vejatorias, o realizar actos inmundos en su presencia. Cuando nuestro personaje murió,

se dijo que surgieron llamas por los cuatro costados de su casa, mientras se escuchaban desde lejos alaridos y gemidos espantosos. Y aunque la casa permaneció entera, sin señales de la acción del fuego —hoy sirve de sede para un centro de reforma agraria—, y el hacendado falleció acompañado por algunos sirvientes y un primo lejano, la leyenda subsistió. Si los que estaban con el moribundo nada dijeron fue por respeto a su memoria, o porque, como el extinto, se encontraban igualmente malditos. Se dijo también que el cadáver ofrecía una apariencia horrible.

Según nuestra demonología el diablo viste siempre de negro, a veces muy elegante, incluso de etiqueta y con sombrero de copa. Su dentadura es de oro y usa zapatos de charol. Suele atribuírsele una piel oscura, casi negra. También se aparece como un perro negro "alto como un ternero", que vomita fuego o tiene dientes de oro; como un jinete sin cabeza, todo negro; como un hombre desnudo, color fuego, que suele cruzar volando el cielo, o se aparece de noche o "a la oración", es decir, al atardecer; vestido de guaso, con espuelas de plata y una manta o poncho. De aquí proviene este popular dicho de nuestros campesinos: "Allá donde el diablo perdió el poncho", para indicar un lugar lejano, remoto.

Existe la conciencia de que sólo los malvados pactan con el diablo. Por otra parte nadie duda de que quien vende su alma a Satanás para obtener fortuna o suerte en esta vida, deberá pagarlo muy caro, tarde o temprano. Los hombres nunca podrán engañar al diablo, aunque así lo crean. "Y el diablo podrá hacerse el leso, pero sabe que nadie puede escapársele, porque de algo tenemos que morir. Y allí entonces, él se paga de todas las trampas y deudas".

En estas creencias de nuestros campos está la clave del secreto: el demonio no muere, y los hombres sí. ¿Qué no sabrá sobre las debilidades humanas alguien que ha vivido acumulando conocimientos a través de los siglos? "Mas sabe el diablo por viejo que por diablo".

Así, hacer tratos o pactos con el Mal cualquiera sea su origen, ha sido, es y será siempre un pésimo negocio. Y esto se aplica tanto a los habitantes de un país altamente desarrollado como para los de uno en vías de desarrollo como el nuestro. Porque ante el diablo todos somos iguales.

Uno de los escasos méritos de Satanás es el de ser esencialmente democrático. ●

macramé

2º Premio Concurso Tejido Artesanal • María Josefa Galarza

El Macramé es una técnica antiquísima que probablemente venga de Arabia. Más tarde fue dada a conocer por marinos que la utilizaban para hacer nudos y tejidos para cosas prácticas y decorativas como una manera de aprovechar las horas de navegación. Actualmente los scouts deben conocer estos nudos ya que son los que usan en sus ejercicios.

La cualidad de esta técnica es que siendo sumamente simple (sólo dos nudos), pueden tejerse miles de cosas distintas. De cualquiera manera que se hagan estos dos nudos forman dibujos y diseños bonitos. No hay riesgos de hacerlo mal a no ser que por descuido deje el tejido disparejo. Con esta técnica puede hacer cortinas en lienzo, cáñamo o pitilla, cojines, carteras, hamacas, asiento para sillas de lona, murales, pantallas, etc.



• MATERIALES

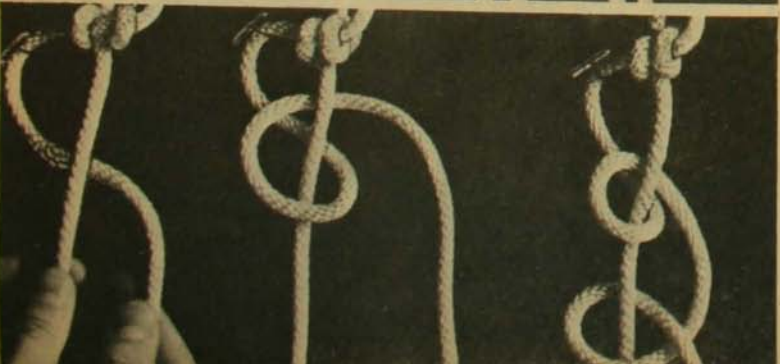
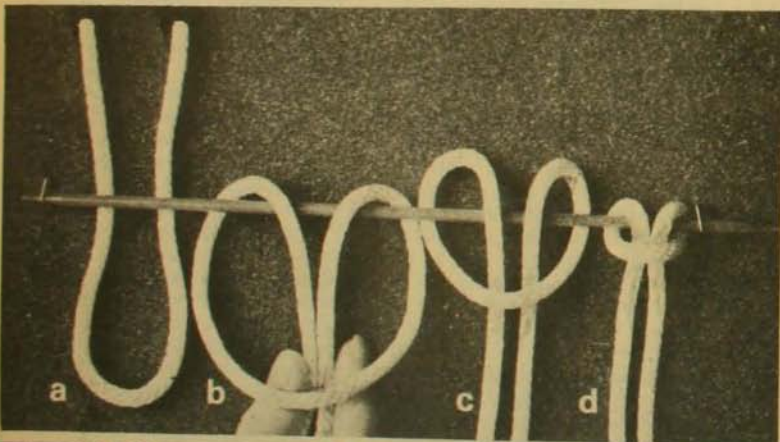
Fundamentalmente las manos y cordel de cualquier tipo (la lana es más difícil de tejer porque cede) el resto son sólo accesorios que puede reemplazar o un cojín o un respaldo de una silla para poner o colgar el tejido, algunos alfileres de gancho para simplificar la forma de atimar y un palo delgado, una rama de árbol, una argolla o un palillo o simplemente una hebra de cordel para atimar el comienzo del tejido.

• LARGO DE LAS HEBRAS

Para cortar las hebras de un largo adecuado al tejido que quiere hacer debe calcular cada hebra ocho veces más larga que el tejido definitivo. Estas hebras al ponerse dobles alcanzarán en forma cómoda para todo el tejido.

Ejemplo: Si quiere una cortina mida cada hebra ocho veces el alto de la ventana. Para comenzar le conviene hacer algo chico para que no se confunda.

En estos tejidos puede poner también pedazos de madera o metal, pasar cuentas, etc. Cuando



3 las hebras sean muy largas enrrollélas entre dos dedos de una mano pero cruzándolas en el medio cada pasada para que no se enreden, luego afímelas con un elástico. Así solamente tironeando la hebra le dará cada vez el largo que necesita.

En este número enseñaremos solo el primer nudo con diversas aplicaciones. En los números siguientes continuaremos con el otro punto y algunos ejemplos.

1. Manera de poner las hebras para comenzar el trabajo.

Cada hebra dóblela por la mitad y póngala en un listón en la forma como se indica. En cambio de listón o ramita podrá poner una hebra de cordel afirmando a ambos lados.

2. En esta secuencia se enseña el primer nudo. Como se observa un cordel se deja estirado, en este caso hacia abajo, y el otro es el que se tuerce. Si el cordel estirado se pone horizontal el cordón quedará horizontal. Si este cordel se estira en forma diagonal el tejido quedará en igual sentido.

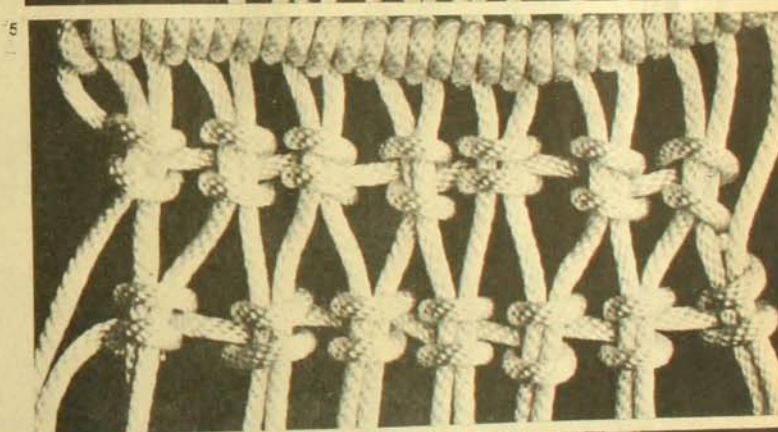
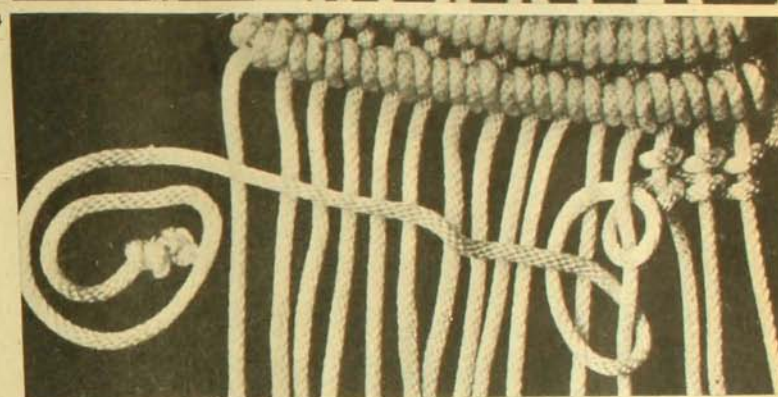
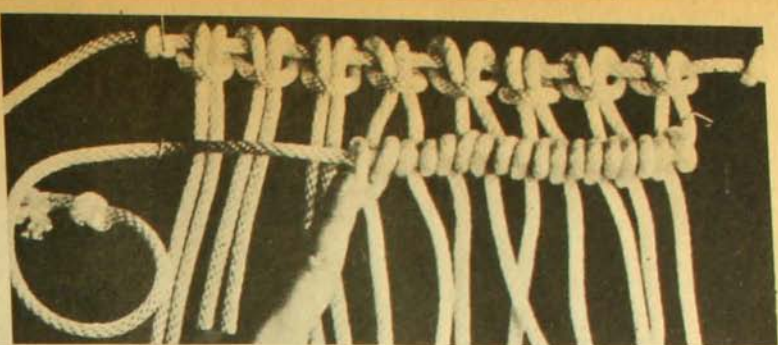
3. Tejiendo el nudo en forma vertical.

4. El cordel guía está en forma horizontal y se forma un cordón horizontal.

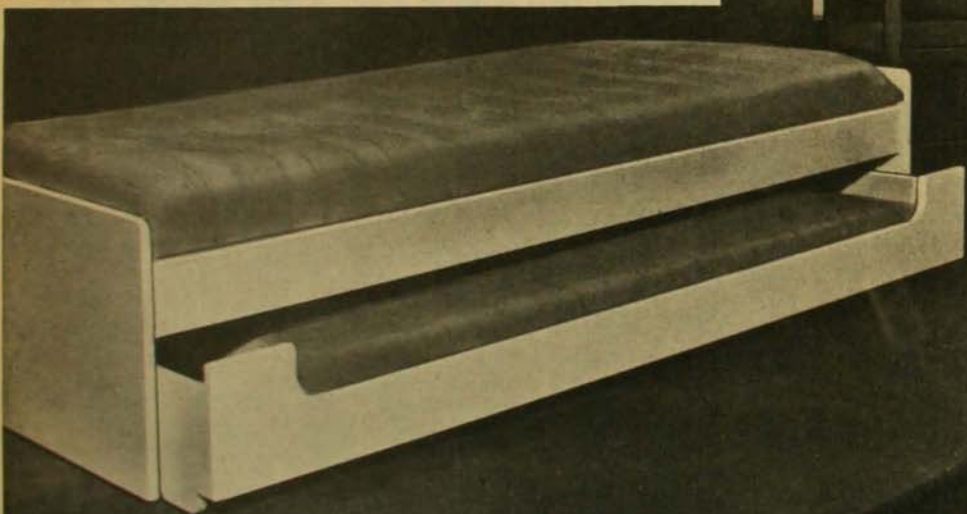
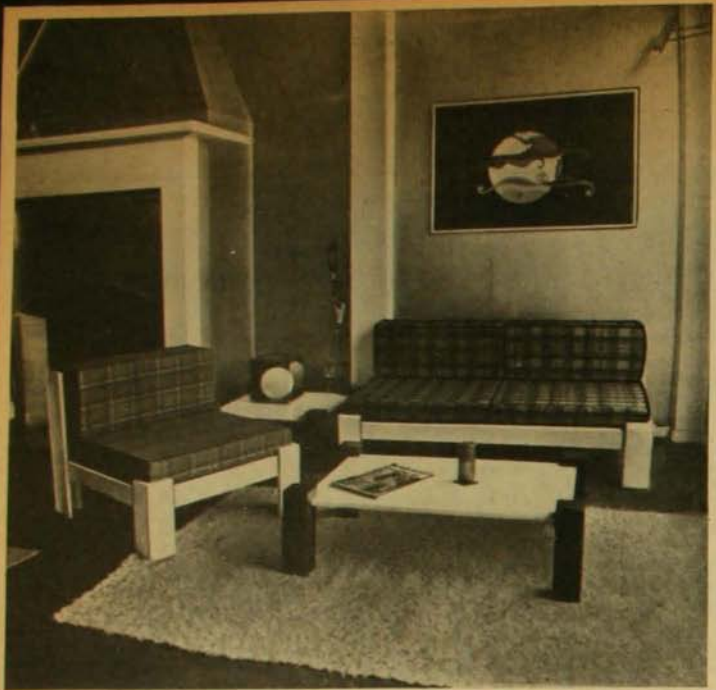
5. El cordel guía se pone diagonal.

6. El mismo nudo hecho vertical pero tomando cada vez dos cordeles como guía central en vez de uno. En la hilera siguiente se alternan los cordeles centrales y se forma un nuevo dibujo.

sigue en pág. 97



VIVIR EN
COLOR



MUEBLES
MODERNOS

MAK

PROVIDENCIA 1660

muebles lacados de dormitorio, comedor
living, escritorio... entrega inmediata.

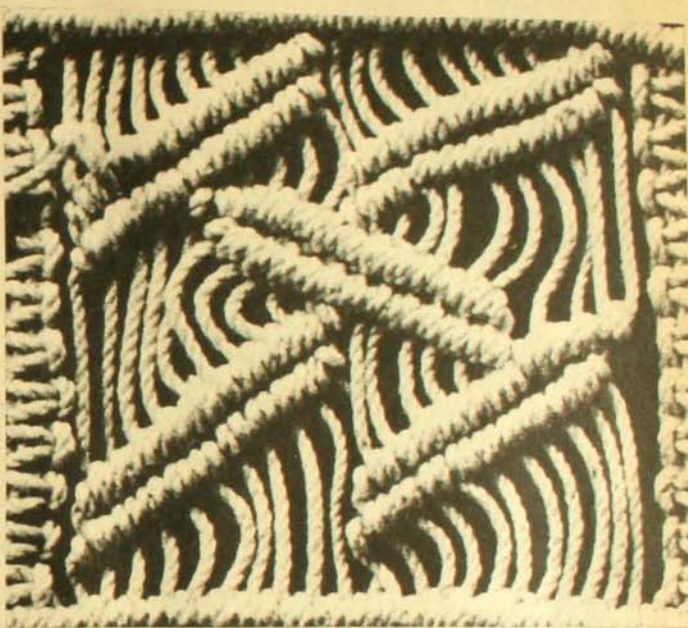
macramé

de pág. 93

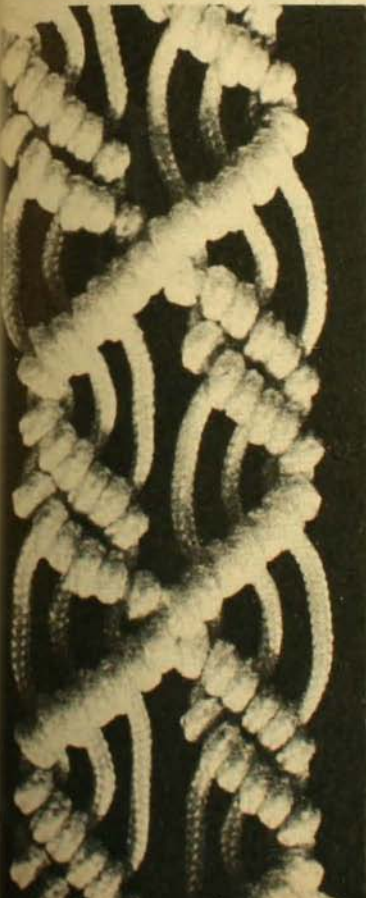
En estos tres tipos de tejido se puede hacer algunas de las miles de posibilidades que puede hacer sólo con este nudo. Podrá hacer en forma continuada un dibujo del otro o de los espacios de hebras sin tejer entre ellos.

Este y el nudo que enseñaremos en el próximo número podrá hacer muchas variaciones más.

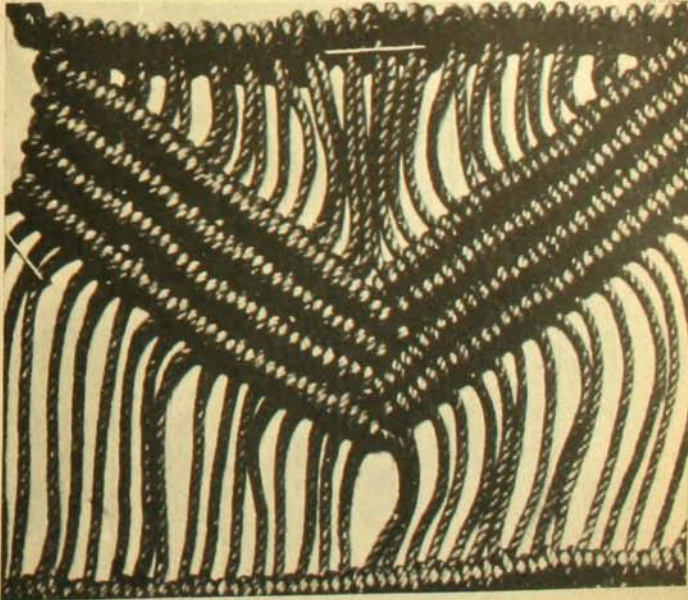
8



7



9



recetas.

Sustancias minerales

Los minerales más importantes para el organismo son el Calcio, el Hierro y el Fósforo que se encuentran en los siguientes alimentos:

CALCIO:	FOSFORO:	HIERRO:
Aceña	Arvejas	Aceitunas
Aceitunas	Berenjenas	Aceña
Cochayuyo	Carne de vacuno	Arvejas
Chocolate dulce	Chocolate dulce	Espinacas
Lechuga	Choclos	Garbanzos
Levadura de cerveza	Chuchoca	Habas
Queso	Fideos	Harina integral
	Garbanzos	Hígado de vacuno
	Habas	Huevos
	Harinas blanca e integral	Lentejas
	Lentejas	Levadura seca de cerveza
	Levadura seca de cerveza	Miel de abejas
	Mote de trigo	Mote de trigo
	Pan	Pan integral
	Pescados	Trigo entero
	Porotos	
	Queso	
	Sesos de vacuno	
	Trigo entero	

Fritos de queso

Son exquisitos y especiales para un caso de apuro porque se preparan muy rápidamente.

Haga un batido (rebozado) para fritos con un huevo, leche, harina y un poquito de sal.

Corte trozos de queso mantecoso de un grosor regular, páselos por el batido y fríalos en aceite o manteca muy caliente.

Para variar los canapés

• Nueces con aceitunas

Dos tazas de nueces, una taza de aceitunas. Todo bien picado, se mezcla con manteca.

• Aceitunas con quesillo

Quesillo con aceitunas picadas. Se extiende sobre pan negro enmantecado.

Postres sin azúcar

Para economizar azúcar, que está escasa, haga jaleas y budines preparados. Si quiere variarlos le aconsejamos que las jaleas las prepare con leche en vez de agua, obtendrá un postre parecido al de leche condensada con gelatina. También puede agregar alguna crema o salsa de esas que venden en sobres listos para preparar en los supermercados.

Otra forma de evitar el uso de azúcar es sustituirla por miel o mermelada para agregar al yogurt o a las frutas naturales. La miel es especialmente buena para endulzar incluso el café y el té y es mucho más sana y nutritiva. Un postre rico y muy nutritivo consiste en mezclar un puñado de nueces, un puñado de pasas y un poco de miel. También se le puede agregar higos secos picados. Si lo prefiere, reemplaza las nueces por mani.

Pan rápido

Si quiere hacer un pan rápido y sin amasar, emplee la receta con que habitualmente hace los queques, pero suprimiendo el azúcar. Le quedará un pan parecido al de molde y que dura mucho tiempo.

Pan añejo

Cuando no se dispone de mantequilla o margarina para colocarle a las tostadas y se tiene, en cambio, aceite o manteca, ensaye el siguiente procedimiento: Rebane el pan como para ponerle mantequilla y fríalo en aceite o manteca muy caliente por el lado de la miga. Queda sabrosísimo para tomar el té o el café. Es mejor comerlo caliente. Si no le importa gastar más, puede hacerlo rebanado fino. También presente que al freír se gasta aceite en proporción a la superficie que se impregna, es decir, se gasta más cuando lo que se fríe (papas, pan, etc.) es más delgado o pequeño.

LIMPIEZA DE PRIMAVERA

Con la llegada de la primavera sentimos renovarse nuestras energías para mantener la casa más bonita y cuidada.

Como ya ha dejado de llover, o por lo menos han disminuido las lluvias, es más fácil manejar los pisos en buenas condiciones, pues no están amenazados de mojarse o embarrarse. Aprovechemos, entonces de hacer una limpieza a fondo en toda la casa.

Con un escobillón envuelto en un trapo se pueden limpiar los cielos rasos y las murallas.

Acordémonos de las lámparas. Las de lágrimas quedan muy bonitas limpiándolas con una mezcla de alcohol con agua. En igual forma se puede proceder con los tubos de las que imitan lámparas de parafina.

La combustión de las estufas que ocupamos durante el invierno ha dejado sus huellas en todos los objetos. Conviene entonces limpiar todas las superficies.

Es increíble la suciedad que se acumula en los vidrios de los cuadros, por ejemplo. Pero es muy fácil sacarla con un trapo húmedo. Después hay que secar muy bien.

Los adornos de porcelana o cristal se deben lavar en agua con algún detergente. Los objetos de plqué conviene lavarlos en igual forma se enjuagan en agua caliente y se secan bien. Enseguida se pulen con una mezcla de bicarbonato con alcohol u otro procedimiento. En números anteriores se han dado diversas recetas con este objeto.

Los muebles de madera barnizada se pueden dejar más bonitos frotándolos con pasta de zapatos y sacándoles brillo enseguida. También hay productos especiales para este objeto. A la mesa del comedor conviene pasarle previamente un trapo húmedo para sacarle todas las salpicaduras de comida que pudiera tener.

Las cortinas delgadas se lavan y las gruesas se deben escobillar muy bien.

Es el momento de lavar vidrios, ya que no es probable que nuevas lluvias vuelvan a salpicarlos. Para que las esquinas de éstos queden bien conviene usar algún instrumento puntiagudo (puede ser un tornillo o cualquier otro). Este ayudará tanto al limpiado como al secado pasando con él el trapo húmedo y el que se usa para secar.

En cuanto a las alfombras, se pueden mandar a limpiar a la tintorería o hacerlo en casa, siempre que se tenga la seguridad de que quedarán bien. Hay establecimientos que hacen este trabajo y además retiran y entregan las alfombras a domicilio. En Sandrino, por ejemplo, cobran por metro cuadrado. Acordémonos también de la ropa de cama. Como el tiempo está más caluroso conviene aprovecharlo para lavar frazadas y cobertores. Si en casa no hay facilidades para hacerlo, se puede recurrir a la tintorería.



datos...

CORTINAS, FUNDAS Y CUBRECAMAS

Las cortinas son de las cosas que ayudan más a hacer de un ambiente un lugar acogedor. Le dan calidez a un amoblado moderno, a un ambiente rústico o tradicional. La confección es fácil, pero requiere paciencia. La señora Violeta Castro, en Presidente Errázuriz 4155, Depto. 11, las fabrica en tiempo récord. Hace además fundas para cuidar los tapices de los muebles a la medida justa para que no se arruguen ni se desarmen. Los cubrecamas o cualquier tipo de estos trabajos con ella llámelo al teléfono 283604.

BOTIQUINES DE ALERCE

Un elemento sumamente necesario en la pieza del baño es el botiquín. Las cremas, escobillas, peinetas y todo el frascuero quedará guardado y ordenado en estos muebles. En la calle Barros Errázuriz 1957, a tres cuadras de Providencia entrando por Pedro de Valdivia, fabrican botiquines en madera de alerce encastada. Esta madera no sufre ningún tipo de alteración con la humedad ni el vapor, por lo que se presta especialmente para la pieza del baño. Los hacen en varios tipos diferentes, con espejo y luz indirecta conectada en el interior del mueble. También hacen diseños especiales. Su precio es superior al mueble corriente, pero vale la pena.

PARA PINTAR LA CASA

Al pintar su casa lo más recomendable es pensar en elegir los colores y los tipos de pintura de acuerdo al uso que tendrá cada lugar. Las puertas que soportan más roce conviene pintarlas con *Wet Proof* café o de color oscuro para que sean fáciles de limpiar y resistan mejor al uso. La cocina y el baño deben pintarse con óleo o esmalte para que no sufran alteración con el vapor y el calor y sean fácilmente lavables. La pieza de los niños también podría pintarse al óleo. El living y el resto de la casa podrá pintarse con látex blanco o de color. La pintura látex al limpiarla queda más manchada aún o si no se sale con facilidad. Más fácil y más efectivo que limpiarla es pintar el lugar o el muro que se ensució. Esto es especialmente indicado cuando están pintadas de blanco. Si conserva un galón de pintura podrá pasar una brocha por el lugar y listo.

IDEAS BRILLANTES

Los niños necesitan goma de pegar en el colegio, pero es muy fácil que el gomero se dé vuelta. Para evitarlo, se hace una tira de goma de cámara vieja de neumático, según el dibujo. Se sujeta al escritorio con fachuetas.

J. U. de S. (Santiago)

Para pasar los cordones de los zapatos de los niños por los ojillos, cuando están deshilachados, se usa una horquilla como lo muestra el dibujo.

J. U. de S. (Santiago)

Con la parte superior de una pila se puede obtener una planta muy decorativa. Córtela de la manera usual y coloque la parte de las hojas en una fuente con agua hasta que las raíces comienzan a asomar. Trasplántela a un macetero y seguirá creciendo.

C. B. de L. (Los Angeles)



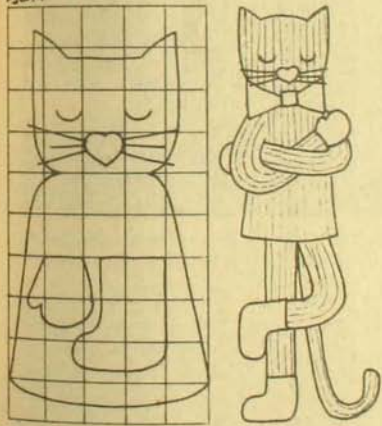
UN SIMPATICO GATO

Se puede realizar en género o en plástico. Si es listado se verá muy bonito.

Materiales: Tela o plástico, 40 cm. por 90 cm. de ancho; paño Lency o plástico grueso, 10 cm. por 45 cm.; 36 cm. de cordón grueso; lana de color fuerte; 50 cm. de cinta; material para rellenar.

Cortar las diferentes partes del cuerpo dejando un centímetro en los bordes para costuras. Cerrarlas dejando abajo una abertura; volverlo al derecho. Rellenar la cabeza (se pueden utilizar medias de nylon viejas, cortadas como cintas). Se dejan libres las puntas de las orejas. Cerrar.

3 CM.



Para los brazos cortar dos tiras de 7 cm. de ancho por 29 cm. de largo; para las piernas, 2 tiras de 20 cm. de largo por 7 cm. de ancho; y para la cola, otra tira de 36 cm. por 5 cm. Coser y dar vuelta al derecho. Rellenarlas y meter un alambre en el interior de la cola para mantenerla rígida. Pegarla 2 cm. sobre el borde del cuerpo.

Bordar los ojos y los bigotes con el cordón y pegar la boca. Cortar los guantes y las botas cuatro veces, coser a medio centímetro de los bordes. Terminar anudándole una cinta al cuello.

trucos de belleza

- Para las arrugas y demás asperezas del rostro aplique todas las noches sobre éstas un algodón empapado en aceite de castor.
- Antes de echarse el champú al cabello, frótese el cuero cabelludo con mayonesa y luego envuélvase la cabeza en una toalla caliente.
- Deje toda la noche un poco de leche en un platillo. Al día siguiente aplíquese la crema o nata que se haya fomado en la superficie sobre el rostro y el cuello. Déjesela toda la mañana (mejor aún todo el día) y límpieselo cuidadosamente con una mota de algodón empapado en agua tibia. La ayudará a borrar algunas arrugas más superficiales. (Aconsejable para toda clase de cutis).
- Combine el jugo de un limón con un poco de azúcar. El azúcar aplicada a sus manos les dará blancura y el limón las limpiará. Si su piel tiende a ser seca, agregue a la mezcla unas pocas gotas de glicerina.
- Lávese el rostro con jabón sin álcali, luego enjuáguese alternativamente con agua caliente y fría. La combinación del calor y el frío actúa como astringente.
- Cada noche, antes de acostarse, cómase una manzana. Es excelente para la digestión y para mantener el organismo en buen estado. Además dormirá mucho mejor.



SERGIO CASTILLO...

viene de pág. 79

mundo convulsionado. El, sin embargo, se ve relajado. Contento consigo mismo. Todo se le va dando solo, sin pensarlo. Según él eso corresponde a su signo, Tauro, que es un eterno echarle para adelante. "Porque si uno piensa las cosas, no las hace. Así es que yo las hago nomás y después las pienso. Me suelto, me largo y si resulta, bueno y si no, no". Así, sus etapas no han sido pensadas sino que se han ido sucediendo, unas saliendo de otras. "Los animales se empezaron a desarmar y las figuras humanas se hicieron esqueleto. Así, de lo figurativo pasé a lo abstracto y ahora de nuevo volví a algo que yo siento muy figurativo. Porque son partes de cuerpos. Pero es difícil para mí hablar de lo que estoy haciendo porque no me doy cuenta hasta después cuando me doy vuelta a mirar. Sólo entonces voy a saber qué era lo que estaba haciendo".

Frente a él hay una escultura realmente figurativa, una mujer-niña completamente desnuda, que sostiene en una mano una fruta redonda que es también un sexo de mujer. Castillo le puso la Sulamita en recuerdo de esas ninfitas que había en los burdeles griegos y cuya tarea era preparar a los hombres para que estuvieran listos cuando vinieran las mujeres adultas. Nadie podía hacerle nada a las Sulamitas, a riesgo de ser castigados. Por eso la escultura ofrece su sexo en la mano pero no lo entrega.

Todas sus figuras humanas tienen el busto pequeño y para esto Sergio Castillo también tiene una explicación. "A mí me gustan así. No tengo complejo de Edipo, como los americanos que se quedaron fijados a la madre y les gustan las pechugonas. Parece que yo fui criado a toda leche así es que no me hacen falta las pechugas. En cambio a esos pobres que les dan leche de tarro los dejarán con complejo para toda la vida. Y ahora que la leche viene en bolsa de plástico ¡quién sabe con qué complejo van a salir!", se ríe.

Hijo de agricultores, criado en el campo a todo pasto (y a toda leche, según parece) él mismo no habría esperado nunca llegar a ser un escultor. Ni sabe cómo se fue metiendo en la



Silvia, su cuarta mujer, compañera en todas las paradas, se enamoró también del metal y se convirtió en orfebre.

cosa; de arquitectura a dibujo, de dibujo a pintura y de ahí a un taller, más un viaje a Europa que le abrió los ojos y le enseñó las posibilidades del fierro. De a poco fue aprendiendo la técnica, comprando herramientas, soldando, golpeando, quemándose las manos, hasta transformarse en un verdadero maestro artesano que podía sacar adelante los deseos del artista.

En su taller es el mismísimo Vulcano, el rostro rubicundo ardiendo al calor de la fragua, un martillo enorme empuñado a dos manos, y vamos moldeando las figuras redondas, los sexos femeninos y también las famosas lámparas que le procuran buenos dividendos pero que le hacen pasar muchas rabias porque de ellas se agarran los que quieren tildarlo de comerciante.

"Con ellas mantengo el taller y además me defiendo. Así no tengo necesidad de vender las esculturas a precio de huevo. Por lo demás yo estoy orgulloso porque fui el primero que hice ese tipo de artesanía en Chile pero me copiaron tanto y las vendían a nombre mío que, hace cuatro años que ya no entrego en tiendas. Sólo hago algunas cosas por encargo y las vendo directamente", aclara.

La otra acusación, la de que es un industrial de la escultura, que las hace en serie, le importa menos. "Yo creo que el arte es representativo de una época y que esto se refiere no solamente a reflejar la realidad sino a usar los elementos de la técnica. Yo uso métodos modernos —que ni siquiera son los más modernos— pero al me-

nos estoy al ritmo del tiempo actual. Por eso mis esculturas son más rápidas, y más baratas. Corresponden a esta época, ¡qué es muy rápida!"

El fierro como material primero en la confección de sus obras le da también una gran rapidez. Porque es fácil de trabajar (al menos para él) y porque no necesita hacer grandes inversiones. Pura chatarra, fierro viejo, cachureo. Como dijo una vez Luis Oyarzún cuando era decano de Bellas Artes: "Castillo goza creando de la casi nada, que son las cosas humanas en abandono, una nueva materialidad sensual que vuelve a humanizarlas con el soplo imprevisible de la naturaleza. Aquello que fue gastado, usado, visto —estos clavos, estas limas, estas llantas vencidas— estos objetos inventados por el olvido, se hacen otra vez utensilio y presente, adorno en el muro, figuras entre los muebles, cosa para mirar y marcar con su apariencia la extrañeza siempre perdida y ganada de las cosas".

Una definición muy poética para lo que Castillo hace realmente con amor. Como cuando asegura que es mucho más bonito el fierro viejo que el nuevo. Porque se le va marcando el tiempo, dice. "Tiene una cosa de vida. En cada pedazo uno ve todo lo que ha pasado por él. Es algo que estuvo años trabajando y justo cuando lo iban a echar al tarro de basura yo lo pescó y lo pongo en un salón".

En su taller, ayudado a veces por don Lucho, el maestro, cuando son esculturas muy grandes, Castillo se sienta a sus anchas. Capaz de hacer cualquier cosa. Como ese Cristo gigantesco con poncho de huaso que le habían pedido para Arica y que después no quisieron. El les hizo otro pero guardó el primero en el patio, con sus cinco metros y medio de alto, monumental e impactante. "El caballero no molesta", dice, y ahí se quedó quién sabe hasta cuando. Vestido con un mameluco todo sucio ya no es el hombre un poco frívolo que le gusta epatar sino el trabajador incansable, creador por la gracia de Dios, que se rompe entero por sus esculturas y que por algo es capaz de hacer ¡sesenta en un año!



liba de
bercovich

CREACIONES

alegre
primavera

Para niñas de 1 a 14 años

Conjuntos con pantalón — vestidos
— faldas — jardineras.



FABRICA Y SALON DE
VENTAS

MARIN 054

(entre Vicuña Mackenna y Bustamante)



jerseyinfante

Estampados exclusivos, cantidades limitadas por diseño

JERSEY LAMINADO

Jersey Francés, Lana Merino, Jersey Cristal, Jersey Diolen

Ventas por mayor y menor a precios sin competencia.

UNICO DEPOSITO DE FABRICA

J. M. INFANTE

2505

(a metros de Irarrázabal
Doblé Almeyda)

LOS JARDINES DE PRIMAVERA

LAS ROSAS

viene de pág. 68

pétalo se desplanta o se abre en exceso. La botrytis se caracteriza porque el borde del pétalo se pone café.

3 Fertilización: Comienza cuando el sistema radicular (raíz) esté bien establecido, lo que ocurre alrededor de 15-20 días después de la plantación. Si el rosal se planta en agosto, en septiembre y octubre debe comenzar el programa de fertilización.

NITROGENO: (Salitre Potásico) En plantas nuevas de un año. En primavera 10 gramos por planta; en verano 15 g. por planta; en otoño 15 gramos por planta. Este abono lo venden en granulado y se aplica al voleo al lado de la taza de la planta inmediatamente después del riego. En plantas adultas conviene aplicar salitre una vez al mes desde septiembre hasta marzo, unos 20-30 gramos.

FOSFORO: Superfosfato triple: 50 gramos por planta aplicado junto con la plantación ya que no se disuelve rápidamente. Viene a actuar dos meses después. Se vende granulado, es de color gris. Se aplica mezclado con la tierra del fondo del hoyo.

En plantas adultas se aplica una vez al año; según el tamaño de la planta será la cantidad que se aplique. Planta de tres años, 100 gramos, en agosto, antes de la brotación. Se echa a la tierra, no cerca del tronco y se mezcla a la tierra con un rastrillo. Cualquier deficiencia de nutrientes se refleja en la calidad de la planta. Si hay poco nitrógeno las hojas se ponen verde claro amarillento con pocos tallos florales. Cuando falta fierro los bordes de las hojas nuevas se ponen amarillos y también entre los nervios de las hojas. Si hay deficiencias de fierro se pone Quelato de fierro diluido en agua al follaje. Se vende en polvo o en líquido. Se puede echar con bomba manual (de Tanax) o bomba especial.

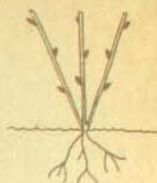
En la zona de Santiago las deficiencias de Boro se notan en que las flores están mal formadas. Se remedia poniendo bórax en polvo. Para plantas nuevas, 3 gramos por planta aplicado al voleo después del riego y se incorpora a la tierra con rastrillo. Esto se hace en el mes de noviembre. Si no se soluciona el problema, se repite 3 meses después.

Importante: No poner Nitrógeno durante el invierno porque no surte efecto ya que la planta está en receso vegetativo.

Ocasionalmente podría ponerse algunos abonos compuestos como Geminal 20 a 30 gramos por planta a salidas de

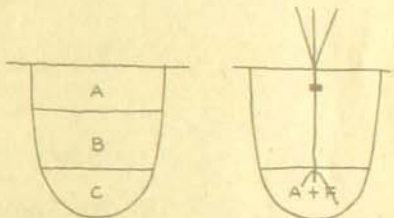
invierno para ayudar a vigorizarla. En polvo se aplica al voleo después del riego y se mezcla con el rastrillo.

4 Poda de formación: El ideal es que mirado de arriba la planta tenga 3 ramas equidistantes y mirado por el lado todas tengan la misma altura.



Debe rebajarse la rama madre de amazón a 3-4 yemas (dependiendo del vigor de la planta), dejando la última yema hacia afuera. En la práctica, las ramas que son más débiles deben dejarse con menos yemas aunque queden más cortas que las otras. Si se dejara con más yemas la planta se afectará más porque cada yema se va a transformar en una ramilla que portará flores, lo que contribuirá a que se debilite más.

PARA PLANTAR: Haga un hoyo de 30 X30 X30. La tierra de la superficie del hoyo se mezcla con superfosfato y se coloca en el fondo del hoyo. El injerto de la planta debe quedar un centímetro más abajo de la superficie del suelo.



y regar. Al día siguiente rearmar la profundidad de la planta; si falta tierra agregar y si quedó muy profunda subir la planta un poco más.

MÉTODOS ARTIFICIALES DE PROLONGACIÓN DE LA FLORACIÓN

En términos corrientes en la zona central una rosa se puede desarrollar entre 38 y 52 días hasta transformarse en flor. 38 días requerirá hacia el tiempo caluroso y mayor número de días en tiempo frío.

En primavera cuando las yemas se han transformado en ramillas se puede retrasar la floración despuntando suavemente éstas. Ejemplo: Los primeros días de septiembre ya hay ramillas de aproximadamente 5-6 cm. de largo, las que florecerán a mediados de octubre. Si para esa fecha no se requiere flor en esa planta alrededor del 10 de septiembre se podría despuntar con lo cual se obtienen flores los primeros días de noviembre, y así sucesivamente hasta ajustar la floración a las épocas más indicadas.

Si se tienen 10 rosas, una no se despunta, la otra se despunta el 10 de septiembre, la otra el 20 de septiembre, la otra el 1º de octubre, etc. Así tendrá floración continuada en toda la época desde primavera hasta otoño.

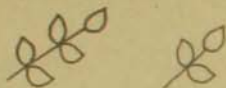
Despunte suave a principios de primavera: En una rosa se encuentran varias hojas con 5 hojuelas cada una. Más

sigue a la vuelta

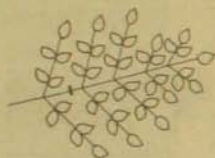
LOS JARDINES ...

viene de la vuelta

cerca del botón las hojas están formadas por 3 hojuelas solamente.



A principios de primavera se pellizca cortando el tallo en el segundo par de 5 hojuelas eliminando la parte superior de la rama.



Más tarde hacia el verano cuando el tallo está más duro el corte se hará con tijeras. Con este corte o pellizco se originan dos ramas desde el extremo del corte. Con esto se regula el tiempo de floración y se duplica la floración ya que brotará una flor de cada rama nueva.

COSECHA: Se cortan al segundo par de hojas de 5 hojuelas. Se puede cortar más largo pero se reduce la próxima floración.

El período de perecibilidad depende de la variedad y de la calidad de la rosa.

Agregando algunas sustancias al agua puede aumentar el tiempo de la flor.

Sulfato doble de aluminio y potasio, un cuarto de cucharada de las de té.

Más Hipoclorito de Sodio (Cloro), un cuarto de cucharada de las de té.

Más Óxido de hierro, 1/16 de cucharada de las de té.

Más Azúcar, 2 cucharadas de las de té.

Agua, un litro.

Estos productos puede encontrarlos en la Droguería Michelson, en la primera cuadra de República.

Floreritos muy bien lavados con cloro y agua y enjuagados 5, 6 o 7 veces ya que el cloro les hace mal. Ojalá que el florero no sea poroso ya que en éstos se anidan bacterias de putrefacción.

Una pulgada (2.5 cm.) de agua es suficiente para la mayoría de las flores. Más agua no es necesaria ya que las flores la absorben por el extremo. Pero más agua aumenta la humedad del tallo y puede ser útil. Cambiando el agua y cortando el tallo diariamente se prolonga la vida de la flor.

Para las flores que han estado mucho rato cortadas y sin agua puede revivirlas sumergiéndolas profundamente en agua por una hora. La temperatura del agua debe ser de más o menos 29.4 grados.

En la mayoría de los casos las flores de tallo largo se mantienen mejor que las de tallo corto.

PLANTAS COLGANTES

viene de pág. 71

riores. Conviene abonarla una o dos veces al año con un poco de Geminal.

LANTANA MONTEVIDENSIS

Planta semiarbustiva de flores color lavanda en forma de umbela (racimo). Debe protegerse pues se afectan con las heladas. Es una planta que cuelga bastante. Necesita sol y agua abundante.

2 INTERIOR

-a) Helechos: NEPHROLEPIS

Helecho de interior apropiado para macetas colgantes. Cuando las hojas están grandes cuelgan. El follaje es fino como encaje. Necesita la mayor cantidad de luz posible. Es lenta en crecer.

PLATICERIUM

Helecho de interior colgante. Se puede poner en un cesto de alambre para que afirme el conjunto de ralces. Las raíces pueden colocarse en "turba" o bien en turba mezclada con tierra de litro.

Este canasto se cuelga del techo. Es lenta en crecer, pero después cubre completamente el canasto. Se riega las hojas con agua. Puede usar, para este efecto, un frasco plástico tipo spray.

COLUMNEA: Planta de interior en maceta colgante del techo. Da una flor roja en verano, parecida a los peritos. Es una planta difícil que necesita bastante temperatura y humedad ambientes. Le cuesta adaptarse. Se debe regar en verano 2 veces al día. En invierno mucho menos. Esto dependerá de la calefacción que se tenga en la casa.

CAMOTE: Es una planta que se puede usar en el interior. Necesita bastante luz. Dura bien 6 meses y luego se muere. Para que se produzca la brotación coloque el camote en un fiestó y cubra hasta la mitad con agua. Luego póngalo en lugar oscuro. Una vez brotado sáquelo a la luz y llene el tiesto de agua. El riego se hace cada vez que el agua disminuya.

PLANTAS AROMATICAS

viene de pág. 72

la Vega). Para plantarla se prepara el suelo. El lugar debe estar al sol, se pica la tierra y se sacan las malezas. Puede mezclar con la tierra un poco de Geminal y plantar el almácigo a 40 cm. uno de otro ya que la planta después se enancha y cubre una superficie mayor. Puede poner varias como manchones junto a otras flores o a otras plantas aromáticas. Es una yerba de verano por lo que debe plantarse en octubre o noviembre. Las hojas se pueden secar a la sombra y molerlas y guardarlas para el invierno. Estas hojas se utilizan como condimento para los porotos granados, las humitas, sirve también para la salsa de tallarines o para aliños frescos de tomates al natural. Necesita bastante agua, la falta de ella se nota en que las hojas se ponen lacias. Se cosecha en ramitos desde arriba hacia abajo. Cuando se hace en forma más industrial la planta se arranca completa.

OREGANO: Yerba rústica, necesita sol. Es una yerba perenne y se planta con almácfgos que consigúe en semilleras. Se planta en primavera y la tierra se prepara igual que para la albahaca.

La hoja es redonda y se utiliza fresca o seca en cazuelas, adobos de carne. Se usa poca cantidad en la salsa de tallarines. Da buen sabor a las sopas rápidas de sobros. También se utiliza para adobo inferior de pollos al horno.

PAICO: Maleza que crece en cualquier terreno fértil con algo de humedad. Sus hojas se utilizan en infusiones, como té, digestivos.

El cultivo es simple, debe ponerlo en terreno soleado preparado como en las plantas anteriores. Es una planta bianual y al sembrar se forma almácfgo solo. No se comercializa en semilleras, deberá sacar del campo.

MENTA Y POLEO: Malezas que crecen habitualmente en lugares húmedos al lado de canales y acequias. Ambas plantas son perennes y pueden cultivarse en la casa, sobre todo la menta que es más bonita. Como es una planta baja puede ponerse en un jardín en primer plano. La menta se utiliza para agua caliente ó la hoja bien molida como aliño de carnes en comidas tipo americanas.

CIBOULETTE: Planta de la familia de las liliáceas, pariente de la cebolla. Se planta por siembra directa en julio y agosto. Puede encontrarse como almácfgo. Necesita sol y riego moderado. La tierra se prepara igual que para las otras. La planta es perenne.

Se siembra una hilera y se corta la parte superior de las hojitas. Conviene cortar en orden para dejar que vuelva a crecer. Se pica la hojita en forma fina, al gusto. No es picante. Se usa en el aliño de cocina francesa. Se podría también usar en la preparación del pebre chileno.

AJI: Necesita sol, bastante riego y protección contra el frío. El almácfgo lo venden en semilleras. Debe plantarse en septiembre y octubre. Es una planta bianual. Se cultiva por sus frutos. Lo picante más o menos intenso depende de las distintas variedades. Cuando llega el otoño y el frío, se podan bien cerca del suelo y se coloca alrededor de la planta guano seco para protegerlo. Al año siguiente volverá a dar frutos pero bastante más picantes que el año anterior.

PEREJIL Y CILANTRO: Son plantas anuales o bianuales que se siembran directamente o por almácfgo y luego trasplante. Se cultiva por sus hojas. Necesita sol y riego abundante. Se pueden secar, moler y guardar.

TOMILLO: Planta vivaz (tiene renuevos en primavera) que se utiliza por las hojas como el oregano. Es buen condimento para las sopas. Se siembra directamente o bien por almácfgo y trasplante. Es una planta bonita así que podrá ponerla en forma decorativa. Se puede secar las hojas a la sombra y guardar. Necesita sol y riego abundante.

LAVANDA O ESPLIEGO O ALHUCEMA: Aunque no es un condimento para la cocina incluiremos esta planta ya que su perfume es exquisito y puede poner dentro del closet para perfumar la ropa.

Es un subarbusto que alcanza 40 ó 50 cm. de altura y su follaje es grisáceo. Se puede utilizar como ornamento, contrastando con otros colores al dejarla florecer. Pero puede recolectar las flores y dejarlas secar a la sombra para que conserve el perfume. Estas flores se guardan en bolsitas y se ponen entre la ropa.

La planta requiere abundante sol, riego moderado y al momento de plantar colocar algún abono fosfatado como superfosfato triple o Geminal (que contiene N-P y K). Como es un arbusto que crece más bien hacia los lados, requiere bastante espacio entre planta y planta, no menos de 70-80 cm. Puede recortarse, manteniendo la planta más bien baja.



OFRECEMOS A UD.
Nuestros muebles especiales
para su comodidad

"TELEDISCOBIBLIOTECABARBUFFET"

MUEBLES IRREGULARES **FIRENZE**

Fabricamos a Ud. el mueble deseado,
de acuerdo a su espacio y necesidad.

- Muebles especiales adosados al muro.
- Muebles para sectores murales angulares (esquinas).
- Muebles separadores especiales de living-comedor, con distribución ad-hoc para cada lado o ambiente.

 **Firenze** Fábrica de Muebles

San Francisco 1819 esquina de Nuble
Fonos. 50208 - 54115

acertigrama



LOS PADRES DEL HIPPIE

(cont. de pág. 50)

...a su sabor y algunos matices de su urgencia, persistía, abriéndose camino y reflotándolo más acá de la marea absorbente de su trabajo.

—Tendremos tiempo para conversar en la tarde, May. No tengo sesiones largas. Dile nomás a Carol que vaya preparándose el desayuno mientras hago mi yoga. May se puso de pie al lado de la cama y sonrió amorosamente a su marido. El atroz pijama indigo jaspeado de pétalos fluorescentes, que escogiera el mes pasado how exiting, en Bombay, se deslizó hacia el piso. May se dio media vuelta para dirigirse con graciosa fugacidad hacia el cuarto de baño.

—May, querida.

—Sí, John —respondió ella deteniéndose bajo el umbral.

—Pareces una flotante figura de ése... cómo es que se llama que te gusta tanto...

—Chegall, querido.

—Eso es, Chegall.

—Gracias, John.

Chester se levantó de un salto y abrió los ventanales de par en par. Inhalación, contención, exhalación, el aire de la primavera californiana especialmente para sus pulmones. Uno, dooos, uno, dooos. Cinco minutos precisos. La precisa tarea para su diafragma, claro, el sistema respiratorio es un sistema neumático y un permanente motor de partida, y a John Chester le agradaba sobremanera pensar que el cuerpo humano, y muy principalmente el suyo, tuviera grandes semejanzas con los motores. Transcurridos once minutos, exactamente, cinco de respiración yoga y cuatro bajo la ducha y dos de fricción alcanforada, la Remington Superelectronic con su sordo zumbido le recorría el rostro, qué estupendo, con ese cargador interno que era sencillamente un must en el auto, por ejemplo, o por ejemplo en los campings, o en un avión... En el avión, de regreso jet de La Paz, ¡Jesús!, qué altura abominable, si para aterrizar el aparato en vez de bajar sube, se había venido conversando, qué suerte que le tocara un vecino así de interesante, con el gerente de promoción de Remington, quien le había confiado, entre vips estas cosas se cuentan, que estaban por lanzar un nuevo modelo cuyo cargador duraría ¡un año! isn't that beautiful? Estas Remington...

John Chester presionó ligeramente el interruptor y se hizo un silencio absoluto en la sala de baño. Se pasó la palma de la mano por el cuello, el mentón, ambos lados de la cara, las mejillas, pura suavidad. Loción. Enchufó el cepillo de dientes, qué maravilla estos cepillos eléctricos, y mientras su rostro vibraba se miró a los ojos y se le vinieron a la memoria algunas de las últimas conversaciones, no, discusiones, que había sostenido con su hijo... Mirate a ti mismo, papá, hora tras hora, día tras día enchufado, primero será a la Remington, después a la de los dientes y cuando vayas bajando la escalera, John iba ahora

bajando, ya Carol te estará enchufando a la tostadora de pan, ¡uh!, qué aroma, mis huevos sin tocino, colesterol, y te estará también enchufando a la cafetera, Carol mi jugo de toronjas, neutralizar las grasas, y el televisor del repostero te enchufará a las noticias, apágalo querida, no tengo tiempo esta mañana, a ver déjame ver ¡May! no lo apagues, mira ese tostador que están publicitando, ¡Jesús! si le echa la mantequilla y la mermelada al pan sin embadurnar ni un ápice, ¡qué cosa adorable! y luego, papá, irás partiendo, enchufándote al manubrio del Thunderbird, que te enchufará a la carretera, el día está hermoso, qué aire, qué luz, y John Chester se reclinó un tanto hacia atrás cuando el coche enfila por la pista de alta velocidad. Una larga serpiente de autos. Un eslabón más. Good morning, folks! This is United Broadcasting! Yogurt Happy Day!, sin duda, in the road! Humedad tanto por ciento, despejado todo el día, nubosidad mediana, probable, al atardecer, una anciana de Oakland abrazada a un pomerania amarillo, hembra, se lanzó desde el Golden Gate a las aguas, la mujer murió instantáneamente por el impacto y el pomerania por el oleaje exactamente dos minutos antes de que se le acercara un ferry, ¿no es aquella una mala suerte?, la glamorosa Kitty Taylor demandó divorcio de su séptimo marido aduciendo una irritante compatibilidad de caracteres, somos tan iguales, declaró, que la vida nos resulta un tedio, how do you like that? La Taylor agregó que volvería a casarse con Red Clesley, quien fuera su primer marido, estoy segura, estimó, que Red y yo somos ahora todavía más diferentes, how do you like that?...

John Chester detuvo el motor justo con frenar medio a medio sobre el cuadrante de acero. Escuchó el leve sonido de las puertas correderas a su espalda y ya iba ascendiendo, qué lento es esto, debieran renovar este montacarga, no es posible que un ejecutivo se demore un siglo en un box cuya finalidad es evitar a uno la insoportable dilación de los ascensores de un edificio de ochenta pisos...

—Buenos días, Mr. Chester.

—Buenos días, Pete, ¡Pete!

—Sí, señor.

—¿No puede acelerarse este artefacto?

—Está en su máximo, señor.

—Gracias, Pete.

—Buenos días, señor...

Avanzó por un corto pasillo de concreto desnudo, hacia una puerta de fierro que se abrió electrónicamente para dejarle pasar a otro pasillo, donde el aire acondicionado y una mullida alfombra anticipaban el fin del trayecto. Una vez frente a su escritorio, John Chester propinó un coleteo a un botón del tablero a su derecha y, al instante, una esponjosa voz de azafata le deseó los buenos días desde algún invisible parlante. Chester se inclinó levemente hacia el tablero, a cuyo extremo un espacio reticulado insinuaba un micrófono.

—Nelly, voy a grabar hasta las once.

—Le llevaré su café a esa hora, señor.

—Dos cafés, Nelly, el señor aquel de Chile vendrá a las once, espero que será puntual... eh, ¿cómo es que se llama?

—José María de la Casa Grande.

—¡Estos latinoamericanos del demonio! Escúcheme, Nelly,

sigue en la pág. siguiente

LOS PADRES DEL HIPPIE

viene de la pág. anterior

si más adelante grabo materias sobre la visita de este señor, diré: José de, a secas. ¿Me entiende?

—Sí, señor, muy sensato.

—Por supuesto, no vamos a perder el tiempo estúpidamente, con todas esas unidades patronímicas se podría consignar una familia entera. Gracias. Chester estiró una mano y cogiendo la perilla del cajón superior lo atrajo hacia sí, dejando una grabadora al descubierto. Alzó el micrófono, una tecla accionó la cinta y empezó Thomson, sales manager, no debemos correr el riesgo de perder la propuesta de All Tomato Inc., nuestras máquinas parten del rollo de laminación de polietileno con aluminio, y entregan trescientas bolsas de trescientos gramos, por minuto, llenas y selladas; los factores de polución se refieren naturalmente al polietileno, pero no es posible dejar que la salsa de tomate quede en directo contacto con el aluminio, porque el sabor, usted sabe, en última instancia ofrezca un diez por ciento al gerente de compras, es venal, usted sabe...

—Sí, ¿Nelly?

—El señor José María de la Casa Grande.

—Hágalo pasar.

—¡Oh! Señor José María de la Casa Grande, ¡qué placer! Sea bienvenido, tome asiento, ¿cómo está usted? Tengo entendido que su avión estuvo llegando antes de ayer por la noche, vuelo 575, Panam, a las diez y quince.

—Gracias, Mr. Chester, creo que ésa era la hora...

—¡Por cierto que lo era! Usted sabe que ahora los ejecutivos de Panam están rotando en servicios de mesón y control de horarios, como simples junior-clerks, es una medida extraordinaria, ¿no lo sabía? Simplemente tuvieron que adoptarla, pues la Panam solía atrasarse por minutos y minutos, aquello era un desastre si uno tenía que llegar sharp. ¿No lo sabía?

—Creo que sí algo por ahí, pero no estoy seguro.

—Pues ahora lo está, ¿un café, señor José María de la Casa Grande?

—Sí, muy amable.

—Aquí viene, gracias, Nelly.

—Mr. Chester, desearía explicarle de inmediato que...

—Por supuesto, mi querido señor, no quiero abusar de su tiempo. Mire, la verdad es que no sé en qué línea exacta de procesamiento de alimentos podremos prestarle el mejor servicio, pero no dude que le ofreceremos lo óptimo. Mire, ocurre que, cuando me llegó su télex, nuestro departamento que cubre el área latinoamericana, no tenía ningún dato previo, normalmente recibimos un primer request por carta, ya ve; nos informaron, claro está, que usted viene de la Citricola del Valle S. A., pero esto lo supimos por el código de su télex, ¿comprende? De modo que cítricos, ¿ah? Usted quedará encantado con nuestros equipos para...

—Mr. Chester, yo no vengo en viaje de negocios para la Citricola.

—¿Cómo? ¡Ah! Viaje de placer, no se preocupe, por favor, nuestro departamento de relaciones públicas debió informarme mejor. Nada es más grato para nosotros que atender potenciales, en los negocios, si no es para hoy, es para mañana, y siempre lo más importante sigue siendo la relación humana, ¿verdad? Le pondré sin tardanza en contacto con Teddy Stanley, es nuestro public relations man. Hay dos o tres restaurantes que usted no puede perderse, no habrá estado en San Francisco ni no los...

—Mr. Chester, permítame, tampoco estoy aquí justamente de paseo, vengo por un asunto estrictamente familiar.

—¿Cómo dice?

—Estoy aquí por el matrimonio de mi hija con su hijo.

—¿Podría repetirme lo que acaba de decir?

—Le he dicho claramente que estoy aquí por el matrimonio de mi hija con su hijo.

—¿Johnny?

—Tengo entendido que es su hijo único.

—Claro que lo es, vaya, vaya, es que estoy un tanto confundido, créame.

—No lo dudo. Es natural.

—Mire, de natural no tiene nada, pero... Bueno, señor, hay algo que usted debe saber, yo no veo a mi hijo desde cierto tiempo, cuatro meses ya, ¿cuándo dice usted que se van a... que piensan casarse?

—No he dicho que lo piensen. Por lo que sé, hace dos semanas que son marido y mujer.

—¡Demonios! May se va a morir. Perdona, May es mi esposa. Usted comprenderá que una cosa así, pero ¡qué muchacho!

John Chester se puso de pie y durante unos segundos observó detenidamente a don José María. Un hombre de baja estatura y ancha complexión, tez muy morena y pelo negro, crespo, jaspeado de canas albas. Sin bigotes, con bigotes sería un extra pintado para las películas de la frontera. ¡Jesús! Qué odiosa situación. Y este pijo latinoamericano seguramente se encontraba, para sus adentros, disfrutando de lo lindo del embrollo.

—Señor de la Casa Grande, antes de que vayamos a casa, y es muy necesario que vayamos, dígame ¿quiera algo sobre su hija, cómo es que se llama...

—Catalina.

—¿Catalina? Catalina, ¡Cathy! Ya, qué hace, a qué se dedica. Estudia en Berkeley, cultura pre-colombina. Le interesan los sioux.

—¡Le interesan los sioux! Estimado señor José, permítame que se lo diga de una vez por todas: esto es un disparate descomunal; mi hijo se las da de hippie, y su hija, y los sioux... Verá usted, hay que hacer algo y pronto para solucionar la catástrofe. Iremos a casa, mi mujer... ya veremos, las mujeres suelen resultar notables ante calamidades de esta naturaleza.

—Estoy de acuerdo con su juicio sobre las mujeres, señor Chester, pero no creo que estemos ante ninguna calamidad.

—¡No me diga! Le parece a usted que un vago y una criatura loca por los sioux, pueden llegar a algo. Señor José, lo único que cabe es desarmar este lío antes de que los muertos de hambre se conviertan en tres. Yo no voy a fomentar la vagancia y la extravagancia juntas. No me sacarán un solo cent-

—Vámonos. ¡Nelly! no regresaré esta tarde. Adelante, señor

Ya enfilados en la autopista, a John Chester le empezó a nacer una amarga odiosidad hacia su acompañante. Claro, aquí va repotengado y felizcote este renacuajo de más allá del río Bravo, lógico, colocando a su engendro café con el hijo de John Chester. ¡Qué desastre! Pero que se espere nomás.

—Usted es chileno, ¿verdad?

—Así es, gracias a Dios.

—Inconsecuente gratitud.

—¿Cómo dice, señor Chester?

—¿Qué tal el país?

—Es un país muy hermoso, le encantará si lo conoce.

—No creo, quiero decir que no creo que llegue a visitarlo.

Además usted comprende, en los viajes de negocios no hay tiempo para el turismo. Eh... ¿cuántos habitantes son?

—Doce millones.

—Pequeño, ¿eh?

—Muy pequeño, pero muy largo.

—¡Ah, claro! ¡Los Andes! Están ahí esas montañas, ¿no?

—Estaban todavía allí cuando me vine.

John Chester miró de reojo al señor de la Casa Grande. Con que irónico, el ratón.

—Ya me estoy ubicando con su país, terremotos, ¿verdad?

—Así es.

—¿Le ha tocado en suerte experimentar alguno? Debe ser apasionante.

—No propiamente, vivo en la capital y los más fuertes suelen ocurrir en el sur del país, son tan terribles que hasta depa-
ran las más asombrosas alteraciones geográficas. Habrá leído algo sobre esto, ¿no?

—No leo artículos de magazine, pero ¡qué interesante!, ¿no teme que su país desaparezca del todo, en uno de éstos? Es tan ridículamente angosto.

—No precisamente, pero algo parecido es muy probable, le contaré, señor Chester, tengo una tía que vivía en una isla al extremo sur, y en Chile el extremo sur queda extremadamente al sur, y un remezón con maremoto la depositó con isla y todo a más de cien kilómetros al norte.

—Señor José, qué divertido, me imagino la sorpresa de su tía.

—No se imagine nada, mi tía era una persona de una insularidad notable, para ella la isla no se había movido un ápice, insistió que era el continente el que se había corrido un tanto al sur.

—¡Jesus! ¡Qué familiares más originales se gasta usted!

—Y eso que usted no conoce a mi hija.

El coche se deslizó de la autopista tomando un camino ascendente hacia un bosque de pinos. Al rato traspasaban el portón del lugar de los Chester. Don José María ni siquiera de reojo miraba el contorno para no darle a su acompañante el gusto de una reacción suya por la belleza del paraje y la altivez de la casona californiana ante la cual cesó, ahora, el sordo rumor del Thunderbird.

John Chester guió a don José a través de un amplio vestíbulo hacia la biblioteca. Había una suntuosidad sobria en aquella

sala, que agradó al visitante; en las paredes, sobre el zócalo de pino oregón se alternaban estanterías repletas de libros, con cuadros de la tradición colonial bostoniana. Don José no acababa de arrellanarse en un cómodo sillón de badana roja, cuando apareció la señora Chester. Su marido se le acercó dando muestras de un nerviosismo poco usual en él.

—May, querida, éste es don José María de la Casa Grande.

—Gusto de conocerle, señor, si hubiese sabido que venían ustedes a almorzar, les habría preparado algo especial. Es el colmo de la distracción, John, que en estos casos no se te ocurra llamar por teléfono, pero por favor, tome usted asiento. Diré a Carol que mientras tanto les traiga un aperitivo, qué desearían...

—¡No, no! May, yo no he venido a tomar ningún trago —interrumpió Chester— y este señor tampoco, ha ocurrido algo muy serio y...

—Pero, John, ¿qué te pasa...

—Agradecería un scotch, sin soda —dijo don José— y agregó: —Señora Chester, veo que tiene usted dos originales de Joshua Bethlehem.

—¡Oh, sí! y qué bueno que los distinga usted. Carol —Carol entró en ese momento—, traiga un scotch sin soda para el señor, ¿y para ti, John?

—Un jugo de naranjas... May, escúchame.

—Sí, querido.

—Johnny se casó, ¿entiendes?, se casó con la hija de este señor, córtala pues de inmediato con esta chichara insulsa y...

—¿Es verdad? —preguntó May dirigiéndose a don José, con un esbozo de sonrisa.

—Así es, señora —dijo éste.

—¡Oh! Qué buena noticia, ¡pero qué buena noticia! —la sonrisa naciente se amplió en su rostro irradándole la mirada.

—¡May! ¡Estás delirando! No te das cuenta que nuestro hijo es un loco y la hija de este señor también, ya lo sabrás... pero qué demonios te pasa. Eh... mire, señor José de la no sé qué, yo necesito estar solo con mi mujer, sí, eso es, fue un error, un apresuramiento, traerle a usted aquí; ahora mismo le iré a dejar a su hotel, y después, ya veremos, yo necesito estar a solas con mi esposa, ¿entiende? Tenga la bondad, vamos...

—¡Un momento! —May se irguió con un gesto que podía ser amenazador—. Este señor no se mueve de aquí, yo tengo mucho, muchísimo, que conversar con él, y no es necesario que tú estés presente, de manera que si alguien puede retirarse, ése eres tú, John.

El portazo estremeció la mampara, y un cristal de la biblioteca vibró ligeramente. Luego se escuchó el rugir de un motor acelerado sin piedad. Entonces May se volvió hacia don José.

—Dígame, querido señor, dígame tantas cosas, ¿cómo se llama, qué edad tiene, cómo es, qué hace...?

—Catalina, ése es su nombre, tiene dieciséis, es una morenita muy guapa, estudia antropología, le apasionan los sioux y... eh, ¿de qué se está riendo usted, señora Chester?

—Vaya, don José, cómo no he de reírme, si mi marido tiene la razón, pero en lo que la tiene a la vez no la tiene, porque nuestros hijos van a ser muy felices justamente porque son un poco locos, ¿verdad?



Maquina múltiple

Forro: botones, broches,
ojetillos
Matrices - material

**Precios a
Comerciantes**

Artículos de la Ligua

CUBRECAMAS "TELA LIGUA"

MANTAS - PONCHOS - CAPAS - CHALONES

BORDADOS - GENEROS

Trajes de baño



**DIEZ DE JULIO 28
FONO 223593**



AVISOS ECONÓMICOS

CLASES

Estudiante universitaria con dos años en USA da clases de inglés, conversación para todo nivel. Patricia Lorenzini, fono 285772.

Estudiantes de Pedagogía, Universidad Católica, dan clases de francés e inglés, a cualquier curso. Llamar a Macarena, fono 43580 y a Elizabeth, 236361.

Doy clases de piano, programa del Conservatorio. Eº 500 la hora. Tratar Santa Isabel 998, miércoles y viernes de 14 a 16 horas.

Hago clases de alemán a estudiantes secundarios. Llamar a Ingrid, fono: 43266.

ARREGLOS FLORALES

Arreglos florales se ofrecen, precios entre Eº 500 y 700. Días de semana de 20 horas en adelante. Elidoro Yáñez 1934, Depto. 31.

TRASLADO DE NIÑOS

Traslado niños a los colegios, personas, fletes, encargos en general, por hora. Hago viajes fuera de Santiago. Carmen Hortal de Astaburuaga, fono: 722147.

AUTOMOVIL PARA MATRIMONIOS

Automóvil para matrimonios. Peugeot último modelo, color crema. Hablar con Pedro, fono: 492019.

CUIDA NIÑOS

Universitaria cuida niños en las tardes o las noches. También da clases de inglés hasta segundo medio. Llamar a Malucha Pinto, fono 287172. Valor Eº 80 la hora. (Por cuidar niños).

AYUDAR EN TES, COCTELES O FIESTAS

Estudiante de 4º año medio se ofrece para ayudar en tes, cocteles o pequeñas fiestas. Llamar a Birgitta Hepner, fono: 272341.

CLASES

Profesora titulada, prepara secretarías dactilógrafas al tacto, taquígrafía Pitman modernizada, redacción comercial, fono: 259342.

Pedagoga hace clases de inglés a todo nivel. Llamar a Verónica, fono: 716744 de 18.30 en adelante. Eº 350 la hora.

Estudiante universitaria de la Universidad de Chile da clases de castellano y matemáticas a niños de 5º a 8º año básico respectivamente, inglés de 6º a 8º año y de francés de 8º a 1º año de Enseñanza Media. Patricia Espinoza, fono: 90142.

CLASES DE GIMNASIA RITMICA ADELGAZADORA

Clases de gimnasia rítmica, que adelgaza y mantiene. Desde las 8 de la mañana a las 7.30 de la tarde. Horarios a elección. Cursos, máximo 8 personas. Máquina vibradora. Av. Presidente Errázuriz Nº 33, Depto. D, fono: 288691.

CASADAS INFIELES

viene de pág. 87

un amante sin engañar al marido."

Para poder entablar relaciones sexuales adúlteras, las mujeres —igual que los hombres— deben sentir relativamente pocos remordimientos o tener un alto grado de resistencia a la culpa.

Cuando la mujer no se enamora del amante, no resulta nunca. La mujer necesita siempre comprometerse más allá de una simple unión física. "Todas las mujeres comprometemos nuestro corazónito en la empresa", dijo una.

A veces la infidelidad de la mujer logra arreglar su matrimonio. Porque en esto de comparar, de sufrir con otro hombre, de no poder llegar a complementarse con él, descubre que lo que tenía con su marido es mucho mejor. Ha habido muchos casos de adulterios femeninos que contribuyeron a enriquecer la unión conyugal.

Ahora, la cosa cambia totalmente cuando la mujer se enamora del amante. Entonces ella es capaz de llegar hasta las últimas consecuencias. Si se enamora, en el noventa por ciento de los casos decide terminar con su matrimonio, aunque no sea para casarse con el otro. Muchas veces, las chilenas dejan la crema por amor, no como el hombre que puede enamorarse fuera del matrimonio pero no compromete éste.

Si esta enamorada, a la mujer no le importa el escándalo. Lo único que puede detenerla es el temor de que sus hijos sufran.

Las chilenas que son infieles (no más de dos o tres veces a lo largo del matrimonio) no le cuentan sus aventuras jamás al marido. Saben que es muy difícil que el hombre perdone aunque él haya cometido adulterio muchas veces. Excepcionalmente algunas lo hacen, empujadas por los remordimientos, como una manera de aliviar su conciencia. Y tienen para arrepentirse toda la vida. Elena contó a Paula: "hace más de 22 años de mi infidelidad y todavía mi marido me la saca en cara". Rita, otra mujer infiel, contó la reacción de su marido cuando supo por boca de ella su aventura: "dijo que jamás me lo perdonaría. Desde ese día se ha puesto más

exigente, dice que no le quiere, que se le terminó su amor por mí cuando supo mi engaño, quiere separarse de mí pero quitarme a los niños".

"Desde que se lo conté —dijo Mónica— mi marido se transformó en el ser más desconfiado de la tierra y me hace la vida insoportable con sus celos."

Sin embargo, a pesar de lo que dicen las chilenas, los hombres muchas veces perdonan y se dan cuenta de sus errores y se sienten dispuestos a reiniciar la vida conyugal. Lo común es, claro, que le amargue la vida para siempre a su mujer echándole en cara el adulterio.

Un 40 por ciento de mujeres infieles incluidas en el estudio de Kinsey y que pensaban que sus maridos conocían o intuían sus deslices, opinaban que el hecho que los conocieran no había creado problemas (tal vez porque estos maridos tenían sus propias aventuras).

Las chilenas son malas amantes, a pesar de que hasta internacionalmente corrió alguna vez la bola de que eran estupendas. La infidelidad femenina no se ha propagado demasiado probablemente por las mismas razones que se detectaron en los Estados Unidos: donde las mujeres no tienen aptitudes para la aventura porque sus amantes incómodas quieren transformarse en el puntal de la existencia de sus amantes. Una chilena explicaba lo que le pasaba a ella:

"Cuando tengo un amante, quiero que me ame, que me diga que soy lo más importante de su vida, que me prefiera a su mujer, que me diga que quiere casarse conmigo aunque esto yo no lo desee".

Esta actitud aleja a donjuanes juiciosos.

A MUJER ES POLÍGAMA SOLAMENTE CUANDO NO TIENE AMOR". En su libro

"Conducta sexual de los chilenos", el doctor Eduardo Taibo, refiriéndose a las mujeres infieles, dice que las mujeres son polígamas solamente cuando no tienen amor. En presencia del amor, dice, se transforman en monógamas. La transformación de la mujer en polígama, a su juicio, es producto del proceso de liberación e igualdad de derechos femeninos, presentes en todo el mundo. El detectó cinco causas de infidelidad en mujeres de la clase media:

Por término del amor: amores violentos (flechazos) que terminan rápidamente. También se produce término del amor por incompatibilidad sexual, intelectual y social de la pareja, destacándose el mal funcionamiento sexual entre ellos; por repetidos engaños por parte del esposo; por cesar la admiración a la pareja por malos tratos, irresponsabilidad o tacañería.

Por realización personal: reforzamiento del Yo de la mujer en el sentido de la femineidad y de su vanidad como mujer.

Por monotonía física con su pareja: mujeres casadas con hombres indiferentes, generalmente tímidos y prejuiciosos sexualmente o bien con maridos que tenían aventuras por fuera, descuidando a sus esposas y teniendo con ellas relaciones sexuales por obligación. El cine —dice el doctor Taibo— le da a la mujer modelos de otros amores más completos y sofisticados.

Por tener un hijo de otro hombre, generalmente superdotado en algunos aspectos físicos, intelectuales o sociales.

Por ascensos o ventajas en el trabajo, en el caso de los jefes, a lo que se agrega el factor de admiración que nace del contacto continuo.

Según Vincent Packard, el aumento de la infidelidad femenina en todo el mundo se debería a las siguientes causas:

—El énfasis de nuestra cultura sobre la expresión sensual tienta a la mujer a poner a prueba sus poderes de seducción.

—El perfeccionamiento de las técnicas anticonceptivas reduce la peligrosidad de las relaciones ilícitas.

—Las mujeres sienten deseos de vengarse de sus esposos o de alivianar su soledad.

—Las relaciones extraconyugales son sucedáneos del matrimonio, institución que está en crisis.

—Las parejas casadas entablan más amistades porque ahora la mujer trabaja más que antes.

Dice también que la infidelidad femenina es más común en las ciudades que en los pueblos pequeños.

Una antropóloga chilena profundizó en los porqués de la infidelidad en la mujer chilena. Dijo:

"La salida de la mujer fuera de su casa ha sido fundamental porque ella se está autoabasteciendo, sintiéndose segura y sigue a la vuela

CASADAS INFIELES

viene de pág. anterior

pensando que tiene los mismos derechos que el hombre. Se cuestiona el doble standard de moralidad que ha imperado hasta ahora. La chilena sufre una crisis de identidad. Ha sido socializada en la casa y con el mito de que debe entregar su ignorancia y su virginidad a un hombre, que se supone que debe aquilatársela. Se insiste en la pureza y en la virginidad y no se discute la autoapreciación de sí misma que va más allá del himen. El himen, se le ha dicho, es un crédito para la felicidad del matrimonio. La mujer no debe tener experiencia previa y si la tiene, va en desmedro de ella. En el matrimonio se espera que le sean revelados los misterios del sexo y de la vida erótica, pero eso es una lotería.

La antropóloga dice que la chilena va a la noche de bodas como a "una misa negra". La mujer no va preparada sexualmente al matrimonio y como no están permitidas culturalmente las relaciones sexuales prematrimoniales, la mujer experimenta después, durante el matrimonio. De allí la infidelidad.

Menciona un estudio de Margaret Mead sobre "Adolescencia en Samoa" donde se estudió a mujeres adolescentes que tenían relaciones prematrimoniales durante dos años. Se adiestraban con tres o cuatro amantes y luego, una vez casadas, eran absolutamente monógamas. Dice que en Japón se educa a la mujer para que vaya preparada sensualmente al matrimonio. "Nuestra cultura hispánica, en cambio —dice— pone a la mujer frente al misterio del sexo, al casarse. Lo que la mujer debiera hacer antes de casarse —experimentar— lo hace pasados unos años de unión conyugal. Las mujeres y los hombres tienen las mismas posibilidades de canalizar su comportamiento sexual, pero nuestra cultura exige que la mujer sensual se reprima. Se ha creado una serie de premisas: que la mujer es menos sensual que el hombre, que el rol de la mujer es más maternal. En todas las mujeres ronda la inquietud: por qué él sí y yo no. La infidelidad se produce, entonces, al primer traspie del matrimonio".

 HUMOR



SOLUCION GINEGRAMA PAULA N° 150



S	A	B	O	R	E	A	B	A	N
A	N	A	P	A	V	L	O	V	A
N	U	L	I	P	A	R	A	I	R
D	O	L	O	T	C	O	S	A	R
I	S	E	R	E	A	P	E	R	A
L	A	H	U	E	R	T	E	D	E
O	T	I	R	G	E	C	H	E	N
M	A	G	R	O	S	L	A	H	A
A	G	U	A	N	T	A	C	E	N
G	R	E	C	I	A	S	E	S	O
R	I	L	A	A	S	I	L	A	C
A	E	F	A	R	E	C	A	C	A
O	T	O	N	A	H	O	R	A	L
N	A	K	A	C	O	L	I	T	O
A	V	I	A	R	S	E	E	O	A
S	A	N	P	E	T	E	R	S	B
A	G	E	N	I	A	L	A	P	A
L	A	T	E	A	S	A	N	A	N



*La marca que encierra
lo mejor en muebles.
Acogedores · Fina terminación
Estilos contemporáneos.*

MUEBLES CÁMERA

Teléfono 32524-391089



*Pamela
Grant*

el lápiz con amor

